

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОРДЕНА ДРУЖБЫ НАРОДОВ
МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ**

ENGLISH FOR MEDICAL STUDENTS

учебно-методическое пособие

(2-е издание, переработанное и дополненное)

Под редакцией Р.В. Кадушко

Витебск
ВГМУ
2018

УДК 61:378 (072) = 111
ББК 81.432.1я73
А 64

Рекомендовано к изданию Центральным учебно-методическим советом ВГМУ в качестве учебно-методического пособия 21.06.2018 г., протокол № 6.

Авторы: Кадушко Р.В., Шалухо Н.А., Андреева И.С., Алексеева Г.З., Афанасьева Е.В., Баширова Т.В., Вопилова О.И.

Рецензенты: заместитель директора Витебского филиала Учреждения образования Федерации профсоюзов Беларуси «Международный университет «МИТСО», кандидат филологических наук, доцент Костырева С.С.
заведующий кафедрой иностранных языков учреждения образования «Витебская ордена «Знак Почета» государственная академия ветеринарной медицины», старший преподаватель Картунова А.И.

А 64 Английский язык для студентов-медиков = English for Medical Students: учеб.-метод. пособие/ Р.В. Кадушко [и др.]; под общ. ред. Р.В. Кадушко. – 2-е изд., перераб. и доп. – Витебск: ВГМУ, 2018. – 161 с.

ISBN 978-985-466-942-7

Учебно-методическое пособие предназначено для студентов I курса лечебного факультета, занимающихся по базовым учебникам М.Б. Вайнштейн и И.Ю. Марковиной. Оно соответствует учебному плану и Типовой учебной программе и может быть использовано как для аудиторной, так и для управляемой самостоятельной работы студентов.

УДК 61:378 (072) = 111
ББК 81.432.1я73

ISBN 978-985-466-942-7

© Издательство УО «Витебский государственный медицинский университет», 2018
© Кадушко Р.В., Шалухо Н.А., Андреева И.С., Алексеева Г.З., Афанасьева Е.В., Баширова Т.В., Вопилова О.И., 2018

ПРЕДИСЛОВИЕ

PREFACE

Настоящее учебно-методическое пособие включает 19 разделов и является дополнением к базовым учебникам М.Б. Вайнштейн и И.Ю. Марковиной, используемым в процессе обучения медицинскому английскому языку студентов I курса лечебного факультета.

Методически обоснованная поурочная система упражнений (лексико-грамматических, предтекстовых, послетекстовых, речевых) включает различные виды заданий. Акцент делается на коммуникативный аспект обучения, так как реальность живого общения специалистов различных областей делает необходимой подготовку студентов в первую очередь к такого рода деятельности.

Ряд разделов содержит в качестве «опорных материалов» схемы, таблицы, которые могут служить стимулом для профессиональных коммуникаций.

Учебно-методический материал каждого урока позволяет учитывать индивидуальный уровень языковой подготовленности как отдельного студента, так и академической группы в целом.

Пособие может быть использовано для аудиторной работы, а также для управляемой самостоятельной работы студентов.

LESSON 1

 THE SKELETON

Грамматический материал:

1. Оборот there is, there are. (§ 16)
2. Основные формы глагола to be. (§ 15)
3. Времена группы Indefinite (Active Voice). (§ 10)

Подготовлен: Г.З. Алексеевой

ЧАСТЬ 1**I. Ознакомьтесь с дополнительной лексикой к уроку.**

1.	behind <i>adv.</i>	- сзади.
2.	bind <i>v.</i> (bound)	- связывать.
3.	carefully <i>adv.</i>	- заботливо, тщательно.
4.	conclude <i>v.</i>	- делать вывод, принимать решение.
5.	cage <i>n.</i>	- клетка.
6.	damage <i>n., v.</i>	- вред, повреждение; вредить, повреждать.
7.	exchange <i>n., v.</i>	- обмен, обменивать.
8.	expel <i>v.</i>	- выталкивать, удалять.
9.	exclusively <i>adv.</i>	- исключительно.
10.	frameless <i>adj.</i>	- бесформенный, бесхребетный.
11.	freely <i>adv.</i>	- легко.
12.	front <i>n.</i> in ~ of	- передняя сторона; - впереди.
13.	guidance <i>n.</i>	- руководство.
14.	hand <i>n.</i>	- рука.
15.	harm <i>n.</i>	- вред.
16.	healthy <i>adj.</i>	- здоровый.
17.	head <i>n.</i>	- голова.
18.	Hippocrates	- Гиппократ.
19.	inhale <i>v.</i>	- вдыхать.
20.	inflame <i>v.</i>	- воспалять.
21.	impure <i>adj.</i>	- загрязненный, с примесью.
22.	inside <i>adv.</i>	- внутри.
23.	injury <i>n.</i>	- рана, повреждение.
24.	irregular <i>adj.</i>	- неправильный, беспорядочный.

25.	irresponsive <i>adj.</i>	- не реагирующий.
26.	join <i>v.</i>	- соединять.
27.	jointly <i>adv.</i>	- сообща.
28.	joint-capsule	- суставная капсула.
29.	movable <i>adj.</i>	- подвижный.
30.	none <i>pron.</i>	- ничто; ни один.
31.	replace <i>v.</i>	- замещать.
32.	reaffirm <i>v.</i>	- вновь подтверждать.
33.	shoulder-girdle	- плечевой пояс.
34.	strong <i>adj.</i>	- сильный, крепкий.
35.	ventral <i>adj.</i>	- передний, вентральный.

II. Прочтите предложения и употребите в них глагол *to be* в соответствующем времени и лице.

1. We ... in the classroom now. 2. I ... a first-year student. 3. My friend ... at the out-patient department yesterday. 4. Anatomy ... my favourite subject. 5. ... you ready for the lesson? 6. He ... not at the laboratory now. 7. ... you ... busy tomorrow? 8. How old ... you? I ... 20 years old. 9. Where ... she now? She ... at the competitive exam now. 10. They ... pupils last year, they ... students next year.

III. Спросите своего друга, является ли он: абитуриентом (студентом, аспирантом, учителем, врачом) и получите ответ.

Образец:	Are you a sportsman? Yes, I am. (or: No, I am not.)
-----------------	---

IV. Спросите у вашей подруги, была ли она в поликлинике (библиотеке, на кафедре химии, на экзамене) вчера.

Образец:	Were you at the Botanical garden yesterday? Yes, I was. (or: No, I wasn't.)
-----------------	---

V. Спросите у ваших знакомых, будут ли они дома (в школе, в деканате, в университете, на собрании) завтра.

Образец:	Will you be at the party tomorrow? Yes, I shall. (or: No, I shan't.)
-----------------	--

VI. С целью закрепления основных форм глагола *to be* и повторения оборота *there is/are* выполните упр. 1-3, стр. 40-41 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 45 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VII. Переведите следующие предложения, употребив обороты *there is/are* в нужных временах.

1. В Витебске есть четыре высших учебных заведения. 2. В нашем городе есть медицинский университет и медицинский колледж. 3. В 1940 году был только один факультет в нашем учебном заведении. 4. Сейчас в нашем университете есть несколько факультетов. 5. Завтра будет две лекции и одно практическое занятие. 6. Три года назад было пять общежитий в нашем университете, сейчас их восемь.

VIII. Выразите несогласие со следующими утверждениями, употребив обороты *there is/are*.

Before the revolution there was a Medical Institute in Vitebsk.

Образец:	I don't agree with you, there was no Medical Institute in Vitebsk before the revolution.
-----------------	--

1. There is a stomatological faculty in our University. 2. There were 20 students in our group last year. 3. There is a new hostel in Lenin street. 4. There will be the second diagnostic centre next year in our region. 5. There are few foreign students in our University. 6. There are practical classes in Vitebsk Medical University on Sundays.

IX. Составьте общие вопросы с оборотом *there is/are*.

Образец:	Спросите, есть ли подготовительное отделение у вас в университете. Is there a preparatory department at your University?
-----------------	---

Спросите:

- есть ли читальный зал в новом здании университета;
- есть ли в группе студенты, которые окончили медицинский колледж;
- все ли студенты были на собрании вчера;
- есть ли иностранные студенты на лечебном факультете;
- будет ли экзамен по анатомии в 1 семестре.

X. Составьте специальные вопросы с оборотом *there is/are*.

Образец:	Спросите, сколько студентов в вашей группе. How many students are there in your group?
-----------------	---

Спросите:

- где находится новое общежитие их университета;
- сколько медицинских вузов есть в республике Беларусь;
- почему на фармацевтическом факультете в прошлом году была только одна группа, изучающая французский язык;
- когда будет праздник студентов.

XI. С целью повторения времен группы *Indefinite* выполните упр. 4-7, стр. 41 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 45-46 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XII. Работа в парах.

Спросите вашего собеседника:
What he (she) studied at school.

Образец:	What did you study at school?
-----------------	-------------------------------

when he (she) finished secondary school,
what competitive exams he (she) passed,
what marks he (she) got,
if he (she) likes English now,
what classes he (she) will have tomorrow,
where he (she) was yesterday,
if he (she) prepared Anatomy lesson yesterday,
where he (she) came to Vitebsk from,
if he (she) will pass credit-test in Biology,
why he (she) studies at the Medical University.

XIII. Используя слова к тексту А, стр. 42 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 44 (учеб. И.Ю. Марковиной), переведите следующие словосочетания.

Костный остов, нижние конечности, верхняя челюсть, маленькое ребро, правое и левое легкое, позвоночный столб, крепкая кость, красивое тело, короткое туловище, между плечом и локтем, спинной хребет.

XIV. *Подберите русские эквиваленты к данным словам, укажите их словообразующие элементы и исходные слова.*

Bony	костный
higher	позвоночник
vertebrate	крепко
lower	нижний
freely	подвижный
inside	внутри
movable	присоединенный
vertebral	верхний
joined	расположенный
invertebrate	спинной
firmly	беспозвоночный
upper	костный
placed	легко
spinal	высший

XV. *С целью лучшего усвоения лексики урока выполните упр. 15-18, стр. 44-45 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 49 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XVI. *Подберите английские эквиваленты к следующим словосочетаниям.*

позвоночные животные	upper jaw
костный остов	lower limb
кости туловища	box-like structure
высшие животные	freely movable bone
нижняя челюсть	invertebrate animals
верхняя конечность	firmly bound bones
коробковидная структура	lower jaw
легко движущаяся кость	framework of the hand
беспозвоночные животные	bones of the trunk
крепко связанные кости	vertebrate animals
верхняя челюсть	much more freely
гораздо легче	a strong cage
скелет руки	bony framework
крепкая клетка	the higher animals

XVII. *Вставьте вместо пропусков слова из активного словаря к уроку, стр. 42 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 44 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

1. The bones of the body are divided into the bones of the head, the bones of the ..., the bones of the lower and ... limbs. 2. The bones of the head make up ..., and also freely movable bone, called ... jaw. 3. The bones of the trunk include ..., the ribs and ... 4. The arm join the body at 5. Between the elbow and ... there are two bones. 6. In the palm of the hand there are five bones: one for each finger and one for

XVIII. Скажите, о ком или о чем идет речь в следующих предложениях.

1. This is a box-like structure including the brain.
2. It's the most important part of the skeleton.
3. This is a freely movable bone in the skull.
4. All of them have the backbone.
5. It includes the spinal column, the ribs and the breastbone.
6. This is a strong cage inside of which the heart and the lungs are placed.
7. Between them there is only one bone in the arm, called humerus.

XIX. Выполните упр. 19, 20, стр. 45 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 50 (учеб. И.Ю. Марковиной), обращая внимание на оборот **there is/are**.

XX. Переведите следующие предложения на английский язык, употребив в них оборот **there is/are**.

1. На земле существует две группы животных: позвоночные и беспозвоночные.
2. На верхнем конце позвоночника находится череп.
3. В черепе имеется головной мозг.
4. В лицевой части черепа есть верхняя и нижняя челюсть.
5. Впереди позвоночника находится грудная клетка.
6. Между плечом и локтем существует одна кость, а между локтем и запястьем - две.
7. В грудной клетке находится сердце и легкие.
8. В остоу руки имеется 27 костей.

XXI. Работа в парах.

Спросите вашего собеседника.

Образец 1:	Is there the wrist in the skeleton of the upper limb? - Yes, there is. (or: No, there isn't).
-------------------	---

1. Есть ли ключица (локоть, плечо, лопатка) в скелете верхней конечности.

2. Есть ли сердце внутри грудной клетки.
3. Есть ли мозг внутри черепа.

Образец 2:	Are there twenty-seven bones in the framework of the hand? - Yes, there are. (or: No, there aren't).
-------------------	--

1. Есть ли легкие внутри грудной клетки.
2. Есть ли ребра в скелете туловища.
3. Есть ли три косточки в каждой фаланге пальцев.

XXII. С целью повторения времен группы *Indefinite*, а также закрепления изученного материала выполните упр. 21-24, стр. 45-46 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 50-51 (учеб. И.Ю. Марковиной).

ЧАСТЬ 2

I. Еще раз ознакомьтесь с текстами А и В, стр. 43 и 47 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 47, 53 (учеб. И.Ю. Марковиной) и выполните следующие упражнения.

II. Закончите следующие высказывания:

1. The most important part of the skeleton is
2. All the higher animals have a backbone and they are called
3. Bony framework of the body is divided into the bones of
4. The skull is situated at
5. The bones of the head include
6. The lower jaw is
7. A strong cage, inside of which the heart and the lungs are placed is
8. The shoulder is formed of two bones –
9. In the wrist there are

III. Выпишите из каждого абзаца текста предложения, несущие основную смысловую нагрузку. Предельно сократите их.

IV. Дайте определения следующим понятиям:

invertebrate animals, the skull, the trunk, the lower limb, the upper limb, the spinal cord, the diaphragm.

V. Выберите из текстов ключевые слова, необходимые вам для описания:

the bones of the head; the bones of the trunk; the skeleton of the arm; the skeleton of the lower limb; the abdomen.

VI. Дополните следующие высказывания:

1. ... into the bones of the head, the bones of the trunk, the bones of the limbs.
2. ... the thigh, the leg and the toes.
3. ... compose the upper limb.
4. ... contains a long white cord.
5. ... encloses the heart and two lungs.
6. ... the liver, the pancreas and the spleen.

VII. Ответьте на следующие вопросы:

1. What is the skeleton?
2. What is its most important part?
3. In to what parts is the bony framework of the body divided?
4. What are the bones of the head?
5. What is situated inside the skull?
6. How is the skeleton of the trunk formed?
7. What internal organs are placed in the chest?
8. How are bones which form the skeleton of the upper and lower limbs called?
9. What organs are placed inside the abdomen?

VIII. Составьте план темы и подготовьте в соответствии с ним монологическое высказывание.

LESSON 2

 THE MUSCLES

Грамматический материал:

1. Времена группы Continuous (Active Voice). (§ 11)
2. Модальные глаголы **can, must, may**. (§ 17)
3. Функции и перевод служебных слов **that (those)**. (§ 34)

Подготовлен: Г.З. Алексеевой

ЧАСТЬ 1**I. Ознакомьтесь с дополнительной лексикой к уроку.**

1. ache <i>v.</i>	- болеть.
2. approximately <i>adv.</i>	- приблизительно.
3. as <i>conj.</i>	- так как.
4. bundle <i>n.</i>	- пучок.
5. chemicals	- химикаты, химические продукты.
6. constitute <i>v.</i>	- составлять.
7. come <i>v.</i> come from	- приходить; - происходить.
8. connective <i>adj.</i>	- соединительный.
9. interconnect <i>v.</i>	- связывать.
10. cross <i>n.</i>	- зд.: нечто среднее.
11. courage <i>n.</i>	- храбрость.
12. danger <i>n.</i>	- опасность.
13. deliberately <i>adv.</i>	- умышленно, нарочно.
14. distinguish <i>v.</i>	- различать, характеризовать, отличать.
15. disturb <i>v.</i>	- нарушать.
16. ear <i>n.</i>	- ухо.
17. effort <i>n.</i>	- усилие.
18. enclose <i>v.</i>	- окружать.
19. expression <i>n.</i>	- выражение.
20. extremity <i>n.</i>	- конечность.
21. find <i>v.</i>	- находиться, располагаться.
22. feature <i>n.</i>	- черта, особенность.
23. fibre <i>n.</i>	- волокно.
24. former <i>adj.</i>	- первый из двух.

25. gullet <i>n.</i>	- пищевод, глотка.
26. huge <i>adj.</i>	- огромный, гигантский.
27. humerus <i>n.</i>	- плечевая кость.
28. include <i>v.</i>	- включать, заключать, содержать в себе.
29. injure <i>v.</i> injury <i>n.</i>	- повреждать; - рана, ушиб.
30. latter <i>adj.</i>	- последний из двух.
31. lie <i>v.</i>	- быть расположенным, находиться.
32. manipulate <i>v.</i> for manipulating	- зд.: двигаться; - для приведения в движение.
33. make up <i>v.</i>	- образовывать, формировать.
34. mean <i>n.</i> mean <i>v.</i> (meant) by means of	- средство; - обозначать; - посредством.
35. motion <i>n.</i>	- движение.
36. move <i>v.</i>	- двигаться.
37. net <i>n.</i>	- сеть.
38. pathogenesis <i>n.</i>	- патогенез.
39. previous <i>adj.</i>	- предыдущий.
40. purpose <i>n.</i> for the purpose	- цель; - с целью.
41. rage <i>n.</i>	- ярость.
42. radius <i>n.</i>	- лучевая кость.
43. reason <i>n.</i> for this reason	- причина, основание; - поэтому.
44. resemble <i>adj.</i>	- быть похожим.
45. sense <i>n.</i> in a sense	- чувство, смысл; - в известном смысле.
46. submit <i>v.</i>	- подчинять, покорять.
47. vitally <i>adv.</i>	- жизненно важный.
48. voluntary <i>adj.</i>	- произвольный, добровольный.
49. involuntary <i>adj.</i>	- непроизвольный.
50. volition <i>n.</i>	- хотение, желание.
51. weight <i>n.</i>	- вес.
52. within <i>adv.</i>	- внутри, в течение, с внутренней стороны.

II. Обратите внимание на произношение следующих слов: *pathogenesis* [ˌpæθə(ʊ) 'dʒɛnɪsɪs], *radius* ['reɪdɪəs].

III. Для лучшего запоминания лексического минимума урока 2 выполните упр. 7, 9, 10, 11, стр. 50, 51 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 7, 8, 9, стр. 56-57(учеб. И.Ю. Марковиной).

IV. Прочитайте и переведите слова, используя свои знания латинского и русского языков:

to lift, an arm, a nerve, to group, to organize, a muscle mass, a theory, Latin, per cent, a function, a type, an organ, an effect, a temperature, a reason, a manipulation, a skeleton, characteristic, an element, a control.

V. Переведите следующие группы слов, обращая внимание на словообразующие элементы однокоренных слов.

1. expand, expandible, expansion, expansive;
2. voluntary, involuntary, volunteer, voluntarism;
3. approximate, approximately, approximation;
4. find (found), to find time, finding (данное), laboratory findings, X-ray findings, negative findings;
5. weigh, how much do you weigh?, weigher, weighing, weighing-machine, weight, to put on weight, to lose weight;
6. function, functional, motor function, diminished function, vital function, functionary, functionate.

VI. Подберите синонимы к данным словам:

to differ	to make up
to identify	small
to form	a woman
strength	to round
little	to distinguish
can	to be able
a layer	a man
to enclose	a movement
a male	to determine
to function	force
an action	to act
a motion	a coat
various	an effect
a female	different

VII. Запомните значение суффикса - «*th*», при помощи которого образуются существительные.

прилагательное		существительное	
long	длинный	the length	длина
wide	широкий	the width	ширина
strong	сильный	the strength	сила
deep	глубокий	the depth	глубина

VIII. Подберите определители к данным существительным и переведите словосочетания:

vessels	characteristic
muscles	involuntary
cells	blood
length	lymphatic
nucleus	smooth
fibres	average
movement	oval
health	sensory
system	nerve
tissue	good
feature	muscular

IX. Образуйте наречия с помощью суффикса -«*ly*» от данных слов и переведите их:

first, second, central, slight, slow, vital, relative, deliberate, quick, simple.

X. Прочитайте предложения, заменив слова в скобках английскими эквивалентами. Переведите предложения на русский язык:

1. After his disease the patient changed greatly, because his (вес) became less. 2. There are many (кровеносных сосудов) in the human body. 3. We can walk, run and jump because of the (сокращение) of the (мышц). 4. (Сухожилия, фасции) and various organs themselves depend on the (мышечной системы). 5. This disease involved (сердечную мышцу). 6. Our health and our life depend on (окружающая среда, обстановка). 7. Some muscles are called (в соответствии с их структурой). 8. The muscles are formed by a mass of muscle (клеток).

XI. Подберите английские эквиваленты к следующим словосочетаниям:

в соответствии с теорией	quick motion
греческое выражение	to make muscles contract
заставить мышцы сокращаться	three types of muscular tissue
общий вес тела	without the intervention of the will
три типа мышечной ткани	smooth muscles
гладкие мышцы	visceral muscles
поперечнополосатые мышцы	internal organs
сердечные мышцы	according to the theory
внутренние мышцы	digestive tract
быстрое движение	to react relatively slowly
внутренние органы	Greek expression
пищеварительный тракт	the total body weight
реагировать относительно медленно	striated muscles
без участия воли	skeletal muscles

XII. Подберите к данным глаголам подходящие существительные и переведите словосочетания:

to be supplied with	viscera
to vary in	skeleton
to be bound into	blood vessels
to be bound by	basis of structure and function
to differ from	walking; running; turning the head
to classify on	length
to come from	skeletal muscle
to be referred to	bones
to be grouped into	Greek expression
to be continuous with	an effort of will
to be involved in	bundles
to involve with	each other
to be attached to	connective tissue
to be activated through	

XIII. Для лучшего запоминания модальных глаголов выполните упр. 4, 5, стр. 50 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 55-56 (учеб. И.Ю. Марковиной).**XIV. Переведите на английский язык следующие предложения:**

1. Студенты-медики умеют различать все типы мышц. 2. Вы можете спросить у них о структуре соединительно-тканной оболочки. 3. Вы должны знать, что скелетные мышцы состоят из волокон различной

длины. 4. Гладкие мышцы могут сокращаться относительно медленно. 5. Сердечные мышцы должны обладать силой. 6. Можно ли мне рассказать о внутренних органах? 7. Висцеральные мышечные волокна могут быть связаны в пучки. 8. Мышцы должны реагировать быстро на изменения в окружающей среде. 9. Поперечнополосатые мышцы должны вводиться в действие усилием воли. 10. Человек может заставить свои мышцы сокращаться.

XV. *Прочитайте следующие предложения и укажите форму глагола-сказуемого.*

1. I study at the Medical University. 2. I am going to the library now. 3. The academic year begins on September 1. 4. Are you preparing for the credit-test in Biology now? Yes, I am. 5. We shall help him with his studies. 6. Our group was examining skeleton bones yesterday morning in the dissection room (анатомический зал). 7. He doesn't want to apply to the University this year. 8. After school I began to work at the hospital as a laboratory assistant, and I work here now. 9. We were learning Latin terms for 2 hours on Sunday. 10. During the second practical training they worked as doctors' assistants. 11. Tomorrow at 6 o'clock I shall be delivering the lecture on medical education in Belarus. 12. «How are you getting on? I am not feeling very well today».

XVI. *Для лучшего запоминания правил употребления Continuous Tenses выполните упр. 1, 2, 3, стр. 48-49 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 1, 2, стр. 54 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XVII. *Прочтите предложения и задайте к ним вопросы.*

1. Ann is returning home from the University now.
Уточните, откуда возвращается Аня сейчас.
2. Pete and Tom were learning Anatomy when their father entered the room.
Спросите, что изучали друзья, когда отец вошел в комнату.
3. He will be making the report tomorrow from 10.00 to 11.00.
Поинтересуйтесь, в какое время завтра он будет делать доклад.
4. Professor Nikitin was examining the patients for an hour yesterday.
Спросите, кто осматривал пациентов вчера в течение часа.
5. The first year students are discussing the functions of the brain now.
Уточните, что делают студенты 1 курса сейчас.
6. Nick will be waiting for his sister tomorrow at 5 o'clock.
Спросите, в котором часу Ник будет ждать завтра свою сестру.

XVIII. *Переведите предложения, употребив, где необходимо, времена группы Continuous.*

1. Стенки кровеносных сосудов распрямляются, когда температура падает. 2. Теперь мышечная система нормально функционирует. 3. Кости скелета двигались, когда мышцы сокращались. 4. Завтра мы будем сами классифицировать разные типы мышц. 5. Я определяю сейчас длину мышечного волокна. 6. Когда мы вошли, он рассказывал о характерных чертах сердечной мышцы. 7. Он не закончил этот эксперимент вчера, а будет проводить его завтра с 9.00 до 10.00.

XIX. *Обратите внимание, что слова **that (those)** имеют разные функции и перевод. Прочитайте правила стр. 283 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 312 (учеб. И.Ю. Марковиной) и выполните упр. 6, стр. 50 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 56 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XX. *Переведите предложения с русского языка на английский, употребив слова **that/those**.*

1. Опишите функции тех групп мышц. 2. Вспомните структуру того анатомического органа. 3. Настоящие результаты подобны (similar) результатам, о которых рассказывалось (reported) два года тому назад. 4. 21 век – это тот, который называется эрой стрессов (era of stresses). 5. Они все так думают. 6. Это новое платье, а это – старое. 7. Я предпочитаю эти туфли тем. 8. В тот вечер, когда мы ходили в театр, он рассказал мне о своем отце. 9. Эта книга интересная, а та – нет. 10. Я думаю, что вы забыли меня.

ЧАСТЬ 2

I. *Прочтите тексты А и В, стр. 52 и 56 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 57 и 61 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

II. *Выберите из текста А предложения, описывающие:*

1. smooth muscles;
2. striated muscles;
3. cardiac muscles.

III. *Выпишите из текста существительные, которые вам необходимы для описания:*

1. visceral muscles;
2. smooth muscle fibres;
3. striated muscle tissue;
4. characteristic features of the heart muscle.

IV. Выберите из каждого абзаца текста А и В предложения, несущие основную смысловую нагрузку. Начните предложения фразой: «*The first paragraph says that ...*».

V. Дополните следующие предложения:

1. The word «muscle» comes from a Latin word
2. We know the muscles constitute approximately
3. There are three main types of
4. Smooth muscles make up the walls of
5. Striated muscles are organized for the purpose
6. Cardiac muscle is neither skeletal
7. Voluntary muscles consist of
8. Muscles have both motor and
9. The muscular energy remains the subject of study and

VI. Найдите в тексте В информацию о:

1. the organs where voluntary muscles are located;
2. the quantity of skeletal muscles;
3. the structure of skeletal muscles;
4. the location of smooth muscles;
5. smooth muscles cells;
6. functions of motor and sensory nerve fibres.

VII. Согласитесь или возразите, дав правильный ответ:

Образец:	The muscles constitute more than 60 per cent of body weight. No, you are not right: the muscles constitute approximately 50 per cent of the total body weight.
-----------------	---

1. Three main types of muscular tissue are classified on the basis of their structure and functions.
2. Smooth muscles are situated in the arms, legs, back, etc.
3. The visceral muscles react slowly and do so without the intervention of the will.

4. We can cause smooth muscles to lift our arm or leg.
5. Striated muscles are organized for the purpose of quick contraction, for manipulating the bones of the skeleton.
6. Cardiac muscle is also a skeletal muscle.
7. Heart muscle has the strength and force of contraction of the skeletal muscles.

VIII. *Поставьте специальные вопросы к подчеркнутым словам или словосочетаниям.*

1. Tendons, fasciae and various organs themselves depend on the muscular system.
2. Smooth muscles make up the walls of the internal organs such as those of the blood vessels and the digestive tract.
3. Smooth muscles are also called involuntary muscles.
4. Striated muscles are organized for the purpose of manipulating the bones of the skeleton.
5. Striated muscles must be activated through an effort of will.
6. The heart is simply a huge net of muscles.
7. The muscles are divided into two large groups: voluntary and involuntary.
8. Voluntary muscles consist of striated muscle tissue.
9. Skeletal muscles are complex in structure.

IX. *Ответьте на следующие вопросы:*

1. What's the origin of the word «muscle»?
2. How many types of muscular tissue are there?
3. What type of muscles is also called visceral muscles?
4. Do visceral muscles react with the intervention of the will?
5. What muscles are involved in walking and running?
6. Why are striated muscles also called voluntary muscles?
7. How can you characterize cardiac muscle?
8. How many per cent of all body weight do the muscles constitute?

LESSON 3

 THE CIRCULATORY (CARDIOVASCULAR) SYSTEM

Грамматический материал:

1. Времена группы Perfect (Active Voice). (§ 12)
2. Степени сравнения прилагательных. (§ 3)
3. Функции и перевод служебных слов «because, because of». (§ 37)

Подготовлен: И.С. Андреевой

ЧАСТЬ 1

I. *Прежде чем приступить к выполнению упражнений, проработайте грамматический материал по указанным темам (стр. 260-261, 246-247, 285, учеб. М.Б. Вайнштейн), (стр. 288-289, 276-277, 315, учеб. И.Ю. Марковиной). Изучите также лексический минимум на стр. 59, 63-64 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 64, 69-70 (учеб. И.Ю. Марковиной) и дополнительный список слов данный ниже.*

Дополнительный список слов к уроку 3.

1. acetabulum <i>n.</i>	- вертлюжная впадина.
2. assume <i>v.</i>	- предполагать, допускать.
3. blanch <i>v.</i>	- бледнеть.
4. contagious <i>adj.</i>	- заразный, инфекционный.
5. cone-shaped <i>adj.</i>	- конусообразный.
6. escape from <i>v.</i>	- выделять, истекать.
7. fineness <i>n.</i>	- тонкость.
8. network <i>n.</i>	- сеть.
9. meshed <i>adj.</i>	- находящийся в сцеплении.
10. resemble <i>v.</i>	- походить, иметь сходство.
11. sternum <i>n.</i>	- грудина.
12. withstand <i>v.</i>	- противостоять, выдержать.

II. *Для лучшего запоминания лексического минимума урока выполните упр. 8, стр. 59 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 65 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

III. Прочтите и переведите следующие пары слов:

a muscle	muscular	a lung	pulmonary
a skin	cutaneous	a bone	bony (osseous)
a chest (thorax)	thoracic	a mouth	oral
a kidney	renal	a nose	nasal
a vessel	vascular	a tooth	dental
a liver	hepatic	a stomach	gastric
an abdomen	abdominal	a face	facial
a heart	cardiac	a neck	cervical
a spine	spinal	a cell	cellular
a skull	cranial	an eye	visual

IV. Переведите слова на английский язык, используя суффикс прилагательного «-ar» по образцу: *vascular, cellular*.

Васкулярный, целлюлярный, glandулярный, вентрикулярный, аурикулярный, популярный, полярный.

V. Назовите английские слова одного корня со следующими латинскими словами:

differentia, tis; protectio, onis; necessarius, a, um; adultus, a, um; transfusio, onis; numerus, i; produco, ere; patients, entis; circulatio, onis; humanus, a, um; contractio, onis; generalis, e; scientia, ae; rapidus, us; pressura, ae; capillaris, e; pulmonalis, e; dorsalis, e; serum, i; plasma, atis.

VI. Подберите прилагательные, которые являются наиболее характерными определениями к существительным:

close	circulation
cardiovascular	fluid
tricuspid	impurity
poor	valve
systemic	nourishment
human	system
white	network
cardiac	
general	
blood	
circulatory	
mitral	

VII. К данным глаголам подберите соответствующие существительные:

to pump	blood
to nourish	substances
to dissolve	the walls of the internal organs
to circulate	fibers
to be supplied with	tissues
to weigh	cells
to make up	body
to pass	nourishment
to consist of	oxygen

VIII. Проверьте, помните ли вы словообразовательные суффиксы. Выполните упр. 9, 10, стр. 60 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 66 (учеб. И.Ю. Марковиной).

IX. Переведите следующие словосочетания:

a cardiovascular disease, a blood circulation, to pump blood (air) into, the dissolved nourishment, a colourless fluid, a minute body, a one-way valve, to nourish the body, the system of blood circulation, the pumping action of the heart, the well-oxygenated blood, to receive the blood from the ventricle, the thoracic cavity, isolated pumps, by means of veins, a close network of the capillaries, the pulmonary artery, the fineness of the capillaries.

X. Образуйте сравнительную и превосходную степени сравнения прилагательных и наречий:

cold, clever, lucky, narrow, heavy, young, old, good, well, bad, far, beautiful, famous, small, little, many, much, smooth, thin, large, early.

XI. Определите, каким образом происходит сравнение в следующих предложениях и переведите их:

1. The human brain is heavier than that of all the lower animals.
2. The doctors saw the patients four times in less than two weeks.
3. The grippe is not less dangerous than other infectious diseases.
4. The wounds (раны) in the soft part of the head are as dangerous as those of the face.
5. Man is as old as he feels, and a woman as old as she looks.
6. My knowledge of Anatomy is not so deep as my friend's.

7. The infant must move as much as possible for the proper development of the body.
8. Women in Britain are now smoking twice as many cigarettes as they did 25 years ago.
9. Cigarette smoking now kills more than 25,000 people under 65 in Britain every year - four times as many as the number killed in road accidents.

Запомните перевод следующих словосочетаний:

twice as much as	- в два раза больше
four times as long as	- в четыре раза длиннее
four times as high as	- в четыре раза выше
ten times as much as	- в десять раз больше
half as much as	- вдвое меньше
half as many as	- вдвое меньше

XII. *Определите, при помощи каких слов происходит усиление сравнения прилагательных и наречий. Переведите предложения на русский язык.*

1. Three days later his cough (кашель) became much easier and his temperature became normal.
2. This method of work is by far the most efficient comparing with all other methods.
3. This is a most interesting article.
4. In the girls the spine grows (-) most rapidly.
5. These are (-) most important symptoms.
6. The difference between arterial and venous blood is visible to the naked (невооруженный) eye, for oxyhemoglobin is bright red and hemoglobin much darker in colour.

XIII. *Сделайте сравнение, выбрав соответствующий вариант по образцу:*

Model:	You are tall (your brother). a) Your brother is as tall as you are. b) Your brother is not so tall as you are. c) Your brother is 3cm (much) taller than you are.
---------------	--

1. Anatomy is a difficult subject (Latin).
2. To study histology is interesting (Physiology).
3. The blood supply to the face is rich (to the skin of the skull).
4. The little children sleep long (adults).

5. I am tired (he).
6. To diagnose the case of appendicitis in children is easy (adults).
7. In adults the colour of the lungs is dark (in infants).
8. This test is difficult (yesterday's test).
9. In adults the rate of the heart beats is from 60 to 72 per minute (in children).

XIV. *Переведите на английский язык, используя различные способы сравнения прилагательных и наречий.*

1. Когда становится очень холодно, мельчайшие кровеносные сосуды в коже уменьшаются.
2. Левый желудочек длиннее и его стенки почти в 3 раза толще стенок правого желудочка.
3. Аорта – крупнейшая артерия тела, которая несет кровь ко всем его частям, кроме легких.
4. Левая сторона сердца сильнее и толще, чем правая.
5. Правое предсердие больше, чем левое, хотя его стенки тоньше, чем стенки левого предсердия.
6. Известно, что быстрый сон длится менее получаса.
7. Эритроциты являются самыми многочисленными клеточными элементами крови.
8. Высокое кровяное давление чаще всего появляется с возрастом (with increasing age) и поражает (affect) мужчин в 2 раза чаще.
9. Нервная система человека содержит нервных клеток в 10 раз больше, чем количество людей в мире.

XV. *Определите функции глагола «have». Переведите предложения.*

1. Antibiotics have some antibacterial properties.
2. Some patients had tender (болезненный) localized changes in the consistency of the muscle.
3. 19 patients had visual disturbances (нарушения) as an early symptom and 6 had difficulties with speaking.
4. An otolaryngologist has to examine the ears, throat and nose.
5. We still have much to learn about the role of this acid in human nourishment.
6. One has to drink pure water not to catch any gastrointestinal disease.
7. You also have involuntary muscles over which you have no control.
8. We have studied the effect of the drug on the function of the heart in 10 men to whom the drug was given over a period of 23 days.
9. The patient had had no gastrointestinal symptoms.

10. We have made more detailed observations on a 2nd patient with acute (острый) lymphoblastic leukemia treated with this drug.

XVI. *Вспомните основные формы глаголов, выполнив упр. 1, стр. 58 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 2, стр. 64 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XVII. *Назовите три формы глаголов школьного минимума:*
to put, to have, to begin, to do, to become, to make, to tell, to speak, to think, to send, to give, to know, to mean, to say, to understand.

XVIII. *Проверьте, помните ли вы грамматические формы глаголов. Выполните упр. 2, 3, стр. 58 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 64 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XIX. *Обратите внимание на употребление выделенных наречий с временами группы Perfect. Выпишите и выучите данные наречия.*

1. If you have ever exercised too much time, later you felt that you couldn't move without your muscle aching (болеть).
2. I have never been to Great Britain.
3. Have you ever performed any operation?
4. Professor Nikitin has just published his new book on the functions of the muscles.
5. We haven't yet sent for the doctor, do it now, please.
6. My sister's health hasn't changed since then.
7. The patient hasn't slept since early morning.
8. The patient has already restored his health and he can work.

XX. *Прочтите следующие утверждения и опровергните высказывание, а затем дайте новое утверждение. Начните свои ответы со слов: Sorry, I don't agree или Sorry, you are wrong. Используйте образец.*

Model:	<p>During the experiment they have separated the aorta from the heart (to separate the muscles from the bones).</p> <p>Sorry, I don't agree. During the experiment they have not separated the aorta from the heart, but they have separated the muscles from the bones.</p>
---------------	--

1. In this picture I have shown the pulmonary circulation. (to show the systemic circulation).
2. They have found the left ventricle while dissecting the heart of the cadaver (труп) (to find the left atrium).
3. He has described the bones of the lower extremity (to describe the bones of the upper extremity).
4. They have already become students of the medical faculty (to become the students of the pharmaceutical faculty).
5. He has made good progress in English since winter (to make good progress in Latin).

XXI. Скажите, что вы (ваш друг) только что выполнили или выполните то же самое, используя слова «*too*» или «*as well as*» по образцу.

Model:	1. I have translated the article. My friend has just translated the article, too. 2. We had discussed the news by the end of the lesson. Our group-mates had discussed the news by the end of the lesson as well. 3. I shall have finished my work by Monday. My friend will have finished his work by Monday, too.
---------------	---

1. We had passed the exam by 12 o'clock yesterday.
2. They have just listened to the lecture on muscles.
3. They will have graduated from the University by the end of June.
4. My friend has used computer in his research since 1985.
5. Nick has just entered the University.
6. He had translated the article before the bell rang.
7. Our students will have discussed all the reports by the end of the seminar.

XXII. Раскройте скобки, поставив глагол в нужном времени. Подчеркните законченность действия к определенному моменту в настоящем, прошедшем и будущем.

1. We (to learn) that vitamin D is very important for bone formation.
2. Since his early childhood I.I. Mechnikov (to become) interested in natural science.
3. The researcher just (to show) us some new methods of testing.
4. The scientists (to finish) their investigations by the end of the next week.
5. The patient (to receive) the necessary results of the blood analyses by 2 o'clock tomorrow.

6. The scientists (to determine) that the total weight of the blood pumped by the heart daily is about 10 tons.
7. The plasma is the fluid portion of the blood before clotting (to occur).
8. They (to complete) their observations on the changes in the blood erythrocytes by tomorrow.
9. My experiments not (to prove) anything since I started them.
10. The surgeon came to no exact conclusion after he (to examine) the patient.

ЧАСТЬ 2

I. Прочтите тексты А и В, стр. 60, 64 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 66-67, 70-71 (учеб. И.Ю. Марковиной).

II. Подберите эквиваленты к следующим словосочетаниям из текста А:

1. Под термином «сердечно-сосудистая система» понимают	1. to be supplied with
2. Полый мышечный орган	2. by the way of the lesser circulatory system
3. Пищеварительная система	3. pulmonary circulation
4. Конусовидный орган	4. by the cardiovascular system is meant
5. Верхняя камера	5. a hollow muscle
6. Нижняя камера	6. to arch
7. Посредством малого круга кровообращения	7. to escape from
8. Снабжаться чем-либо	8. the digestive system
9. Легочный круг кровообращения	9. too small
10. Проталкивать кровь через	10. the lower chamber
11. Образовывать дугу	11. the upper chamber
12. Выделяться (истекать) из	12. to force the blood through
13. Слишком малы	13. a cone-shaped organ

III. Выразите следующие понятия одним словом, подобрав их из данного списка слов:

1. the organ which pumps the blood through arteries and veins;
2. the large artery into which the well-oxygenated blood from the left heart is pumped;
3. the upper chamber of the heart, receiving the blood;
4. the lower chamber of the heart;

5. blood vessels receiving the blood from the ventricle and leading it away from the heart towards other organs;
6. the smallest arteries;
7. larger blood vessels carrying the blood to the heart from the organs;
8. a red fluid consisting of plasma and minute bodies.

the ventricle, the heart, the blood, the veins, the atrium, the aorta, the arterioles, the arteries

IV. Выпишите из текста А предложения, описывающие:

1. the heart;
2. location of the heart;
3. structure of the heart;
4. work of the heart;
5. role of the capillaries.

V. Выпишите из текста В ключевые слова, необходимые для описания:

1. structure of the capillaries;
2. differences in structure of the capillaries, arteries and veins.

VI. Составьте высказывания из выбранных ключевых слов.

VII. Найдите в тексте А и В эквиваленты следующих слов и словосочетаний:

верхняя камера; нижняя камера; трехстворчатый клапан; снабжаться кислородом; накачивать кровь к; посредством чего-либо; растворенные питательные вещества; образуя более мелкие сосуды; кровь, вновь насыщенная кислородом; самая большая артерия; очень тонкие стенки; прозрачная роговица глаза; объединяться в более крупные артерии и вены; (самые) важные различия между; отличаться в зависимости от; низкое (высокое) кровяное давление.

VIII. Задайте вопросы к следующим утверждениям (по материалам текста А и текста В учебника):

1. The human heart is a cone-shaped organ about 5 inches long and 3 1/2 inches broad.
(What ...? How many ...? Is ...?)
2. The heart lies in the thoracic cavity, just behind the breastbone and between the lungs.

- (Where ...? Does it ...?)
3. The walls of the capillaries are so thin that the dissolved nourishment and oxygen can pass through them into the tissues of the body.
(Are ...? What ...?).
 4. The blood capillaries are absent in some parts of the body, such as the epidermis and epithelium, the nails and the hairs, the substance of the teeth and the transparent cornea of the eye.
(What...? Where ...? Are ...?)
 5. The flow of blood into the capillaries is regulated by tiny rings of muscles called the precapillary sphincters.
(What ...? Is ...? How ...?)
 6. The blood consists of colourless fluid, called plasma and many millions of minute bodies, the corpuscles.
(Does ...? What ...? How many ...?)

IX. *Расширьте следующие утверждения:*

1. All parts of the body are traversed by minute tubes, constituting a small-meshed network.
2. The blood is a red fluid, consisting of plasma and millions of corpuscles.
3. The capillary tubes are continued into the smallest arteries and veins, joining on to larger arteries and veins which communicate by a few principal arterial and venous trunks with the heart.
4. The venous system starts with the venules into which the capillaries empty.
5. The centre of the circulatory system is the heart.
6. The right heart receives blood from the veins and pumps it into the lungs by way of lesser circulatory system.
7. The pulmonary artery and pulmonary vein make up the pulmonary circulation.

X. *Опишите сердечно-сосудистую систему, используя упр. IX в качестве плана.*

LESSON 3

 THE RESPIRATORY SYSTEM

Грамматический материал:

1. Времена группы Indefinite, Continuous, Perfect (Passive Voice). (§ 14)
2. Функции и перевод слова one (ones). (§ 36)
3. Существительные в функции определения. (§ 1)

Подготовлен: И.С. Андреевой

ЧАСТЬ 1

I. *Прежде чем приступить к выполнению упражнений, проработайте грамматический материал по указанным темам (стр.261-263, 284, 246, учеб. М.Б. Вайнштейн), (стр. 274-275, 290-292, 313-314, учеб. И.Ю. Марковиной). Изучите также лексический минимум на стр. 68, 72 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 73, 80 (учеб. И.Ю. Марковиной) и дополнительный список слов данный ниже.*

Дополнительный список слов к уроку 4.

1. affect v.	- 1) действовать (на кого-либо) воздействовать, влиять; 2) поражать (о болезни).
2. capacity n.	- 1) вместимость; 2) емкость, объем.
3. confirm v.	- 1) подтверждать; 2) утверждать, закреплять.
4. contribute v.	- 1) содействовать, способствовать; 2) делать вклад (в науку и т.п.).
5. effect v.	- производить, выполнять, совершать, осуществлять.
6. flatten v.	- делать(ся) ровным, плоским; выравнивать, разглаживать.
7. interruption n.	- 1) перерыв, прерывание; 2) заминка, задержка; 3) нарушение, помеха, препятствие.
8. line n.	- 1) морщина, складка; 2) контур, очертание.
9. lining n.	- выстилка.
10. output n.	- 1) продукция, выработка; 2) объем, выброс (сердца).
11. rate n.	- 1) скорость, быстрота, темп, интенсивность;

	2) доза, норма; 3) степень, коэффициент.
12. sticky <i>adj.</i>	- липкий, клейкий.
13. strangulation <i>n.</i>	- 1) зажимание, перехватывание, ущемление; 2) удушение.
14. suffocation <i>n.</i>	- 1) удушение; 2) удушье.
15. sustain <i>v.</i>	- поддерживать.
16. ultimately <i>adv.</i>	- в конечном счете, в конце концов.

II. Проверьте, помните ли вы значение суффикса «-*ing*». Выполните упр. 10, стр. 69 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 75 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. Переведите на русский язык, обращая внимание на суффиксы прилагательных:

proper, single, important, human, minute, mucous, sticky, nasal, foreign, respiratory, laryngeal, posterior, vertical, thoracic, muscular, effective.

IV. Укажите, какими частями речи могут быть следующие слова из текста урока:

approximately, ultimately, partially, mucus, thorax, strangulation, directly, filter, nasal, oral, extension, capacity.

V. Вспомните словообразовательные элементы для различных частей речи. Выполните упр. 2, стр. 69 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 75-76 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VI. Прочтите и переведите данные гнезда слов:

1. occur, occurrence, occurent
2. divide, divider, division, divided, divisible, divisional, dividing
3. surround, surrounded, surrounding(s)
4. diffuse, diffusion, diffused, diffusive, diffusible
5. involve, involvement, involved (запутанный, сложный)
6. effect *v, n* - effective(ness), effected, effectless
7. affect - affected, affection, mental affection, affective
8. renew - renewal, renewing

VII. К данным глаголам подберите соответствующие существительные с определителями:

to control, to exhale, to inhale, to remove, to effect, to increase, to surround
 respiration, a disease, carbon dioxide, waste products, oxygen, dust particles, foreign particles, exchange of gases, capacity of the lungs, vertical diameter of the thorax, number of respiration, amount of oxygen, the lungs, nasal passages, the chest.

VIII. Подберите наиболее характерные определения к существительным:

passage-ways, particles, passages, cavity, sacs, gas(es), membrane, tube
 minute, tiny, air, dust, foreign, nasal, oral, thoracic, cranial, life-giving, inhaled, exhaled, double-walled, thin, serous, muscular, thin-walled

IX. Подберите пары существительных, одно из которых будет определением другого. Полученные сочетания переведите на русский язык:

blood, fluid, body, vessels, dust, lungs, passages
 capacity, cells, loss, stream, tissue, gases, volume, flow, walls, particles

X. Выполните упр. 5, стр. 68 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 75 (учеб. И.Ю. Марковиной), обращая внимание на существительные, выполняющие функцию (левого) определения. Потренируйтесь в переводе существительных, образующих цепочку определений.

Blood vessels walls, red blood cells, white blood cells count, salt concentration, tissue enzyme formation, skeletal muscle contraction force, cardiac muscles characteristic feature, lungs capillary network, liver function investigation, heart colour change, mitral valve disease, blood cells investigation, blood gases investigation, total blood volume, air passages capacity, total body oxygen uptake (поглощение).

XI. Переведите следующие сочетания с русского языка на английский, используя слова активного минимума урока 4:

1. дышать с трудом, дышать глубоко
2. вдыхать кислород, вдыхать быстро (медленно)
3. выдыхать углекислый газ, выдыхать быстро (медленно)
4. альвеолярные проходы, широкий проход
5. легкое - орган дыхания, емкость легких; верхний дыхательный тракт; способствовать увеличению.

XII. Подберите русские эквиваленты к следующим английским словам:

1. to be affected through	1. поддержание жизни
2. to be diffused out	2. придавать голосу резонанс
3. to be effective in helping	3. правильное функционирование системы
4. to be circulated through	4. использовать кислород
5. proper functioning of the system	5. составлять
6. sustaining of life	6. диффундировать из
7. make use of oxygen	7. осуществляться (выполняться) посредством
8. to make up	8. инфицированные миндалины
9. sticky secretion	9. распространяться по
10. masses of tissue	10. быть эффективным при оказании помощи
11. diseased laryngeal tonsils	11. масса тканей
12. provide resonance to the voice	12. липкий (клейкий) секрет

XIII. Определите функции «-ed» - форм.

1. Last year my friend graduated from the medical university and got an appointment to a village hospital.
2. The muscles consist of muscle cells and muscle fibers connected together with connective tissue.
3. The work fulfilled is quite necessary for our experiment.
4. The changed condition of the blood vessels of the left lower extremity was the result of the trauma.
5. The muscles of the human body are divided into three basic groups.
6. The surface of the upper extremity was covered with the burns (ожогами).
7. Yesterday we listened to an interesting lecture on the growth of bones.
8. The lower extremity is connected with the trunk by the pelvis.
9. The upper extremity is connected with the trunk by the shoulder girdle.
10. The left atrium and ventricle connected by the mitral valve form the left chamber of the heart.
11. The blood carried through the veins from the trunk, head and extremities to the right atrium is called venous.

XIV. Выполните упр. 1, стр. 67 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 74 (учеб. И.Ю. Марковиной), обращая внимание на различия действительного и страдательного залогов в английском языке.

XV. Прочтите предложения и назовите глаголы-сказуемые в страдательном залоге и переведите их:

1. The circulatory system consists of the heart and blood vessels and the blood which is pumped through the blood vessels by the heart. Its function is chiefly that of transportation system: the nutrients, oxygen and special substances which are required by cells are carried by the blood stream, and the cellular wastes and sometimes other materials produced by the cells are carried away by the blood stream.
2. The deoxygenated blood delivered to the heart along the veins is of no use to body cells until it has been recharged with oxygen.
3. The kidneys receive 150 cubic centimeters of blood for every 100 grams of tissue.
4. Ten times as much government money in England is being spent annually on research into more sophisticated (изощрение) methods of killing people than is being spent on methods of keeping people alive longer.
5. The resting stomach receives about 21 cubic centimeters of blood for every 100 grams of tissue.
6. Interesting data have been obtained recently on the origin (происхождение) of thrombosis and the mechanism of the development of atherosclerosis.
7. The vital activity of the nervous system is restored if the man sleeps well.
8. The work of the brain is smooth if nervous cells are well supplied with oxygen.
9. The foundation of physiology is connected with the name of William Harvey, the English physician who discovered blood circulation.
10. You breathe deeper and faster even after you have stopped playing ball until enough oxygen has been brought to your muscles to replace what you have used up.

XVI. Соотнесите видовременные формы глагола-сказуемого в английских и русских предложениях.

1. The venous blood <u>is oxygenated</u> in the lungs.	1. Венозная кровь <u>насыщается</u> кислородом в легких.
2. The venous blood <u>is brought</u> to the right atrium of the heart.	2. Венозная кровь <u>поступает</u> в правое предсердие сердца.
3. The pulmonary circulation <u>was described</u> by Servet as early as in the first half of the 16 th century.	3. Еще в 16 веке Сервет <u>описал</u> легочный круг кровообращения.
4. Heart colour change during the contractions <u>was found out</u> by the great English anatomist W. Harvey.	4. Изменение цвета сердца во время его сокращений <u>было обнаружено</u> великим английским анатомом В.

	Гарвеем.
5. Some of I.M. Sechenov's research works <u>were connected</u> with the investigation of blood gases and their role in respiratory process.	5. Некоторые из исследовательских работ И.М.Сеченова <u>были связаны</u> с исследованием газов крови и их роли в процессе дыхания.
6. The total blood volume <u>is divided</u> into circulating and reservoir volumes.	6. Общий объем крови <u>делят</u> на циркулирующий и резервный объемы.

XVII. *Поставьте глаголы-сказуемые в страдательный залог, производя соответствующие изменения в предложениях. Используйте образец.*

Model:	Your heart pumps 22 pints of blood a minute. 22 pints of blood a minute are pumped by your heart.
---------------	--

1. A man moves 750 muscles during normal activity.
2. Prof. Lesgaft established two groups of muscles – static and dynamic.
3. In the dissecting room the students will separate one muscle from the other.
4. Scientists have introduced recently new therapy for the treatment of elevated blood pressure.
5. The mitral valve separates the atrium and the ventricle in the left chamber.
6. The tricuspid valve separates the atrium and the ventricle in the right chamber.
7. The muscle fibers which are connected together by connective tissue and a mass of muscle cells compose the muscle.
8. At present the scientists are investigating the processes of a living organism at the molecular level.
9. Red blood cells carry oxygen from the alveoli of the lungs to various tissues of the body.
10. Most arteries transport oxygenated blood, whereas most veins transport deoxygenated blood.

XVIII. *Прочитайте предложения и выберите нужную форму глагола-сказуемого в страдательном залоге.*

1. Because of the movement of blood through the blood vessels heat ... (have been transported from, is transported from) warmer parts of the body to cooled parts.

2. The waste products formed in the process of metabolism pass from the muscles into the blood and ... (will be transported, is being transported) to the excretory organs and eliminated.
3. The respiratory rate must be determined in such a way that the patient does not see it, because he will begin to breathe rapidly or slowly when he understands that he ... (is being observed, has been observed, shall have been observed).
4. The process of infection ... (have been observed, was being observed, are being observed) during antibiotic treatment.
5. The venous blood (was returned, will be returned, is returned) to the heart and by it pumped through the lungs, where again it passes slowly through capillaries.
6. The blood supply of the diseased lungs (will have been restored, will be restored, is restored) as soon as the consolidation (уплотнение) in it disappears.
7. After air (is being breathed out, was breathed out, has been breathed out), carbon dioxide builds up again in the bloodstream.
8. Many explanations (will be suggested, have been suggested, are being suggested) already to explain why most respiratory infections are more frequent in the winter months.
9. The new universal anatomical terms which are now used all over the world (were being established, were established, had been established) at the IV International Congress of Anatomists in Paris in 1995.
10. Different organs of the human body (will be divided, have been divided, are divided) according to their functions into several systems: the bones, the muscular system, the alimentary tract, the respiratory system, the urogenital system, the vascular system and the nervous system.

XIX. Выполните упр. 21, стр. 71 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 78 (учеб. И.Ю. Марковиной), обращая внимание на перевод глаголов с послелогами.

XX. Потренируйтесь в переводе предложений, глаголы-сказуемые которых требуют после себя определенных предлогов. Уточните по словарю значение следующих глаголов:

accompany by, follow by, supply with, give up, take on.

1. Pain from the internal organs is sometimes referred to another and generally, external part of the body.

2. Intensification of the activity of one organ or system is accompanied by changes in the other system.
3. Each beat of the heart is followed by the period of rest for the muscle.
4. The heart and the blood vessels are covered with a continuous serous membrane termed endocardium.
5. The brain is supplied with 140 cubic centimeters of blood for every 100 grams of tissue.
6. Sometimes the gripe is followed by pneumonia.
7. The treatment in this case must be followed by a long term rest.
8. The excess of carbon dioxide is given up and oxygen is taken on by the venous blood in the capillary network of the lungs.

XXI. *Переведите предложения с русского языка на английский, используя различные способы перевода страдательного залога.*

1. Углекислый газ выводится из крови, главным образом, через легкие.
2. Легкие покрыты тонкой серозной мембраной, которая называется плеврой.
3. Трахея выстигается слизистой мембраной.
4. Легкие располагаются в грудной полости и заполняют ее полностью.
5. Количество кислорода, поглощаемого кровью, будет определено уже через минуту.
6. Верхняя доля легкого не была поражена.
7. Растворенный в крови углекислый газ переносится в легкие и оттуда выдыхается как газ.
8. Воздух поступает в систему дыхания через рот или нос, где он согревается и увлажняется (to moisten).
9. Воздух, поступивший через нос, фильтруется ресничками, выстилающими ноздри.
10. Более легкие частички пыли задерживаются (to trap) слизью, продуцируемой клетками, выстилающими проход между носом и ртом.
11. Капилляры были открыты в 1661 году Марчелло Мальпиги, профессором медицины из Болоньи.

XXII. *Прочтите предложения и задайте к ним вопросы.*

1. These children will be given vitamin therapy.
Какую терапию получают дети?
2. The portal system is formed by the veins passing to the liver.
Чем образована портальная система?
3. At the point of origin of the aorta in the left ventricle another valve is located, which is called semilunar valve of the aorta.

- Где располагается полулунный клапан?
4. The diameter of the chest will be increased by elevation of the ribs.
Каким образом увеличится диаметр грудной клетки?
5. Many muscles are named according to their shape, some are named with reference to the bones to which they are attached, while others are named according to the action they perform.
В соответствии с чем называются многие мышцы?
6. The venous blood from the peripheral and hepatic circulation is brought to the right auricle of the heart and flows into the right ventricle.
Куда доставляется венозная кровь из периферического и печеночного круга кровообращения?
7. Most of arteries are composed of three coats.
Из скольких оболочек составлено большинство артерий?
8. The respiratory rate and depth of respiration is increased on physical exercises.
В каком случае увеличивается частота и глубина дыхания?
9. The combination of oxygen and hemoglobin is called oxyhemoglobin.
Как называется соединение кислорода и гемоглобина?
10. Carbon dioxide is produced in body tissues as a waste product of energy-generating processes.
Где продуцируется углекислый газ?
11. Respiratory system is the network of organs and passages by which air is taken into the lungs and carbon dioxide and oxygen are exchanged within the body.
Что называется системой дыхания?

ЧАСТЬ 2

I. *Прослушайте отрывок из текста А (2 абзац, стр. 69, учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 76 (учеб. И.Ю. Марковиной) и скажите:*

1. Какие газы участвуют в дыхании?
2. Каков состав вдыхаемого воздуха?
3. Каков состав выдыхаемого воздуха?

II. 1. *Прослушайте отрывок из текста (3 абзац) и запишите в определенной последовательности структуры, через которые проходит вдыхаемый воздух. 2. Прослушайте эту часть текста еще раз и закончите следующие предложения для образования дефиниции (т.е. точного определения) органов дыхания.*

1. Pharynx is
2. Larynx is

3. Trachea is
4. Bronchi are
5. Bronchioles are
6. Alveoli are
7. Lung capillaries are

III. Прочитайте текст А до конца. Найдите в тексте А абзац, в котором говорится о других структурах, связанных с системой дыхания. Дайте их дефиницию.

IV. Найдите в тексте А и выпишите ключевые слова, которые необходимы для описания роли: а) ресничек и слизистой верхнего отдела дыхательного тракта; б) диафрагмы в процессе дыхания.

V. Ознакомьтесь с приведенными ниже вопросами. Отметьте номера вопросов, на которые вы не нашли ответа в тексте А. Ответьте на вопросы, касающиеся содержания текста А.

1. Why respiration is very important for all living things?
2. What processes does respiration consist of?
3. What is the composition of inhaled and exhaled air?
4. What are the main parts of the respiratory tract?
5. Does exchange of gases occur in the air sacs?
6. Is each air sac meshed with small blood vessels?
7. What is the role of cilia and mucus in the upper respiratory tract?
8. There are some other structures, connected with the respiratory system, aren't there?
9. What is the most frequent upper tract infection?
10. What causes sneezing and coughing?
11. How does the diaphragm contribute to the extension of the vertical diameter of the thoracic cavity?

VI. Прочитайте текст В, стр. 74 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 81 (учеб. И.Ю. Марковиной), разделите его на части и озаглавьте каждую часть.

VII. Найдите в тексте английские эквиваленты следующих слов: объем газов; первоначальный объем; воздух, поступивший при вдохе; зависеть от; содержимое альвеолярного воздуха; количество

углекислого газа; необходимо вывести из организма; потребление кислорода; образование углекислого газа; увеличивать переднезадний и поперечный диаметры; способствуя таким образом; возвращаться в первоначальное положение; число дыхательных движений в минуту; частота дыхания.

VIII. *Найдите в тексте слова, несущую основную смысловую нагрузку, при описании:*

а) обмена газов; б) роли грудной полости, ребер и диафрагмы во время вдоха и выдоха; в) зависимости частоты дыхания и легочной вентиляции от мышечной активности.

IX. *Расскажите об акте дыхания, используя следующий план:*

1. The significance of respiration for all living things.
2. The composition of inhaled and exhaled air.
3. The pathway of air from the nose to the capillaries of the lungs.
4. The exchange of gases.
5. The role of the thorax, the diaphragm and the ribs in the respiratory process.

LESSON 5

 THE DIGESTIVE SYSTEM

Грамматический материал:

1. Неопределенные местоимения **some, any, no.** (§ 7)
2. Дополнительные, определительные и обстоятельственные придаточные предложения. (§ 29)
3. Функции и перевод слова **it.** (§ 35)

Подготовлен: Р.В. Кадушко

ЧАСТЬ 1

I. Изучите слова, стр. 77 и 80 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 83 и 88 (учеб. И.Ю. Марковиной). Выполните упр. 6-8 на стр. 77, упр. 9 на стр. 78 и упр. 1, 2 на стр. 81 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 85, 88-89 (учеб. И.Ю. Марковиной).

II. Ознакомьтесь со словами, которые дополнительно могут вам понадобиться для работы с упражнениями и текстами А, В по теме «The digestive system».

1. bound v.	- ограничивать, служить границей.
2. beneath adv.	- внизу, ниже.
3. contain v.	- содержать, вмещать.
4. container n.	- резервуар.
5. consume v.	- съедать, поглощать, потреблять.
6. detoxify v.	- обезвреживать, устранять токсическое действие.
7. defensive adj.	- защитный.
8. eye-glasses n.	- очки.
9. extend v.	- простираться, тянуться.
10. extent n.	- степень, мера; размер, величина; объем, пределы.
11. equip v.	- снабжать, обеспечивать, оснащать.
12. fundus n. (pl. fundi)	- дно (органа).
13. fill v.	- наполнять, заполнять.
14. facilitate v.	- способствовать, облегчать, помогать.

15. imbed = embed v.	- включать, заключать.
16. lack v. lack n.	- не иметь ч.-л., испытывать недостаток в ч.-л., нуждаться в ч.-л.; - недостаток, нехватка; (полное) отсутствие; нужда.
17. meet v. (met, met)	- сходиться, соприкасаться; встречаться.
18. need n. need v.	- надобность, нужда; pl. потребности, нужды, запросы; - нуждаться; требоваться, быть необходимым.
19. outside prep.	- вне, за (пределами).
20. peritoneum n.	- брюшина.
21. parietal adj.	- пристеночный, париетальный.
22. pear-shaped adj.	- грушевидный.
23. participate v.	- участвовать.
24. quarantine n. quarantine v.	- карантин, изоляция; - устанавливать карантин, изолировать.
25. reference book	- справочник.
26. series n.	- ряд.
27. structure n.	- устройство, структура, строение.
28. slippery adj.	- скользкий; гладкий.
29. splenic adj.	- селезеночный.
30. support n. support v.	- поддержка, помощь, опора; - поддерживать, подпирать, подтверждать.
31. thereafter adv.	- впоследствии, затем.
32. vocal cords	- голосовые связки.
33. a variety of	- разнообразие; ряд, множество.
34. verify v.	- подтверждать, устанавливать; проверять, контролировать.
35. villus n. (pl. villi)	- ворсинка.

III. Выполните упр. 14, 15, стр. 79 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 87 (учеб. И.Ю. Марковиной).

IV. Проверьте, помните ли вы значение суффикса “-ic (-ical)”. Выполните упр. 7, стр. 78 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 8, стр. 85 (учеб. И.Ю. Марковиной).

V. Укажите, какими частями речи могут быть следующие слова из текстов урока:

toxic, participate, container, contraction, central, portion, abdominal, mechanical, digestive, special, viscous, muscular, facilitate, mucous, chemical, communicate, ending, anatomic(al), gastroenteric, movement.

VI. Прочтите и переведите данные гнезда слов:

1. to consume, consumer, consumable, consumption;
2. to extend, extended, extendible, extent;
3. to detoxify, detoxification, detoxified;
4. to defend, defence, defenceless, defender, defended;
5. to need, needed, needful;
6. particular, particularity, particularly, to particularize;
7. participant, to participate, participation, participative;
8. to digest, digestible, digestive, digestion, indigestible, indigestion, indigestive;
9. to support, supportable, supporter, supporting, supportive;
10. to vary, variability, variable, variety, various, variously.

VII. Переведите следующие сочетания с русского языка на английский, используя активную лексику урока.

расщеплять сложные пищевые вещества на простые химические соединения; выполнять жизненно важные функции; отделять грудную полость от брюшной; механическая и химическая обработка пищи и всасывание; часть пищеварительной системы; пищеварительный сок, представляющий собой секрет желез слизистой оболочки кишечника; слюнные железы, вырабатывающие слюну; вещества необходимые для покрытия энергозатрат организма, построения и обновления тканей и регуляции функций организма; органические и неорганические вещества; участвовать в различных видах обмена веществ; играть важную роль в пищеварении; выполнять функцию желчеобразования.

VIII. Подберите к латинским словам английские эквиваленты.

fundus ventriculi	spleen
villi intestinales	vocal cord
ligamentum vocale	intestinal villi
hepar	splenic
lien	liver
lienal	kidney
ren	fundus of stomach

lingua	gastric juice
succus gastricus	gallbladder
vesica fellea	tongue
ductus choledochus	salivary glands
glandulae salivales	bile duct

IX. *Подберите прилагательные к данным существительным. Переведите ваши словосочетания.*

Eye-glasses, extent, lack, need, series, structure, support, variety, peritoneum, container, fundus, function.

wide, great, dark, certain, acute, urgent, total, complete, strong, firm, gastric, large, abdominal, intestinal, molecular, geometric, parietal, visceral, defensive, economic.

X. *Подберите существительные к глаголам. Переведите ваши словосочетания.*

To contain, to consume, to detoxify, to facilitate, to imbibe, to lack, to need, to participate, to support, to verify, to meet, to fill (with).

glands, information, enzymes, impurities, food, toxins, fuel, vegetables, digestion, the movement of food, figures, details, life, theory, point of view, rest, knowledge, food, the requirements.

XI. *Определите, какой частью речи являются подчеркнутые слова и переведите их.*

1. The patients lack words with which to express their thanks to the doctor.
2. The plants died for lack of water.
3. The surgeon needs rest after a heavy operation.
4. There is no need to hospitalize this patient.
5. I hope to have your support.
6. These facts support my theory.
7. They failed to visit their friend because of the quarantine at the hospital.
8. It is necessary to quarantine the patients with infectious diseases.
9. The reading-hall of our university library is a good place for us to prepare for our classes.
10. The liver, the gall-bladder, the stomach, the intestines, the pancreas, the spleen, the kidneys and the bladder are placed in the abdominal cavity.
11. The main vessels that supply the intestine with blood are the superior and inferior mesenteric arteries.
12. A stroke occurs when the blood supply to part of the brain is cut off.

XII. Вставьте недостающие по смыслу слова из данных ниже. Глаголы поставьте в соответствующей форме.

1. He ... knowledge of English.
2. We were amazed at the ... of his knowledge.
3. This young doctor often ... in scientific conferences.
4. He fell and hurt his knee because the road was very
5. I used different ... to write my scientific report.
6. There was a crowd ... the window.
7. The patient strictly followed the doctor's recommendations which ... his quick recovery.
8. The stomach has a good ... of blood from branches of the celiac artery.
9. The intestine receives partly digested food and drink from the ... together with gastric, hepatic, pancreatic and intestinal secretions.
- 10.... is essential to life in several ways which include the secretion of bile, synthesis of proteins, the storage of glucose, and the neutralization of poisons.

to participate, slippery, reference books, to facilitate, extent, to lack, outside, stomach, the liver, supply.

XIII. Подберите русские эквиваленты английским словосочетаниям.

- | | |
|---|---|
| 1. to the full extent | 1. съесть много пищи |
| 2. to contain useful information | 2. выполнять защитную функцию |
| 3. to consume much food | 3. быть наполненным пищей |
| 4. to perform a defensive function | 4. приобретать грушевидную форму |
| 5. to be filled with food | 5. несколько сужаться впоследствии |
| 6. to become pear-shaped | 6. обезвреживать некоторые токсические вещества |
| 7. to detoxify some toxic substances | 7. содержать полезную информацию |
| 8. to narrow somewhat thereafter | 8. в полной мере |
| 9. the organs of the abdominal cavity | 9. свободно поступать в толстый кишечник |
| 10. to pass freely into the large intestine | 10. органы брюшной полости |

XIV. Подберите к дефинициям подходящие слова из списка:

1. (period of) separation from others until it is known that there is no danger of spreading disease;
2. below, under(neath);
3. have or hold within itself;
4. eat or drink; use up;
5. pair of lenses in a frame;

6. make or become full, occupy all the space in;
7. make easy, lessen the difficulty of;
8. make longer (in space or time); enlarge;
9. the book, that is not read through but consulted for information, e.g. a dictionary or encyclopaedia;
10. circumstances in which something is lacking, or necessary, or requiring some course of action.

to consume; to contain; eye-glasses; beneath; quarantine; to facilitate; to fill; reference book; need; to extend.

XV. *Внимательно изучите грамматический материал урока: неопределенные местоимения some, any, no. (§ 7) Переведите предложения, обращая внимание на подчеркнутые слова.*

1. He has some experience in the field of medicine because he is a student now.
2. The students will gain some knowledge of Surgery in the third year.
3. He gave some examples in his lecture.
4. There weren't any chairs at the entrance to the assembly-hall.
5. «Somebody has just come to see you», said the nurse.
6. Something new has been found out during this experiment.
7. The scientist did not observe anything new in the course of his experiment.
8. Nobody was discharged from the hospital yesterday.
9. Has the doctor seen anybody already?
10. I can't come out tonight. I have some homework to do.
11. Are there any mistakes in your English test?
12. The student got up and said something but he spoke so silently that the lecturer could hardly hear him.

XVI. *Задайте вопросы, следуя образцу, заменив «no» - формы на «any» - формы.*

Model:	There's nobody here. (in that room). Is there anybody in that room?
---------------	--

1. The book is nowhere in the house. (in the garden).
2. We must go nowhere today. (tomorrow).
3. Nobody can do it at once. (by the evening).
4. No one is ready for the test-paper. (for a dictation).
5. There's nothing on the desk. (in the desk).
6. She has got nothing in her hand. (in her pocket).

7. There's nobody in the hall. (in the classroom).
8. Nobody has an answer to this question. (to the next one).
9. No one is ready to present the course-paper today. (in a week).

XVII. *Выразите просьбу. Следуйте образцу.*

Model:	I'm very hungry. (soup). Give me any soup you have.
---------------	--

1. I'm in a hurry. (shirt).
2. I must leave at once. (ticket).
3. I'm short of writing - paper. (paper).
4. I must buy a present. (flowers).
5. I must practise English. (English record).
6. I want to know the news. (newspaper).
7. I'm very thirsty. (juice).
8. I'm very hungry. (food).
9. I have a bad headache. (any pain-killer).

XVIII. *Выполните упр. 2, стр. 82 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 91 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XIX. *Переведите слова, данные в скобках, на английский язык, а затем переведите полученные вами предложения на русский язык.*

1. (Все) understood well the significance of this problem.
2. (Никто) felt tiredness after a long walk.
3. Can you see (что-нибудь) on the lateral surface of the right lower extremity?
4. Does the pain spread (куда-нибудь) when you breathe in?
5. There is (ничего) new about the process of inhibition in the report.
6. He could find this book (нигде).
7. Has (кто-нибудь) already accomplished the research work?
8. She is very secretive. She never tells (кому-либо что-либо).
9. You can take (любой) bus. All of them go to the center.

XX. *Выполните упр. 1, 2, стр. 76 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 83 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XXI. Переведите предложения.

1. Где я могу найти что-либо интересное почитать?
2. Я не могу помочь тебе сегодня, поэтому попроси кого-нибудь еще.
3. Кто-то звонил вам час назад.
4. Есть что-либо интересное сегодня по телевизору? (on the telly).
5. Я ничего не имею против этого.
6. Я думаю, мы где-то встречались прежде, не так ли?
7. Что-нибудь случилось?
8. Возьмите чьи-либо конспекты и просмотрите лекции, которые вы пропустили.
9. Я пытался позвонить ему, но всякий раз там никого не было.

XXII. Внимательно изучите грамматический материал урока: дополнительные, определительные и обстоятельственные придаточные предложения. (§ 29) Выполните упр. 3, стр. 76; упр. 16, стр. 79; упр. 3, стр. 83 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 3, стр. 84; упр. 17, стр. 87; упр. 3, стр. 91 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XXIII. Заполните пропуски словами «that», «what», «where», «after», «who», «which», «when», «because».

1. He told us ... he fell ill.
2. I am afraid ... they will be late.
3. The woman asked us ... we thought of her son.
4. We know ... he took a dictionary from the library.
5. I have got the book ... I was looking for.
6. The letter ... we received from them yesterday is very important.
7. The students ... live in that room are his friends.
8. He went ... the doctor sent him.
9. He is going to work at hospital ... he graduates from the university.
10. Problems are things ... make us stronger tomorrow than we are today.
11. Most children leave their parents' house ... they become adults.
12. I really enjoy this TV programme ... it is amazingly exciting.

XXIV. Переведите вторую часть предложения на английский язык, обращая внимание на тип придаточного предложения.

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. We know that | он хороший врач. |
| | она учится в нашем университете. |
| 2. What will you do after | вы сдадите экзамен? |
| | вы выполните домашнее задание? |
| 3. Shall we go for a walk as soon as | занятия закончатся? |

- | | |
|---|---|
| 4. Do you remember the time when | вы выздоровеете?
мы должны здесь работать?
они придут сюда? |
| 5. I couldn't come because | я был болен.
я был занят. |
| 6. We shall work as doctors when | мы закончим университет.
получим необходимые знания и
навыки в области медицины. |
| 7. The patient will be discharged
from the hospital if | его состояние улучшится.
не будет осложнений. |
| 8. The doctor realizes that | только это лекарство излечит
больного от головных болей.
только инъекция остановит
воспалительный процесс. |
| 9. She will come and see you before | она уедет к родителям на
каникулы.
она переселится в новое
общеежитие. |
| 10. The lecturer speaks slowly so
that (in order that) | студенты могли понимать его без
труда.
студенты могли законспекти-
ровать излагаемый им материал
урока. |

XXV. Изучите грамматический материал § 35. Выполните упр. 4, 5, стр. 76, 77, а также упр. 17, стр. 80 и упр. 1, стр. 82 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 84, 87, 90 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XXVI. Расширьте высказывания, используя слова, данные в скобках.

Model:	Put on your coat. (cold). Put on your coat. It's cold.
---------------	---

1. Open the window. (stuffy).
2. Switch on the light. (dark).
3. Hurry up. (late).
4. Be careful crossing the road. (slippery).
5. We can't walk there. (too far).
6. I can't see anything. (very dark).
7. You mustn't go out. (too wet).
8. Don't forget to take your umbrella. (cloudy).

9. You mustn't drive so fast. (dangerous).

XXVII. Составьте предложения, используя инфинитив в качестве подлежащего после: *It is important (fun, easy, dangerous, difficult, interesting, boring, hard, wrong, unwise, etc.). It is important*

Model:	to have good friends. It is important to have good friends.
---------------	--

Prompts: to play tennis; to learn how to treat diseases; to be polite to other people; to eat nutritious food; to have a cold; to meet new people; to learn a foreign language; to study medicine; to swim on a full stomach; to work on an empty stomach; to spend the whole weekend at home; to walk alone at night in the forest; to play computer games; to do the given homeworks regularly; not to miss lectures and practical classes.

XXVIII. Ответьте на вопросы, следуя образцу.

Model:	Which is more difficult: to write English or to read English? I think it's more difficult to write English than to read it.
---------------	--

1. Which is easier: to make money or to spend money?
2. Which is more expensive: to go to a movie or to go to a concert?
3. Which is more interesting: to talk to people or to watch people?
4. Which is more satisfying: to give gifts or to receive them?
5. Which is easier: to prevent the disease or to treat it?
6. Which is more important: to come to class on time or to get an extra hour of sleep in the morning?
7. Which is better: to live in the hostel or to rent a flat?
8. Which is more challenging: to get higher medical education in Belarus or to go abroad and get it there?

XXIX. Расскажите о местонахождении вещей (объектов), используя личное местоимение «*it*».

Model:	The book, on the table. Where's the book? It's on the table.
---------------	--

1. The English-Russian medical dictionary, on the desk.

2. The X-ray room, on the second floor.
3. The drug-cabinet, near the wall.
4. The reference book, in the library.
5. The cough mixture, in the fridge.
6. The solution, in the ampule.
7. The thermometer, in the patient's armpit.
8. The lecture-hall No.3, on the first floor.
9. The Chair of Human Anatomy, in the morphological building.

XXX. *Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на усиительную конструкцию «it is ... that (who)».*

1. It was a new method of examination that helped the doctors to make a correct diagnosis.
2. It was N.I. Pirogov who published his atlas of topographical anatomy of the human body.
3. It is complications that make the flu a dangerous disease.
4. It is the abdomen that is the largest cavity of the body.
5. It is the liver that secretes bile.
6. It is the nervous system that regulates and coordinates the work of the digestive organs.
7. It is the stomach that serves as a container of food.
8. It is at our chemist's that I bought this medicine.
9. It is the gall-bladder that lies beneath the right lobe of the liver.
10. It is medical students who study medicine at VSMU.

ЧАСТЬ 2

I. *Аудирование. Прослушайте начало текста А «The Abdomen» и попытайтесь составить план продолжения текста.*

II. *Прослушайте весь текст и расположите пункты следующего ниже плана в нужном порядке.*

1. The organs contained within the abdominal cavity.
2. The liver and its role in the vital activities of the organism.
3. The location of the abdomen.
4. The small and large intestines, their functions and parameters.
5. The location and the role of the gallbladder.
6. The stomach, its location, size, shape and capacity.

III. Сравните предложенный вашему вниманию план с планом, составленным вами. Какие и сколько пунктов из составленного вами плана реализованы в плане-образце?

IV. Прослушайте три последних абзаца текста. Запишите названные в тексте цифры и отметьте, что они характеризуют.

V. Перескажите прослушанный текст, используя план.

VI. Выполните упр. 4, 5, стр. 81-82 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 90 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VII. Прочтите текст В еще раз и выпишите ключевые слова.

VIII. Обобщите информацию, содержащуюся в тексте В, используя выписанные вами ключевые слова.

IX. Дополните информацию, полученную вами из текстов А, В. С этой целью просмотрите соответствующие словарные статьи в *Medical Encyclopedia* и *The World Book Encyclopedia*. Законспектируйте прочитанный вами материал.

X. Подготовьте устное сообщение по теме «*The digestive system*», опираясь на

а) план текста А;

б) ключевые слова из текста В;

в) конспект.

BLOOD. CIRCULATION

Грамматический материал:

1. Причастие I и II в функции определения. (§§ 20, 21)
2. Согласование времен. (§ 18)
3. Функции служебных слов *after, before*. (§ 37)

Подготовлен: О.И. Вопиловой

ЧАСТЬ 1

I. *Прежде чем приступить к выполнению упражнений, проработайте грамматический материал по указанной тематике, стр. 268-270, 266-267, 285 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 297-299, 295, 314-315 (учеб. И.Ю. Марковиной). Изучите также лексический минимум, стр. 93-94, 97 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 101, 106 (учеб. И.Ю. Марковиной) и нижеследующие слова из дополнительного списка:*

1. attain v.	- достигать, добиваться.
2. bring about v.	- вызывать.
3. by-product n.	- побочный продукт.
4. consequently adv.	- следовательно, в результате.
5. consumption n.	- потребление, расход, затрата.
6. eject v.	- выбрасывать.
7. elapse v.	- проходить, протекать.
8. emerge v.	- выходить.
9. expel v.	- выталкивать.
10. expose v.	- подвергать воздействию.
11. guinea pig n.	- морская свинка.
12. maintain v.	- поддерживать.
13. overwhelming adj.	- преобладающий.
14. pierce v.	- протыкать, прокалывать.
15. rate n.	- частота, скорость.
16. refer v.	- приписывать, объяснять.
17. shrink (shrank, shrunk) v.	- сжиматься.
18. speed (v.) up	- ускорять.
19. split (v.) up	- разделять, раскалывать, расщеплять, связывать, стягивать.

20. strap v.	- фиксировать повязку.
21. stretch v.	- растягивать, вытягивать.
22. wage v.	- вести, проводить.
23. wound n.	- рана.

II. Прочитайте и попробуйте догадаться о значении слов с международным корнем и латино-греческого происхождения:
resistance, ligation, saliva, extreme, index, mark, immense, network, refractory, eject, transfuse, serum (sera), dilute, inoculation, trace, perirenal, clot.

III. Выполните упр. 6, стр. 93 и упр. 8, стр. 94 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 6, стр. 102, упр. 7, стр. 102-103 (учеб. И.Ю. Марковиной).

IV. Вспомните, какие еще слова вы знаете с суффиксом **-ment** и префиксом **re-**. Выполните упр. 9, стр. 94 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 103 (учеб. И.Ю. Марковиной).

V. Прочитайте тексты А и В, стр. 94, 98 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 103, 107-108 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VI. Подберите определения из правой колонки к существительным из левой колонки и запишите их.

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. wound | 1. cardiac |
| 2. membrane | 2. rational |
| 3. diet | 3. rhythmic |
| 4. duct | 4. infected |
| 5. output | 5. mucous |
| 6. movement | 6. common |
| 7. particles | 7. additional |
| 8. volume | 8. molecular |
| 9. condition | 9. foreign |

VII. Подберите возможные существительные к следующим определениям, можете использовать тексты урока.
Great, adipose, inflammatory, perirenal, considerable, prophylactic, proper.

VIII. В уроке 4 вы изучали сочетание существительное + существительное. Существительные в роли левого определения часто встречаются в данном уроке.

а) Прочитайте и переведите следующие словосочетания:

capillary network, vitamino-therapy, bilirubin concentration, milk-souring bacteria, body's heat, life span, lymph nodes, tubercle bacilli, lymphocyte formation, fluid transport, body temperature, sodium chloride, acid dye, nerve supply, vagus inhibition, bile duct.

б) Найдите в текстах урока подобные сочетания, запишите их и переведите.

IX. Изучите данную схему и подберите понятия, которые могут определять слова **heart** и **blood** и дополните схему. Вы можете использовать тексты упражнений урока. Проверьте, кто сможет подобрать больше слов.

<u>Heart</u>	<u>beat</u>	<u>Blood</u>	<u>vessels</u>
	<u>pump</u>		<u>circulation</u>
	<u>contraction</u>		<u>supply</u>
	<u>force</u>		<u>clot</u>
	<u>etc.</u>		<u>etc.</u>

X. Выполните упр. 12, стр. 96 и упр. 1, стр. 97 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 11, стр. 104 и упр. 1, стр. 106 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XI. Выполните упр. 2, 3, стр. 97 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 106 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XII. Переведите следующие словосочетания, содержащие слова лексического минимума урока и дополнительного списка слов.

1) основные красители; 2) большинство пациентов; 3) продолжительность жизни; 4) воспалительный процесс; 5) чрезвычайная ситуация; 6) ток крови; 7) раневая инфекция; 8) привлекать внимание; 9) инородное тело; 10) неспособность двигаться; 11) воспаление лимфатических узлов; 12) произвольные движения; 13) не вызывать сомнения; 14) возможно проследить; 15) до некоторой степени; 16) зависеть от; 17) относиться к; 18) ритмические сокращения; 19) густая сеть; 20) подопытные животные; 21) вызывать; 22) побочный

продукт; 23) воспалительный процесс; 24) дополнительная информация; 25) значительное количество; 26) сердечный выброс.

ЧАСТЬ 2

I. *Выполните упр. 1, 2, стр. 92 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 101 (учеб. И.Ю. Марковиной). Просмотрите тексты А и В, найдите причастия I, II и определите их функцию.*

II. *Из приведенного ниже списка причастий выберите причастия в функции определения.*

1) приносящий, приносимый, принеся; 2) окрашивающий, окрашенный, красящий; 3) говорящий, сказанный, сказав; 4) обследуя, обследуемый, обследованный, обследовав; 5) написанный, написавший, написав; 6) живущий, прожив; 7) инфицирующий, инфицированный; 8) рассматривающий, рассмотренный; 9) расслабляющий, расслабленный, расслабившись; 10) определяя, определяющий, определив, определенный; 11) увеличивая, увеличив, увеличенный.

III. *Выполните упр. 14, стр. 96 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 13, стр. 105 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

IV. *Выберите из данных предложений те, в которых причастия I и II употребляются в функции определения и переведите их.*

1. Blood is made up of a pale yellow liquid (plasma) containing dissolved nutrients and wastes, plus blood cells, hormones, proteins and other substances. 2. The deoxygenated blood delivered to the heart along the veins is of no use to body cells until it has been recharged with oxygen. 3. The pulmonary artery is the only artery to carry deoxygenated blood. 4. Oxygenated blood returning in the pulmonary veins flows into the left atrium. 5. Most diseases develop as a result of the combined action of many factors, such as unfavourable excitation, etc. 6. Disease is not only an anatomical or functional disorder caused by a pathogenic or an extraordinary stimulus; either is it their total; it is rather a whole set of changes which arise from affection changes in the body in response to stimuli or damage considered as response or reaction.

V. Раскройте скобки, выбрав необходимое причастие.

1. The man (waiting, waited) for you is our new professor.
2. New medical journal (ordering, ordered) last month haven't arrived yet.
3. The results (obtaining, obtained) may be used in clinical practice.
4. The people of the given area are (dividing, divided) into three groups.
5. The development of new (complicating, complicated) methods of diagnosis and treatment requiring special skills and training on the part of the physician has led to the formation of separate branches of medicine such as cardiology, gastroenterology and haematology.

VI. Выполните упр. 2, стр. 92 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 101 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VII. Вспомните правило о согласовании времен и выполните упр. 3, 4, стр. 92-93 и упр. 15, стр. 96 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 3, 4, стр. 101-102, упр. 14, стр. 105 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VIII. Просмотрите тексты А и В и найдите в них предложения, в которых употребляется правило согласования времен и переведите их.

IX. Поставьте глаголы главных предложений в прошедшем времени и произведите соответствующую трансформацию в придаточных предложениях.

1. The physician asks the out-patient if he takes his temperature regularly. 2. On the X-ray examination the doctor asks the patient whether he was X-rayed before. 6. He knows that after the treatment in the clinic he will be sent to a sanatorium. 7. The ward doctor states that the patient's general condition was satisfactory. 8. Our professor says that the flow of blood in each side of the heart is controlled by a series of valves. 9. We understand that the pacemaker keeps to ensure the correct sequence of activities during each heartbeat. 10. I know that the heart is a muscular organ about the size of clenched fist. 11. I know that the push from the heart can be felt as the pulse wherever large arteries run near the body surface.

X. Переведите предложения на английский язык, соблюдая правило согласования времен.

1. Мы вчера узнали, что у нас не будет лекции по анатомии. 2. Они думали, что он не поступил в университет. 3. Мне сказали, что ты

звонил. 4. Ученый был уверен, что найдет решение проблемы. 5. На лекции профессор сказал, что около 65% всех белых клеток крови составляют лейкоциты. 6. Мы также узнали, что продолжительность жизни лейкоцитов очень мала: от 4 до 12 дней. 7. Мы не знали, что механизм свертывания крови такой сложный. 8. Древние греки считали, что кровь животных можно переливать людям.

XI. Вспомните функции служебных слов *after* и *before* (§ 37) и выполните упр. 5, стр. 93, упр. 16, стр. 96 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 5, стр. 102, упр. 15 стр. 105 (учеб. И.Ю. Марковиной).

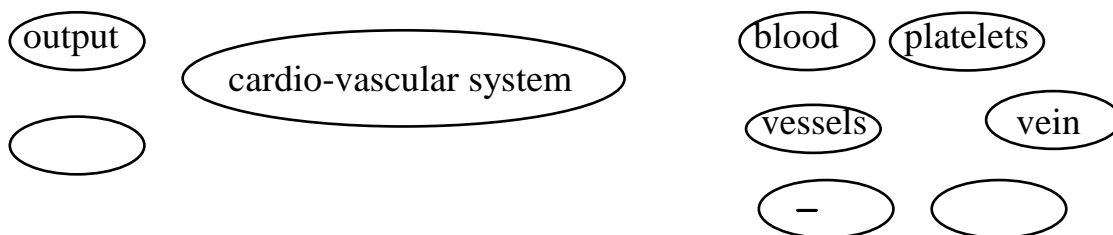
ЧАСТЬ 3

I. Изучите схему, стр. 95 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 104 (учеб. И.Ю. Марковиной) «The Formal Elements of Blood» и а) составьте список глаголов, которые помогут вам расшифровать эту схему, б) сделайте краткое сообщение о форменных элементах крови, используя эти глаголы.

II. Выполните упр. 11, стр. 95, упр. 6, стр. 98 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 10, стр. 104, упр. 5, стр. 107 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. Выберите из каждого абзаца текстов А и В предложения, несущие основную информационную нагрузку. Начинайте предложения фразами *The first (second, third ...) paragraph deals with (is about, says that ...)*. При необходимости сделайте некоторую трансформацию предложений.

IV. а) Изучите данную схему и продолжите её.



б) составьте в своих тетрадях свою логическо-понятийную схему и можете использовать ее в качестве плана для подготовки устного сообщения по теме.

ЧАСТЬ 4

I. *Прослушайте текст А и постарайтесь уловить, какие форменные элементы крови там упоминаются, произнесите их названия по-английски.*

II. *Прослушайте 1 абзац текста и прокомментируйте цифры.*

III. *Прослушайте 3 абзац текста и скажите, как авторы называют фагоциты и почему.*

RESPIRATION

Грамматический материал:

1. Причастие I и II в функции обстоятельства. (§§ 20, 21)
2. Независимый причастный оборот. (§ 22)
3. Функции и перевод служебных слов «both», «both ... and». (§ 40)

Подготовлен: И.С. Андреевой

ЧАСТЬ 1

I. Прежде чем приступить к выполнению упражнений, проработайте грамматический материал по указанным темам, стр. 268-271, 287-288 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 297-299 (учеб. И.Ю. Марковиной). Изучите также лексический минимум на стр. 102, 105 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 110, 115 (учеб. И.Ю. Марковиной). Ознакомьтесь также с дополнительной лексикой к уроку 8.

1.	afferent <i>adj.</i>	- центростремительный.
2.	deposit <i>n., v.</i>	- осадок, отложение; - давать осадок, откладываться.
3.	display <i>v.</i>	- отображать, воспроизводить.
4.	efferent <i>adj.</i>	- эфферентный, центробежный (о нервных волокнах).
5.	engulf <i>v.</i>	- поглощать, засасывать.
6.	exert <i>v.</i>	- оказывать (влияние).
7.	harm <i>n., v.</i>	- вред, ущерб; вредить, повреждать.
8.	impediment <i>n.</i>	- препятствие, помеха, задержка.
9.	inflation <i>n.</i>	- надувание (газом, воздухом).
10.	predict <i>v.</i>	- предсказывать.
11.	randomly <i>adv.</i>	- случайно.
12.	resistance <i>n.</i>	- сопротивление.
13.	vigorous <i>adj.</i>	- сильный, энергичный.

II. Для лучшего запоминания лексического минимума урока выполните упр. 5, 6, 7, стр. 102 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 112 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. По данным английским словам переведите однокоренные:

to elevate - подъем, подъемник – ...

pleura - плевральный – ...

to enter - вход (поступление), поступивший – ...

to pass - проход, проходящий – ...

to weigh - вес, взвешивая – ...

to move - движение, движущийся – ...

deep - глубина, глубоко – ...

notice - замечать, заметный – ...

harm - повреждать, вредный, безвредный – ...

to constrict - сжатие (сужение), констриктор – ...

to change - обмен, примененный, применяющийся, изменяемый – ...

IV. Переведите следующие существительные на английский язык.

Назовите суффиксы, с помощью которых образуются английские существительные:

Давление, полость, емкость, расширение, сужение, сокращение, вдох, выдох, подъем, вход, сопротивление, движение, препятствие (задержка), длина, сила.

V. Подберите наиболее характерные определения к существительным:

inhalation	air
contraction	deep
cavity	respiratory
pressure	thoracic
movements	muscular
	pleural

VI. К данным глаголам подберите соответствующие существительные с определителями:

to influence	inhalation
to descend	ribs
to follow	exhalation
to decrease	respiratory movements
to rise	volume of air
to accompany	the capacity of the thorax
to participate in	respiration
to increase	expansion of the lungs
	air pressure
	contraction of the muscles

the cross-section of the chest
movements of the diaphragm

VII. *Подберите русские эквиваленты к следующим английским сочетаниям:*

1. under the influence of	особенно заметный
2. thereby	физическое напряжение
3. muscles participating	вызываться нервными импульсами
4. because of their own weight	замедление дыхания
5. physical exertion	вовлекаться
6. slowing of respiration	под влиянием
7. be involved	помогать при более глубоком
8. transverse cross-section of the chest	дыхании
9. be induced by nervous impulses	любое нарушение дыхания
10. attached to the ribs	поперечное сечение грудной клетки
11. any impediment of breathing	прикрепленные к ребрам
12. assist in producing deeper inspirations	мышцы, участвующие в
13. be called into action	из-за собственного веса
14. especially noticeable	приводиться в действие
	таким образом

VIII. *Вспомните значение следующих слов, обращая внимание на предлоги. Переведите слова; значение слов, отмеченных звездочкой, найдите по словарю.*

*As a result of, because of, consist of, at rest, follow by, make up, per minute, accompany by, be due to, *rush out, *bring about, *drive out, *call into, on the part of.

IX. *Составьте предложения из следующих слов:*

1. Per minute, the human heart, 60-80 contractions, makes.
2. As a result of, the pressure, the increase, in the cranial cavity, in arterial pressure, is increased.
3. A period of rest, each beat, is followed by, of the heart, for the cardiac muscle.
4. Increases, because of, the rate, different emotions, of the heart.
5. During greater physical exertion, the rest period, is, shorter, of the heart, and, is, the body, longer when, at rest.
6. Is, to the blood, from the atmospheric air, the transfer of oxygen, a result of, difference of pressure.

X. *Выполните упр. 1, стр. 101 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 110 (учеб. И.Ю. Марковиной), обращая внимание на функции причастия I и II.*

XI. *Прочитайте предложения, обращая внимание на причастие I и II в функции обстоятельства. Переведите причастия с зависимыми словами различными способами.*

1. While breathing, we inhale oxygen which is necessary for the proper physiological functioning of various organs of our body.
2. Spreading rapidly, the grippe, if not controlled in time, may affect a great number of persons.
3. Taken in time, any general well known measure for a given disease has good effects.
4. Remember that the normal pulse rate varies with age. This is most important, especially when dealing with children.
5. When looking at the drop of blood under the microscope, you can see what our blood consists of.
6. If (when) injected in concentrations over 200 mg per c.c., a drug may cause toxic effects.
7. At this site toxins or poisons are produced which, when circulated throughout the body, cause general symptoms or effects.
8. Bile formed in the liver is stored in the gall-bladder until needed for digestion.
9. When breathed in from the air, oxygen passes into the blood, and in return carbon dioxide and water vapour are released into the air sacs of the lungs to be breathed out.

XII. *Выполните упр. 2, стр. 101 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 110 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XIII. *Вспомните, как образуются сложные формы причастия II, стр. 268 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 297 (учеб. И.Ю. Марковиной). Образуйте Indefinite Participle и Perfect Participle (Active, Passive) от следующих глаголов:*

to observe, to change, to call, to approach, to influence, to occur, to induce, to accompany, to decrease, to accelerate.

XIV. *Выполните упр. 3, стр. 101 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 110 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XV. *Найдите, прочитайте и переведите предложения, содержащие независимый причастный оборот. Обратите внимание на местоположение оборота.*

1. Each root is composed of the following parts: bronchus, pulmonary artery, pulmonary veins, bronchial vessels, nerves, and lymphatics.
2. The pulmonary veins convey oxygenated blood from the lungs, finally emptying into the left side of the heart.
3. Two-thirds of the carbon dioxide is transported in the plasma, about 5% of it being in solution and the remainder combined to form sodium bicarbonate.
4. The blood leaving the tissues is relatively poor in oxygen and rich in carbon dioxide.
5. The portal vein enters the liver through the transverse tissue, there dividing into branches to the right and left lobes.
6. If the body is losing too much heat to its surroundings, more food may be eaten, voluntary exercises may be performed.
7. Skeletal muscles consist of muscle fibres of different length, the fibres being usually parallel to each other.
8. As the lungs expand during inhalations, cells send signals back to the respiratory center. The center responds by instructing the muscles of ribs and diaphragm to relax so that exhaling takes place.
9. The pulmonary artery divides into right and left pulmonary arteries, each passing to the corresponding lung.
10. An upper respiratory infection is a viral or bacterial infection involving the body's air passages, including the nose, throat and trachea.

XVI. *Найдите, прочитайте и переведите предложения с независимым причастным оборотом, стоящим в начале предложения.*

1. His skin is almost completely insensitive, the patient displaying (проявлять) a sign of sensation only by contraction of the facial muscles.
2. There are two types of respiration costo-inferior and costo-superior, the former being observed in men and the latter in women.
3. The patient's abdomen having been X-rayed again, it showed some signs of pathology.
4. The type of respiration changing in some diseases of the lungs and pleura, the knowledge of the type of respiration is important.
5. The diaphragm can contract and effectively increase cephalocaudal dimensions of the thorax, a method of breathing being called abdominal.
6. The problem having been approached (подходить) from different points of view, its practical significance was stressed again.

7. Movements of lymph through lymphatics is similar to the flow of venous blood towards the heart, being influenced by the action of valves, the pressure of bodily movements, and changes in thoracic pressure.
8. Forced exhalation guaranteeing full ventilation of the lungs, pay most attention to breathing out.
9. The report having aroused (вызывать) a great interest both among the students and the specialists, the latter took part in discussion, too.
10. The brain receives its food material almost entirely from the blood stream, very little exchange occurring by way of cerebrospinal fluid.

XVII. *Укажите, что опущено в самостоятельных причастных оборотах.*

1. The patient's condition better, he was allowed to sit up.
2. The doctor out, I could not talk to him.
3. The amount of phosphorus small in food, children may develop general health impairment (расстройство).
4. The patient's temperature over 40°, he was in a very bad state.
5. The grippe a highly communicable and rapidly spreading disease, all ages are liable (подвергаться) to it, especially children.
6. The mass rather large and tender (болезненный), laparotomy was indicated.
7. There are two pleurae, one around each lung.

XVIII. *Замените следующие придаточные предложения самостоятельным причастным оборотом.*

Образец:	When a person breathes out, the diaphragm and the chest subside. A person breathing out, the diaphragm and the chest subside.
-----------------	--

1. When the person breathes in the muscles of the diaphragm contract, pulling the diaphragm down.
2. As the lungs expand during inhalation, cells in the lung walls send signals back to the respiratory center.
3. When carbon dioxide in the blood reaches a certain level, messages are sent from the respiratory center to the diaphragm and rib muscles.
4. After air has been breathed out carbon dioxide builds up again in the blood stream.
5. Since most of upper respiratory tract illnesses are caused by viruses, rest is usually one of the major features of any cure.

6. When the body is infected, white blood cells pass through the walls of the capillary blood vessels and congregate (собираться) at the site of infection.
7. Since the ribs can be elevated and increase the cross-sectional area of the chest, a method of breathing is called costal.
8. As the brain receives its food material almost entirely from the blood stream, very little exchange occurs by way of cerebro-spinal fluid.
9. Since the diaphragm is attached to the costal margin, diaphragmatic shortening produces both diaphragmatic descent and elevation of the chest wall.

XIX. Выполните упр. 4, стр. 102 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 111 (учеб. И.Ю. Марковиной), обращая внимание на служебные слова **both, both ... and**.

XX. Потренируйтесь в переводе, дополнив упр. 4, стр. 102 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 111 (учеб. И.Ю. Марковиной) следующими предложениями.

1. Both windpipe and bronchi are stiffened (делаться жесткими) by rings of cartilages.
2. I.M. Sechenov was a prominent Russian scientist, the founder of both Russian physiology and scientific psychology.
3. Under the normal conditions the respiratory movements are performed in both valves of the chest at one and the same moment.
4. Both the respiratory rate and its depth depend on the amount of carbon dioxide in the blood.
5. The lungs take part both in the production of physiologically active substances and in regulation of blood coagulation, in the metabolism of proteins, fats and carbohydrates.
6. In normal man both methods of breathing (abdominal and costal) are operative at all times.
7. Both irritants and too much mucus in the windpipe and bronchi cause coughing.
8. Cardiovascular system, comprising both the heart and the blood vessels circulates blood throughout the body.
9. I.M. Sechenov investigated both the role of blood gases in the respiratory process and the process of absorption of carbon dioxide by the solutions of salts.

XXI. Прочитайте предложения и задайте к ним вопросы.

1. The respiratory tract serves to bring air to and from the lungs.
Для чего предназначен дыхательный тракт?
2. The flow of blood into the lungs increases when breathed in and it decreases when breathed out.
Когда ток крови в легких увеличивается?
3. When a person breathes in, the muscles of the diaphragm contract, pulling the diaphragm down.
Когда мышцы диафрагмы сокращаются?
4. When breathed out, the diaphragm and the ribs muscles relax and the chest subsides.
Когда диафрагма и межреберные мышцы расслабляются?
5. Respiration takes place 10 to 15 times a minute and is normally controlled unconsciously by a collection of cells in the brain.
Как (посредством чего) контролируется процесс дыхания?
6. Elastic fibres of connective tissue, composing the walls of the alveoli, alveolar passages and the visceral pleura enable the lungs to dilate.
Что способствует расширению легких?
7. The oxygen-carbon dioxide exchange takes place in air sacs through the moist walls of the alveoli.
Где происходит кислородный обмен?
8. The bronchi and bronchioles are lined with cells that keep them moist.
Какова роль клеток, выстилающих бронхи и бронхиолы?

XXII. Переведите предложения на английский язык, используя служебные слова «**both ... and**», причастия I и II, причастные обороты, где необходимо.

1. При вдохе ток крови в легких увеличивается, а при выдохе – уменьшается.
2. При вдохе воздух проходит вниз по трахее в бронхи, причем бронхи разделяются на бронхиолы.
3. Как кислород, так и углекислый газ принимают участие в процессе дыхания, причем кислород поступает в кровь, а углекислый газ выделяется в атмосферный воздух.
4. Слизь, захватывающая (trap) частички пыли, продуцируется как в носу, так и в бронхах.
5. В процессе дыхания как диафрагма, так и ребра совершают ритмические движения.
6. При вдохе сокращение диафрагмы и мышц, прикрепленных к ребрам, вызывается нервными импульсами.
7. При выдохе эластичность самих мышц легких способствует выталкиванию поступившего при вдохе воздуха.

8. За вдохом следует выдох, причем выдох носит более пассивный характер, чем вдох.
9. Как физическая нагрузка, так и многие заболевания приводят к учащенному дыханию.

ЧАСТЬ 2

I. *Просмотрите текст А, стр. 103-104 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 112-113 (учеб. И.Ю. Марковиной). Разделите текст на части и озаглавьте их. Прочитайте первый абзац текста А и выделите предложения, выражающие повторение одной и той же мысли в абзаце.*

II. *Опишите процесс вдоха, используя следующие словосочетания: a contraction of muscles, an increase in the capacity of the thorax, an expansion of the lungs, a drop in the pressure inside them, entrance of atmospheric air into the lungs.*

III. *Назовите антонимы подчеркнутых слов из предыдущего упражнения и запишите их.*

IV. *Опишите процесс выдоха, принимая во внимание, что выдох является обратным вдоху процессом. Используйте при этом словосочетания из упр. III.*

V. *Прослушайте третий абзац текста и назовите:*

1. число дыхательных движений в минуту:
 - а) у взрослого;
 - б) у новорожденного;
2. факторы влияющие на:
 - а) учащенное дыхание;
 - б) замедленное дыхание.

VI. *В четвертом абзаце текста найдите и прочитайте предложения, которые поясняют название текста.*

VII. *Изложите кратко информацию, данную в тексте А, выбрав из каждого абзаца предложение, несущее основную смысловую нагрузку.*

Образец:	The first paragraph says that respiration consists of The second paragraph deals with The third paragraph is about
-----------------	--

VIII. Прочитай текст В, стр. 106-107 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 115-116 (учеб. И.Ю. Марковиной) и выполните следующие упражнения.

IX. Найдите эквиваленты следующих слов и словосочетаний в тексте В:

дыхательный центр; возбуждение; торможение; передавать импульсы; мышцы сокращаются (расслабляются); накапливать определенное количество углекислого газа; стимулировать (вызывать) выдох; задерживать дыхание; частота и глубина дыхания; сокращаться в ответ на, функция регуляции обмена воздуха; сохранять однородную щелочную среду; чередование вдоха и выдоха.

X. Выразите согласие или несогласие со следующими утверждениями, используя информацию из текста В. Объясните свой ответ.

1. The mechanism of regulation of respiration is very complex.
2. The specific stimulus of the respiratory centre is carbon dioxide.
3. Respiration is controlled by the cerebral cortex.

XI. Ответьте на вопросы по теме: «Respiration».

1. What does respiration consist of?
2. What is inhalation due to?
3. Can we say that expiration is a less active process than inspiration?
4. What muscles are called into action in producing deeper inspirations?
5. When is accelerated respiration observed?
6. What is the role of the respiratory centre during inhalation and exhalation?
7. The function of the respiration centre is to adjust the volume of air breathed and to alternate inspiration and expiration, isn't it?
8. How does carbon dioxide stimulate the respiratory centre?
9. What is the role of the cerebral cortex in the process of respiration?

DIGESTION

Грамматический материал:

1. Инфинитив в функции подлежащего и обстоятельства. (§ 25)
2. Конструкция **the ... the**. (§ 4)
3. Функция и перевод слов **due, due to**. (§ 39)

Подготовлен: О.И. Вopiловой

ЧАСТЬ 1

I. *Прежде чем приступить к выполнению упражнений, проработайте грамматический материал урока § 25, стр. 273; § 4, стр. 247, § 39, стр. 286 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 302-303, 277, 316 (учеб. И.Ю. Марковиной). Изучите также лексический минимум к тексту А, стр. 109-110, к тексту В, стр. 114 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 118-119, 123-124, А, стр. 120-122, В, стр. 124-125 (учеб. И.Ю. Марковиной). Ознакомьтесь с дополнительной лексикой урока.*

1. accessory <i>adj.</i>	- дополнительный, второстепенный.
2. erect <i>adj.</i>	- прямой, вертикальный.
3. feces <i>n.</i>	- испражнения, кал, экскременты.
4. overcome <i>v.</i>	- преодолевать.
5. render <i>v.</i>	- передавать, изображать, воспроизводить.
6. require <i>v.</i>	- требовать.
7. residue <i>n.</i>	- остаток.
8. squeeze <i>v.</i>	- проталкивать; сжимать, сдавливать.
9. swallow <i>v.</i>	- глотать.

II. *Прочитайте следующие слова и словосочетания и, пользуясь своим знанием латинского языка и фоновыми знаниями, убедитесь, что они вам знакомы, в случае необходимости воспользуйтесь словарем.*

Duct, anus, salivary glands, gall-bladder, absorption, excretion, concentration, ascending limb of the colon, flatus, fundus, orifice, curvature, pyloric portion, pyloric vestibule, resistance, axial reflux.

III. Выполните упр. 3, стр. 109, упр. 6, 7, стр. 110, упр. 1, 2, стр. 114, упр. 10, стр. 113 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 3, стр. 119, упр. 5, 6, стр. 120, упр. 1, 2, стр. 124, упр. 9, стр. 122 (учеб. И.Ю. Марковиной).

IV. Прочитайте текст А, стр. 111, текст В, стр. 114 (учеб. М.Б. Вайнштейн), А стр. 120-122 (учеб. И.Ю. Марковиной).

V. Изучите схему *Pathway of food through the digestive tract*, стр. 111 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 121 (учеб. И.Ю. Марковиной). Составьте список глаголов, которые помогут вам описать прохождение пищи по ЖКТ.

VI. Прочитайте текст В, стр. 114 (учеб. М.Б. Вайнштейн), В стр. 124-125 (учеб. И.Ю. Марковиной).

ЧАСТЬ 2

Убедитесь, что вы хорошо усвоили грамматический материал урока.

I. Выполните упр. 1, стр. 109, упр. 11, стр. 113 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 1, стр. 119, упр. 10, стр. 122 (учеб. И.Ю. Марковиной).

II. Просмотрите тексты А и В. Найдите в них предложения, в которых употребляется инфинитив в функции подлежащего и обстоятельства и переведите их.

III. Переведите следующие предложения, особое внимание уделите инфинитивам в функции подлежащего и обстоятельства.

1. To be healthy is eating fresh and raw food as much as possible as cooking destroys the enzymes.
2. Most of our fruits and vegetables are sprayed with insecticides which have an oily base and so must be thoroughly cleaned by using soap and water solutions.
3. There are some commercial cleaning agents for cleaning vegetables but care must be taken in rinsing to remove the solution entirely.
4. To dissolve the painful stones it is sometimes enough to apply pressure massage on the response area once a week for about twenty weeks.

5. The stones must be broken up and dissolved slowly so as not to cause a blockage.
6. To relieve the pain was very important.
7. This is the failure of the intestinal tract to absorb nutrients properly from digested food and it is caused by toxin within the system.
8. This is a most essential element in good health and a way to slow down the aging process.
9. If you are forced to eat your meals at irregular hours, this can upset the digestive system and thus cause constipation.

IV. Выполните упр. 2, стр. 109 и упр. 12, стр. 113 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 2, стр. 119, упр. 11, стр. 123 (учеб. И.Ю. Марковиной). Найдите в текстах А и В предложения с конструкцией *the ... the* и переведите их.

V. Изучите приведенные ниже примеры, обращая внимание на конструкцию *the ... the*.

1. What time shall we leave? The sooner the better.
2. What sort of box do you want? A big one? Yes, the bigger the better.
3. When you are travelling, the less luggage you have to carry the better.
4. The warmer the weather the better I feel.
5. The sooner we leave the sooner we will arrive.
6. The younger you are the easier it is to learn.
7. The more expensive the hotel the better the service.
8. The more electricity you use, the higher your bill will be.
9. The more I thought about the plan, the less I liked it.

VI. Данные предложения похожи на примеры задания 5. Употребите слова, приведенные в скобках в нужной форме, чтобы закончить предложения.

Пример:	I like warm weather. The warmer the weather ... (feel). I like warm weather. The warmer the weather, the better I feel.
----------------	--

1. I didn't really like him when we first met. But the more I got to know him ... (like)
2. If you're in business, you want to make a profit (прибыль). The more goods you sell, ... (profit).
3. It's hard to concentrate when you're tired. The more tired you are, ... (hard).

4. She had to wait a very long time. The longer she waited, ... (impatient/ become).

VI. Выполните упр. 3, стр. 109 и упр. 13, стр. 113 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 3, стр. 119, упр. 12, стр. 123 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VII. Найдите в текстах А и В предложения со словами *due to* и переведите их.

IX. Прочитайте данные предложения со словами *due to*. Составьте свои собственные предложения, объединив две идеи словами *due to*, так чтобы между ними была причинно-следственная связь.

1. Gall stones in the gallbladder or bile ducts are due to a poor diet and deficiency of vitamins.
2. Dyspepsia is imperfect digestion due to a failure of the system to produce the proper digestive juices and enzymes and an improper diet.

ЧАСТЬ 3

I. a) Ниже приведена информация о некоторых частях ЖКТ. Изучите её. Определите, о каких органах идет речь. Заполните таблицу, озаглавив ее разделы. Недостающую информацию можете найти в данном упражнении.

1. ... lies in the right upper side of the abdomen under the diaphragm and ribs, it extends across the left side of the body, overlying the upper part of the stomach. Its function is to purify the food of wastes and poisons and to help the body digest and store nutrients. The ... stores vitamins (except vitamin C) until they are required and its reserves can last for many months. The ... destroys many poisonous substances.
2. ... lies beneath the right side of the liver, and is a pear-shaped organ. It is approximately 3-4 inches (7,6-10,2 cm) long and about 1 inch (2,5 cm) wide. The function of the ... is to store bile, a digestive liquid continually secreted by the liver. The bile emulsifies fats and neutralizes acids in partly digested food.
3. ... is a large soft irregular gland about 5-6 inches (12-18 cm) long. It is located on the back wall of the abdomen, behind the stomach and extends horizontally from the duodenum to the spleen. The ... has a large blood supply, mainly from the splenic artery, as well as many nerves from the

autonomic nervous system. ... produces enzymes essential for digestion and manufactures the hormones insulin and glucagon. Lack of insulin and/or excess glucagon can result in diabetes mellitus.

b) Изучите заполненную таблицу. Подготовьте сообщение согласно данной информации об органах ЖКТ. Можете продолжить таблицу, внося информацию о недостающих частях пищеварительной системы.

Lies in the right upper side of the abdomen under the diaphragm and ribs. It extends across to the left side of the body, overlying the upper part of the stomach	A large, soft irregular gland about 5 to 6 inches (12-15 cm) long. It has a large blood supply, mainly from the splenic artery, as well as many nerves from the autonomic nervous system.	
		The function of it is to store bile, a digestive liquid continually secreted by the liver. The bile emulsifies fats and neutralizes acids in partly digested food.

II. Выполните упр. 4, стр. 114 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 3, стр. 124 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. *Напишите краткое содержание текста В, стр. 114 (учеб. М.Б. Вайнштейн), В, стр. 124-125 (учеб. И.Ю. Марковиной). Пользуясь клише для составления резюме.*

IV. *Повторите изученную информацию текстов А и В, изложенную в заполненной вами таблице, составьте развернутый план сообщения по теме «Alimentary tract». Подготовьте устное сообщение по теме.*

ЧАСТЬ 4.

I. *Прослушайте текст А (до того, как он будет прочитан и изучен). Постарайтесь уловить и зафиксировать информацию о типах пищеварения и их локализации.*

II. *Постарайтесь уловить приведенные в тексте цифры и прокомментируйте их.*

NUTRITION

Грамматический материал:

1. Инфинитив в функции определения. (§ 25)
2. Бессоюзные придаточные предложения. (§ 35)
3. Функции и перевод служебного слова **for**. (§ 37)

Подготовлен: Г.З. Алексеевой

ЧАСТЬ 1

I. Ознакомьтесь с дополнительной лексикой к уроку.

1. to tend <i>v.</i>	- иметь склонность, тенденцию к ч-либо.
2. to ingest <i>v.</i>	- проглатывать.
3. carbohydrate <i>n.</i>	- углевод.
4. accessory <i>adj.</i>	- дополнительный.
5. overall <i>adj.</i>	- весь, целый.
6. enamel <i>n.</i>	- эмаль.
7. available <i>adj.</i>	- имеющийся в распоряжении, наличный.
8. currants <i>n.</i>	- смородина.
9. approach <i>n.</i>	- подход.
10. handle <i>v.</i>	- переваривать, усваивать.
11. germinate <i>v.</i>	- проращивать.
12. protozoa <i>n.</i>	- простейшие, одноклеточные.
13. oats <i>n.</i>	- овес.
14. cattle <i>n.</i>	- рогатый скот.
15. whole-grained <i>adj.</i>	- грубомолотый.
16. yeast <i>n.</i>	- дрожжи.
17. raw <i>adj.</i>	- сырой.
18. palatable <i>adj.</i>	- вкусный.
19. bulk <i>n.</i>	- объем.
20. pituitary gland	- гипофиз.
21. susceptibility <i>n.</i>	- чувствительность, восприимчивость.
22. enhance <i>v.</i>	- увеличивать.

II. Выполните упр. 1, стр. 117 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 127 (учеб. И.Ю. Марковиной) и скажите, чем выражено определение.

III. Найдите инфинитив в следующих предложениях. Определите его форму и функцию. Переведите предложения.

1. The main function of the muscular system is to move us about (переносить с места на место). 2. The bronchi divide into smaller branches - bronchial tubes, which subdivide again, until they become so small as to be invisible to the naked eye. 3. The functions to convey oxygen to the lungs and to remove carbon dioxide are the main ones. 4. It should be noted that hormones have a very high biological activity. 5. The capillaries open into a vein which joins with the other vein, finally uniting to form the hepatic vein. 6. It's important to carry out a molecular weight determination for an unknown organic compound to be identified. 7. The temperature of the body has to be kept fairly steady (постоянной) in order to keep the rate of the chemical reactions within it.

IV. Найдите инфинитив в функции определения. Переведите фразы на русский язык.

1. The material to be used has been carefully examined. 2. The profession to be mastered (овладеть) is very interesting for us. 3. Here is the student to complete this experiment. 4. The physician spoke about the signs to result from severe hereditary disease. 5. N. Lunin, a Russian doctor, was the first to establish in 1880 the presence of vitamins in the food. 6. The student Petrov was the last to answer the teacher's question. 7. We have every reason (все основания) to be proud of our investigations in the field of medicine. 8. This new method is not accurate (точный) enough to give any definite results.

V. Преобразуйте форму активного инфинитива в пассивный по образцу. Переведите предложения на русский язык.

Model:	The material (to use) has been carefully examined. The material to be used has been carefully examined. Вещество, которое будет применяться, тщательно исследовано.
---------------	---

1. The only thing (to do) is to operate the patient immediately. 2. Nurse Smirnova is a person (to rely upon) fully. 3. The problem of tuberculosis will be discussed in an article (to publish) in the «Medical Worker». 4. Penicillin (to inject) intravenously or intramuscularly must be always freshly prepared.

5. Measures (to take) by our government to protect the health of our children are rather effective. 6. The amount of plasma (to give) in case of burns (ожоги) depends on the area of burns. 7. Potassium, iron and magnesium are the main minerals (to supply) to the body as food.

VI. Найдите придаточные определительные предложения и преобразуйте их в бессоюзные.

Model:	The child whom the doctor is consulting is my brother. The child the doctor is consulting is my brother.
---------------	---

1. The doctor whom you want to see is busy now. 2. The light which (that) plants absorb is necessary for their growth. 3. The doctor about whom you spoke the other day (на днях) is our ward doctor. 4. The child to whom you gave the drug has measles (корь). 5. These are the case reports for which doctor Romanov sent yesterday. 6. In what journal is the article to which you so often refer (ссылаетесь)?

VII. Выполните упр. 2, на стр. 117 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 127 (учеб. И.Ю. Марковиной), определив вид бессоюзных придаточных предложений.

VIII. Найдите бессоюзные придаточные предложения и назовите, какой союз пропущен: *that, which, whom*.

Model 1:	I know he is in the laboratory now. Я знаю, что он в лаборатории сейчас. (дополнительное придаточное предложение)
-----------------	---

Model 2:	The lectures on Physiology our dean is delivering are very interesting. Лекции по физиологии, которые читает наш декан, очень интересные. (определяющее придаточное предложение)
-----------------	--

1. Andreas Vesalius we consider a founder of scientific anatomy lived in the 16th century. 2. The problem I spoke to you about is too difficult. 3. She said the absence of carbohydrates upset the fat and protein metabolism. 4. They know food is to be divided into two general classes. 5. Carbohydrates we have already learned are the chief source of energy. 6. Bread we often use

with different kinds of food is rich with the B vitamins. 7. Accessory foodstuffs scientists called vitamins are essential to growth and freedom from deficiency diseases (авитаминоз). 8. I shouldn't have thought (я бы не подумал) sixty more nutrients are needed to build health.

IX. *Переведите предложения, обращая внимание на различные функции слова **for**.*

1. Vitamin food is very useful for your health. 2. Doctors fought for child life. 3. They have sent for the doctor. 4. He was administered a medicine for a cough. 5. I can't see you tomorrow for I'll be busy. 6. Operation lasted for an hour. 7. In many countries patients wait to be operated for months. 8. Eating too much is bad for one's health. 9. This is a drug for toothache (зубная боль). 10. He must stay in bed for his condition is not absolutely well.

X. *Выполните упр. 3, стр. 117 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 128 (учеб. И.Ю. Марковиной), найдите предложения, где слово **for** переводится союзом **так как**.*

XI. *Ознакомьтесь со словами к тексту А, на стр. 117 и выполните упр. 5, стр. 118 (учеб. М.Б. Вайнштейн), А, стр. 128, упр. 4 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XII. *Подберите подходящие по смыслу слова к приведенным ниже.*

- | | |
|------------------|--------------------------------|
| 1. to play | heat |
| 2. to produce | nutrition |
| 3. to yield | breakfast you eat |
| 4. to select | illness |
| 5. to prevent | ascorbic acid |
| 6. to distribute | sugar available |
| 7. to include | waste materials |
| 8. to provide | the oxygen |
| 9. to contain | inorganic and organic foods |
| 10. to need | much proteins and little sugar |
| | in very small amounts |
| | an essential role |
| | energy |
| | well balanced diet |
| | a rich source of ascorbic acid |

equally in all organs

ХІІІ. *Переведите на английский язык следующие словосочетания, используя лексику из активного словаря:*

1) равное количество; 2) обильная еда; 3) нарушить процесс окисления; 4) обеспечить кислородом; 5) первый (из названных) класс – это соли; 6) равенство растворимых и нерастворимых питательных веществ; 7) восстанавливать старые ткани; 8) протеины наиболее обильны в мышцах; 9) давать энергию при окислении; 10) определить состав еды; 11) распределить питательные вещества по всему телу; 12) нарушить жировой обмен.

ЧАСТЬ 2

I. *Переведите текст А, найдите в нем ответы на вопросы упр. 7, стр. 119 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 6, стр. 129 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

II. *Выполните упр. 8 и 9, стр. 119 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 7, 8, стр. 130 (учеб. И.Ю. Марковиной), найдите синонимы и антонимы данных слов.*

III. *Дополните следующие высказывания:*

1. Foods are substances which 2. The oxidation of foods produces 3. Food is «burned up» in combination with 4. Food may be divided into 5. There are accessory foodstuffs called 6. The overall composition of the body is 7. The percentage of water varies from 8. Proteins are found most abundantly in 9. Fats tend to concentrate 10. Carbohydrates are 11. Vitamins are needed 12. Energy is produced in your body by 13. To maintain health and to prevent illness it is necessary

IV. *Выполните упр. 10, стр. 119-120 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 130 (учеб. И.Ю. Марковиной), обращая внимание на инфинитив в различных функциях.*

V. *Переведите предложения, найдите инфинитив в функции: 1) подлежащего, 2) обстоятельства, 3) определения.*

1. The duty of a doctor is to cure patients. 2. Give me some water to drink. 3. I had to examine two new patients in the morning. 4. To protect the health of our children the Belarusian government spends milliards of roubles yearly on building new sanatoria, camps, kindergartens (детсады). 5. The doctor told the out-patient to take his temperature regularly. 6. As the patient was hard of hearing (плохо слышал), he asked the doctor and nurses to speak louder. 7. The patient was too weak to be operated upon. 8. In order to keep in good health one must take care of one's health. 9. Children dislike to be examined by the doctors. 10. The patient wants to be examined by professor Petrov.

VI. *Повторите § 25 (п.5), стр. 274 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 302-303 (учеб. И.Ю. Марковиной) и определите, где инфинитив выступает в функции определения:*

1. Nutritive substances to be dissolved in the water are numerous. 2. New tissue to be built in the body depends on food we eat. 3. Their main function is to repair old tissue. 4. Fat tends to concentrate in the adipose cells. 5. Sodium and chloride to be found in the body fluids influence greatly general health condition.

VII. *Выполните упр. 11, стр. 120 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 10, стр. 130 (учеб. И.Ю. Марковиной), обращая внимание на бессоюзные придаточные предложения.*

VIII. *Дополните бессоюзные придаточные предложения союзами и переведите фразы на русский язык.*

1. You determine how you will feel each day by the type of breakfast you eat. 2. Examination of gastric lining shows it is composed of a number of gastric pits (ямки, впадины), leading to gastric glands. 3. Hormone gastrin cells in the stomach secret stimulates the gastric glands to work overtime. 4. The patients the doctor administered vitamin therapy suffer from disturbance of digestion. 5. It is known N. Lunin, a Russian doctor, established in 1880 the presence of vitamins in the food. 6. Today the successful isolation and synthesis of many substances have proved vitamins are organic chemical compounds to be present in the diet for the growth and health.

IX. *Выполните упр. 12, стр. 120 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 11, стр. 131 (учеб. И.Ю. Марковиной), определите функции служебного слова «for».*

X. *Переведите предложения, обращая внимание на многофункциональность служебного слова «for».*

1. Very frequently cell nuclei serve as the basis for diagnosing a pathologic process. 2. Cell membrane admits some substances that are necessary for maintaining cellular life. 3. Bones offer protection for various organs. 4. For instance, in asthma the number of lymphocytes is increased. 5. It is impossible for the molecules in the layer to vibrate. 6. He explained the scheme for the second time for the students to understand it better. 7. The alimentary tract is provided with several glands for the digestion to take place continuously. 8. Everybody waited for the meeting to start. 9. It is important for medical students to study vitamins and mineral substances necessary for health. 10. For us to understand the process of absorption is quite easy. 11. Enzymes exist for proper digestion. The passage of digested food through the lining of the intestines takes place for prolonged period of time. 12. Practically all fats, carbohydrates and proteins are absorbed for there is no any «governor» in the human body.

XI. *Переведите следующие предложения на английский язык, используя служебное слово «for».*

1. Вот диета для вас.
2. Процесс пищеварения в желудке продолжается в течение 4-х - 5-и часов.
3. Необходимо употреблять пищу, содержащую углеводы, т.к. их отсутствие нарушает белковый обмен.
4. Это лекарство от головной боли (headache).
5. Эти процессы нужны для всасывания питательных веществ.
6. Вам следует соблюдать диету от ожирения.
7. Алкоголь всасывается через стенки желудка в течение нескольких минут.
8. Что касается минералов, то высокий уровень кальция и фосфора образует часть костей и зубов, натрий и хлор находятся главным образом в жидкостях тела, а магний – по всему телу.
9. Витамины нужны в очень малых количествах для различных функций тела.
10. Некоторые продукты богаты разными питательными веществами, хлеб – витамином В, масло (butter) – жирами, а сыр, например, – углеводами.

ЧАСТЬ 3

I. Прочтите текст *A*, стр. 118 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 128 (учеб. И.Ю. Марковиной) еще раз и найдите предложение, в котором сформулирована тема.

II. Разбейте текст на смысловые части и озаглавьте их.

III. Просмотрите текст *A* повторно и выберите ключевые слова для передачи его основного содержания.

IV. Просмотрите 1-й абзац текста и скажите, какой газ используется в организме при сгорании пищи и откуда он берется.

V. Скажите, что вы знаете о классификации видов пищи.

VI. Повторите 3-й абзац текста *A* и расскажите, какие химические элементы составляют наше тело, и как они распределяются в разных органах.

VII. Дополните следующие предложения:

1. Blood plasma contains ... of water.
2. 70-80% of water are
3. Fat tends to concentrate
4. ... are found mainly in the liver, muscles.
5. The absence of carbohydrates ... metabolism.
6. Calcium and phosphorus form
7. ... are found mainly in the body fluids.
8. Vitamins are needed in very ... amounts.

VIII. Расскажите о том, что подтверждает следующую мысль: «You determine how you will feel throughout each day by the type of breakfast you eat».

IX. Объясните, как вы понимаете утверждение текста В, стр. 121 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 132 (учеб. И.Ю. Марковиной), о том, что «*Vitamin means life*».

X. Просмотрите 1 абзац текста В и изложите краткую историю открытия витаминов.

XI. Скажите, употребив нижеприведенные выражения, что необходимо делать человеку, чтобы быть уверенному, что его организм получает все необходимые витамины:

- a) to take regularly complex vitamin preparations;
- b) to include several different vitamin-containing foods in the diet;
- c) to drink different juices and eat many fruits and vegetables.

XII. Прочтите предпоследний абзац текста В и скажите:

- a) whether you regularly eat vitamin-containing food;
- b) what products of this list you eat more often;
- c) what products you don't eat at all and why;
- d) what you should change in your nutrition to follow well balanced diet.

XIII. Составьте подробный план вашего монологического высказывания по теме «*Nutrition*», используя оба текста.

XIV. Перескажите изложенную в текстах информацию, добавляя известную вам ранее.

XV. Используя материалы по вышеуказанной теме из *USA Medical Encyclopedia* (р. 1020), подготовьте целевые тематические сообщения для организации дискуссии.

LESSON 11

 THE EXCRETORY ORGANS

Грамматический материал:

1. Сложное подлежащее. (§ 27)
2. Функции и перевод служебных слов *as well as*, *as well*. (§ 40).

Подготовлен: Р.В. Кадушко

Часть I

I. Изучите слова на стр. 126 и 129-130 (учеб. М.Б. Вайнштейн) на стр. 136-137, 141 (учеб. И.Ю. Марковиной). Выполните упр. 4, 5, 6 на стр. 126-127, упр. 10, 11, 12 на стр. 128 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 3, 4, 5 на стр. 137-138; упр. 9, 10, 11 на стр. 139-140 (учеб. И.Ю. Марковиной).

II. Для работы с текстами и упражнениями по теме «The excretory organs» вам дополнительно могут понадобиться следующие слова:

1. continually <i>adv.</i>	- неоднократно, снова и снова; непрерывно, все время.
2. to cleanse <i>v.</i>	- очищать; дезинфицировать.
3. to counterbalance <i>v.</i>	- уравнивать, служить противовесом; нейтрализовать действие.
4. delicate <i>adj.</i>	- хрупкий; слабый, болезненный, чувствительный, точный.
5. to deplete <i>v.</i>	- истощать, исчерпывать (запас).
6. essential <i>adj.</i>	- необходимый; существенный, существенно важный.
7. to eliminate <i>v.</i>	- выделять, удалять из организма.
8. entirely <i>adv.</i>	- всецело, вполне, совсем, совершенно; исключительно, единственно, только.
9. equal <i>adj.</i> to equal <i>v.</i>	- одинаковый, равный; (to) равняющийся, соответствующий, достаточный; - равняться, быть равным; приравнивать, отождествлять.
10. to make up <i>v.</i>	- составлять, восполнять, возмещать,

	наверстывать.
11. specific gravity	- удельный вес.
12. intake <i>n.</i>	- введение, прием внутрь, всасывание; поглощение, потребление.
13. inverse <i>adj.</i>	- обратный, противоположный.
14. interior <i>n., adj.</i>	- внутренность; внутренняя сторона, часть (ч.-л); пространство внутри (ч.-л.); внутренний.
15. intricate <i>adj.</i>	- запутанный, сложный, замысловатый; затруднительный.
16. interstitial <i>adj.</i>	- межуточный, интерстициальный (о ткани).
17. readily <i>adv.</i>	- с готовностью, охотно; легко, просто, без труда; быстро, сразу, без задержки.
18. to retain <i>v.</i>	- удерживать, сдерживать, поддерживать; сохранять; помнить, хранить в памяти.
19. to utilize <i>v.</i>	- использовать, утилизировать.

III. Прочтите и переведите на русский язык следующие словосочетания.

1. continual fever, continual bouts of toothache, continual rain, the work continued day after day, she still continues in weak health, to be continued, to increase continually;
2. delicate taste, delicate mind, a delicate surgical operation, delicate skin, delicate health (lungs), delicate child, the delicate instruments needed by scientists, when people are ill they need delicate food;
3. to eliminate errors, to eliminate a possibility, elimination of the impossible, to eliminate the personal factor, elimination of waste products from the body, heat elimination, eliminated focus of infection;
4. equal distance, to be of equal height, he speaks English and French with equal ease, other things being equal, reward equal to merit, he equals me in strength, nothing can equal this;
5. an intake of breath, the annual intake, dietary intake, intravenous (intramuscular) intake, water intake;
6. to consent readily, it can readily be understood, the facts may readily be ascertained, readiness of mind, readiness of speech, readiness to undertake a task, a surprising readiness to accept the proposal, he's always ready to help his friends;
7. she still retains her sight, to retain control over smth., I cannot retain these distinctions, retaining bandage, this vessel won't retain water, she retains a clear memory of her schooldays.

IV. *Образуйте новые слова с помощью следующих суффиксов и префиксов; переведите образованные вами слова на русский язык.*

- tion:

form, regulate, protect, connect, collect, filtrate, concentrate.

- ness:

intricate, empty, exclusive, deaf, puffy, nervous, selective.

- ly:

essential, equal, delicate, inverse, frequent, probable, main.

- able:

vary, change, distinguish, excite, excuse, detect, determine.

un-:

necessary, balanced, affected, conditioned, conscious, evident, usual.

counter-:

balance, act, indication, plan, poison, proposal, view.

V. *Соотнесите названия следующих проявлений заболеваний мочевыводящей системы с их описанием:*

albuminuria, dysuria, glycosuria, nephrolithiasis, hematuria, polyuria, urinary retention, ureteral colic, pyuria.

1. extreme pain caused by passage of a stone or a blood clot into the ureter; 2. pus in the urine; 3. painful urination; 4. sugar in the urine (glucose); 5. albumin in urine; 6. blood in the urine; 7. kidney stones; 8. inability to void urine; 9. excessive urine production.

VI. *Закончите предложения, подобрав подходящую по смыслу дефиницию.*

1. Urology is known as	muscular tubes that carry urine after its formation from the kidney to the urinary bladder.
2. The kidneys are	conveys urine from the urinary bladder to the outside of the body.
3. The ureters are	the medical specialty that deals with the structure, function, disorders, and diseases of the female and male urinary systems and the male reproductive system.
4. The urinary bladder is	bean-shaped organs located on either side of the vertebral column about in line with the area where the abdominal and thoracic cavities meet.
5. The tubular urethra	a hollow, expandable muscular sac.
6. Micturition, commonly	a reflex that expels urine from the urinary

called urination, is	bladder.
7. Urine is	a nitrogen-rich organic compound produced by the bodies of human beings and many other animals.
8. Urea, also called carbamide, is	a liquid waste product of the body produced by the kidneys.
9. Sweat is	a cluster of capillaries within the kidney that are involved in filtering the waste products from the blood.
10. Glomerulus is	moisture coming through the pores of the skin, usually as a result of heat, exertion, or emotion.

VII. *Исходя из знания латинских и греческих терминологических элементов, объясните значения английских терминов и заполните таблицу. В качестве опоры используйте нижеприведенный список:*

pertaining to medulla; removal of a kidney; an X-ray (record) of the renal pelvis; any disease of the kidney; pertaining to the urinary bladder and spinal cord; an X-ray of any portion of the urinary tract; inflammation of the urethra; surgical removal of calculus (kidney stone) from ureter.

Example	Word Analysis	Brief Explanation
cortical	cortic = outer section or portion - al = pertaining to	pertaining to the cortex
glomerular	glomerul = glomerulus - ar = pertaining to	pertaining to glomerulus, a collection of small blood vessels the capillaries
medullary	medull = the inner portion or section - ary = pertaining to	
nephrectomy	nephro = kidney - ectomy = removal	
pyelogram	pyel/o = renal pelvis - gram = record	
renopathy	ren/o = kidney - pathy = disease	
urogram	ur/o = urinary tract - gram = record	

ureterolithotomy	ureter/o = ureter litho = calculus - tomy = cutting process	
urethritis	urethr = urethra - itis = inflammation of	
vesicospinal	vesic/o = bladder spin = spinal cord - al = pertaining to	

Часть II

I. Внимательно изучите грамматический материал урока: сложное подлежащее (§ 27). Выполните упр. 1, стр. 125-126 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 137 (учеб. И.Ю. Марковиной).

II. Повторите по грамматическому справочнику группы глаголов, которые могут выступать в роли сказуемого в предложениях со сложным подлежащим (см. § 27, стр. 276 учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 304-305 (учеб. И.Ю. Марковиной). Составьте предложения со сложным подлежащим, используя глаголы из группы **a, b, c**.

a)

Kidney diseases	are said	to be composed mainly of crystalline substances: certain salts, cholesterol, and some protein;
	is known	to be a sign of diabetes;
Professor N.	are found	to be caused by many factors such as injury, infection, cancer, or disorders in other parts of the body;
	was thought	
	is reported	
	is supposed	
Urine		
Sugar in the urine	is believed	to come to the hospital and examine this patient;
This scientist	is considered	to be a good urologist;
These articles		to produce about 1,4 litres of urine daily, but the amount may vary;
Robert Koch	is found	to be a little heavier than water with an average specific gravity of 1,022;
Most adults		to be very important;
Calculi		to be the founder of modern microbiology

b)

The urinalysis	turns out	to be a well-read person;
This post-graduate	appears	to be a talented young research worker;
	seems	to have finished their work;
	proved	to have been published this month;
My friend		to confirm a serious kidney trouble;
They	happen	
This passer-by	turned out	to work at the same scientific problem;
		to be in a hurry;
He	chance	
The translation of this abstract	appeared	to mention the problem in the last chapter of his thesis;
The scientist		to be of great importance for the development of medicine.
This discovery	seem	

c)

A source of infection of the flu	is likely	to help reduce the temperature.
This business letter		to finish this work today.
The patient's family history	are unlikely	to make a brilliant report at the conference.
This work		
Progress in science	is sure	to reach him tomorrow.
They		to supply all the data regarding his health.
This senior student	is certain	to contribute to the solution of the problem.
This medicine		
She	are likely	to be doing her homework now.
		to occur through a step-by-step progression, building on knowledge previously attained.
	are certain	
	are sure	to be a sick man.

III. *Определите тип сказуемого в предложениях со сложным подлежащим и переведите данные предложения на русский язык.*

- Kidney disorders are known to result from birth defects, injuries, or accidental poisoning, or as a side effect of certain medications.
- Maintaining the proper balance of bodily fluid composition is sure to be the primary function of a pair of organs called the kidneys.

3. One of the symptoms of diabetes mellitus proves to be the appearance of large amounts of glucose in the urine.
4. Drinking water before exercising is found to provide some protection against dehydration.
5. The first successful kidney transplantation is reported to have been performed in 1954 on identical twins.
6. Urine is known to be an extremely complex water solution of various inorganic and organic substances that are the waste products of metabolism or are derived directly from ingested foods and fluid.
7. He appears to have read a large number of scientific articles on kidney diseases.
8. His blood is likely to be filtered through an external filtration system for his kidney damage is great.
9. Urinalysis proves to be a simple but important laboratory aspect of a physical examination.
10. Kidneys are believed to be best examined indirectly by testing the urine, the abnormalities of which are often valuable clues in diagnosis.

IV. *Преобразуйте следующие сложные предложения в простые, используя сложное подлежащее (субъектный инфинитивный оборот):*

Образец:	<p>It is known that infectious diseases are caused by viruses and microbes.</p> <p>Infectious diseases are known to be caused by viruses and microbes.</p>
-----------------	--

1. They say that the various diuretics in clinical use act on the nephron in different ways.
2. It is certain that urinary tract infections are a significant cause of illness and are also a major factor in the development of chronic renal failure.
3. It is likely that this patient suffers from pyelonephritis.
4. It seems that the diagnosis of glomerulonephritis is correct.
5. It is considered that an output of 50 to 60 cc of urine per hour is normal.
6. It is known that renal failure is the loss of the kidney's ability to maintain fluid and electrolyte balance and to excrete waste products.
7. It is supposed that the only options for sustaining life of this patient are hemodialysis or kidney transplantation.
8. It is likely that he has published some scientific articles recently.
9. They found that the nephron is the functional unit of the kidney that is responsible for the formation of urine.

10. It is likely that in diabetes mellitus the presence of acetone gives urine a sweetish odour while in cystitis it is likely that urine has an offensive fishy smell.

V. Ответьте на вопросы согласно образцу, используя в качестве сказуемого подсказку в скобках:

Образец:	Will he give up smoking? (to be certain) Yes, he's certain to give up smoking.
-----------------	---

1. Will this patient with urinary system disorder recover soon? (to be certain)
2. Will Professor N. confirm the diagnosis made by the district doctor? (to be sure)
3. Will his report on infections of urinary organs be a success? (to be certain)
4. Will disorders and diseases affecting the kidney and associated structures result in renal failure or a loss of function? (to be likely)
5. Will such signs as blood in the urine, accumulation of fluid in body tissues, and lower abdominal and back pain indicate abnormal functioning or diseases of the urinary system? (to be certain).
6. Are patients subject to infections at the site of connection to the dialysis machine? (to be likely)
7. May cysts, kidney stones, and tumours block the flow of urine? (to be believed)
8. Are modern medicines able to control the rejection process and save the transplanted kidney? (to be known)
9. Will they pass their examinations successfully? (to be sure)
10. May the urinary bladder, a flexible muscular bag designed to receive a continuous dribble of urine from the kidneys, store up to half a litre of it? (to be found)

VI. Переведите предложения, обращая внимание на отрицание.

1. He does not appear to be concerned with the problem.
2. He was not expected to fail in anatomy.
3. The human body is not likely to tolerate such temperature.
4. He is not believed to represent the majority.
5. The idea does not seem to be remarkably advanced.
6. She is not certain to forgive him.
7. He does not seem to have met them before.
8. The attending doctor is not supposed to discharge the patient from the hospital soon.

9. He is certain not to be late for the lesson.
10. They said she had never been seen to cry.

VII. *Выполните упр. 15 на стр. 129 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 140 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

VIII. *Повторите по грамматическому справочнику функции и перевод служебных слов as well as, as well (§ 40); выполните упр. 2 на стр. 126, упр. 14 на стр. 129 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 2 на стр. 137, упр. 13 на стр. 140 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

IX. *Составьте предложения из заданных слов и словосочетаний.*

1. May, cysts, to block, kidney stones, as well as, the flow of urine, tumours.
2. The paired kidneys, the urinary system, ureters, to consist of, as well as, bladder, urethra.
3. The blood, to contain, in the glomerular capillaries, formed elements, remaining, a small amount of plasma, as well as.
4. As well as, to cause, can, the kidneys, physical damage, to cease, disease, certain drugs, functioning.
5. Other solutes, as the damage progresses, as well as, waste products, in the blood, to build up.
6. The water intake, the volume of urine, is increased, if, as well, to increase.
7. The combination of, increased liquid intake, a warm rainy day, as well as, to result in, moist air, urination, great frequency of.
8. Are taken away, penicillin, entirely, streptomycin, as well as, by the kidney, eliminated through the urine, and.
9. From the blood stream, other substances, acids, the body, which, as well as, are secreted, does not need, into the distal renal tubules.
10. Cystoscopy, of the bladder, is, for the optical examination, using, of the inside, a specially adapted endoscope.

Часть III

I. *Внимательно изучите текст А на стр. 127-128 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 138-139 (учеб. И.Ю. Марковиной), выполните упр. 9 на стр. 128 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 8 на стр. 139 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

II. *Разделите текст А на смысловые части и озаглавьте их.*

III. *Еще раз просмотрите текст А и выберите ключевые слова для передачи основного содержания каждой смысловой части.*

IV. *Перескажите текст А, пользуясь выписанными вами ключевыми словами.*

V. *Просмотрите текст В, стр. 130-131 и выполните упр. 5, стр. 131 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 142-143, упр. 4, стр. 143 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

VI. *Составьте план монологического высказывания по теме “The excretory organs”, подберите к нему информацию из двух прочитанных вами текстов (А, В).*

VII. *Изучите материалы по теме “The excretory organs”, помещенные в соответствующих статьях “Medical Encyclopedia” и “The World Book Encyclopedia”. Найдите необходимую вам дополнительную информацию и включите ее в ваш план.*

VIII. *Подготовьте устное сообщение по теме “The excretory organs”, используя составленный вами план.*

THE ENDOCRINE SYSTEM

Грамматический материал:

1. Сложное дополнение. (§ 26)
2. Составные союзы. (§ 40)

Подготовлен: Е.В. Афанасьевой

I. Не читая текст, подумайте, как можно ответить на следующие вопросы:

1. What do you know about the endocrine system?
2. What endocrine glands can you name?
3. What is the chief gland of the endocrine system?
4. Do you know anything about such diseases as gigantism, acromegaly, dwarfism? They are associated with the dysfunction of the anterior lobe of the hypophysis, aren't they?
5. Can you give your opinion about the connection between cancer of the thyroid gland and the Chernobyl explosion?

II. Используя словарь, убедитесь, что вам знакомы значения следующих слов:

hormone; disturbance; superfluous; similarly; medulla; adrenal; insufficient; thyroid; hypophysis; neurohumoral.

Какие из этих слов являются названиями эндокринных желез?

III. От данных глаголов образуйте существительные:

Model:	to act – activity
---------------	-------------------

to fail – ...

to emerge – ...

to suffice – ...

to disturb – ...

to stimulate – ...

to remove – ...

to develop – ...

to secrete – ...

to intensify – ...

IV. Найдите по словарю все значения данных слов и переведите следующие словосочетания на английский язык.

to exercise

осуществлять контроль; проявлять способности; осуществлять права; выразить индивидуальность (personality).

disturbance

нарушение активности эндокринных желез; нарушение обмена веществ (метаболизма); перенапряжение может вызвать расстройство нервной системы.

failure, fail

нарушение функций организма; нарушение кровоснабжения; внезапная остановка сердца; функция эндокринных желез ухудшается; больной быстро угасает; его здоровье пошатнулось.

affect

пораженная печень; болезнь поразила почки; гормоны нарушают метаболизм; климат повлиял на его здоровье.

emergency

в экстренном случае, предпринимать экстренные меры; неотложная медицинская помощь.

activity

деятельность нервной системы; деятельность эндокринной железы; научная деятельность; общественная деятельность.

voluntary

на добровольных началах; произвольное сокращение мышц; произвольная реакция; добровольные действия.

involuntary

непроизвольная реакция; непроизвольные сокращения; ненамеренные действия.

arouse

вызывать (возбуждать) реакцию; пробуждать чувства; вызывать интерес.

removal

устранение функций; удаление инородного тела.

V. Ознакомьтесь со словами к части I, стр. 135 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 145 (учеб. И.Ю. Марковиной). Выполните упр. 7-9, стр. 134-135 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 6-8, стр. 146-147 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VI. Прочитайте текст А, стр. 136 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 147 (учеб. И.Ю. Марковиной). Найдите в тексте английские эквиваленты следующих словосочетаний:

соответствующая реакция; стимулировать метаболизм; мобилизовать деятельность многих систем органов; нарушение функций организма; подавлять деятельность различных органов; влиять на функционирование сердечно-сосудистой системы; производить (вырабатывать) специальные вещества; осуществлять прямой контроль; ускорять окисление жиров и протеинов.

VII. Соотнесите следующие названия эндокринных желез с соответствующей функцией.

- | | |
|--------------------|--|
| 1. adrenal medulla | a) stimulates the metabolism of all bodily parts. |
| 2. adrenal cortex | b) mobilizes the activities of many organ systems. |
| 3. hypophysis | c) exercises control over many body functions. |
| 4. thyroid | d) produces special substances which stimulate the activities of other endocrine glands. |

VIII. Образуйте возможные сочетания данных глаголов с существительными:

to arouse	response
to affect	metabolism
to stimulate	activities
to fail	control
to make up	substances
to produce	oxidation
to exercise	sight
to accelerate	system

IX. Используя словарь, объясните разницу между:

hyperfunction and hypofunction;
connect and interconnect;
metabolism and metabolite;
motor and motional.

X. Выберите необходимые по смыслу слова из данных в скобках.

1. Almost nothing can happen to the body anywhere without ... some appropriate response (failing, arousing, affecting).

2. The thyroid gland ... the metabolism of all bodily parts (acts, changes, stimulates).
3. Endocrine glands ... their secretions directly into the blood stream (empty, put, measure).
4. The hormones are ... throughout the organism with the blood (depressed, removed, carried).
5. The ... of the adrenal cortex results in failure of the functions (removal, action, disturbance).
6. The nervous system ... direct control over the endocrine glands (develops, exercises, regulates).

XI. *Выполните упр. 12, 14, 15, стр. 137 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 11, 13, 14, стр. 148-149 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XII. *Изучите грамматический материал урока. Сложное дополнение (§ 26); составные союзы (§ 40) (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 303, 316-317 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XIII. *Найдите в тексте предложения, которые содержат сложное дополнение. Объясните, по каким признакам вы установили эту грамматическую форму.*

XIV. *Выберите предложения со сложным дополнением.*

1. Abnormally high concentrations of a hormone may cause the hormone to bind to tissue receptor proteins of different hormones.
2. In 12 patients with thymoma, Hoffbrand studied serum globulin levels and generally found them to be normal.
3. Hormone that uses cAMP was the first “second messenger” to be discovered and is the best understood.
4. Thyroid-stimulating hormone (TSH) from the anterior pituitary stimulates the thyroid to secrete thyroxine.
5. An increased level of parathyroid hormone causes the bones to release calcium and the kidneys to conserve calcium.

XV. *Замените сложные предложения простыми, употребляя сложное дополнение, и переведите полученные вами предложения на русский язык.*

1. We suggested that endocrine cells analogous to thyroid C cells may be present in the thymus.
2. Quantitative histological study has shown that the ratio (соотношение) of cortex to medulla decreases with age.
3. We have found that dysfunction of the anterior lobe of the hypophysis is accompanied by changes throughout the organism.
4. Light microscopic examination of thymomas has proved that mitoses (митоз) occur rarely in epithelial cells.
5. Microscopic evaluation revealed that the gland consists of anterior and posterior lobes.
6. Careful observation reveals that the anterior lobe of the pituitary gland produces a group of stimulating hormones.
7. Experimental observations suggest that the anterior lobe is necessary for proper growth to adult stature.
8. We have seen that the cells need oxygen to carry on metabolic processes.
9. Some authors believe that it is merely a lipoma in the thymus.

XVI. Закончите предложения, употребив сложное дополнение.

1. We know	а) что гормоны играют очень важную роль в организме; б) что многие гормоны влияют на метаболизм и функционирование сердечно-сосудистой системы.
2. Experiments proved	а) что нарушение деятельности эндокринных желез сопровождается изменениями во всем организме; б) что деятельность всех эндокринных желез взаимосвязана.
3. The scientists believe	а) что инсулин влияет на уровень сахара в крови; б) что тимус имеет функцию наследственного надзора (контроля).

XVII. Выполните упр. 16-18, стр. 138 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 11-17, стр. 149-150 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XVIII. Внимательно изучите таблицу. Ответьте на вопросы:

1. What are the hormones secreted by each gland?
2. What is the function of each gland?

ENDOCRINE GLANDS

Gland	Hormone	Function
Pituitary anterior lobe	Growth hormone	controls growth of bones and skeleton
	ACTH	stimulates secretion of adrenal cortex hormones
	Thyroid stimulating	regulates body metabolism and the size of the thyroid gland
	Prolactin	influences mammary glands to secrete milk
	Luteinizing	induces production and growth of corpus luteum
	Follicle stimulating	stimulates development of eggs in ovaries
Hypo- thalamus	Oxytocin	stimulates muscle contractions of uterus and milk production in mammary glands
	Antidiuretic	controls reabsorption of water in kidney
Thyroid	Thyroxin	controls body's metabolic rate
	Calcitonin	prevents bones from releasing calcium
Para- thyroids	Parathyroid	controls calcium and phosphorus metabolism
Adrenal cortex Medulla	Aldosterone	prevents excess sodium and water loss into urine
	Cortisol	controls protein metabolism and the production of glucose by the liver regulates connective tissue structure and the amount of sodium and potassium in body tissues
	Adrenaline	constricts blood vessels in the liver, heart, and skeletal muscles elevates blood pressure and respiratory rate converts glycogen to glucose
Pancreas	Glucagons	converts glycogen to glucose
	Insulin	regulates glucose metabolism in the liver and body tissues
Testes	Testosterone	produces male secondary sex characteristics
Ovaries	Estrogen	produces female secondary sex characteristics
	Progesterone	maintains uterine lining

XIX. Изучите таблицу нарушений эндокринной системы, сравните ее с информацией текста В. Расскажите, какие заболевания возникают при нарушении функций эндокринных желез.

DISORDERS OF ENDOCRINE GLANDS

Gland	Hormone	Underproduction	Overproduction
Pituitary anterior lobe	Growth hormone	Dwarfism (childhood): stunted bone growth, impaired sexual development, normal mental development	Gigantism (childhood): advanced bone growth, normal body proportions, normal mental development Acromegaly (adulthood): enlarged bones of face, hands and feet; mental processes not affected
Thyroid	Thyroxin	Hypothyroidism (adulthood): weight gain, puffy skin, slowed down mental activity and metabolism Cretinism (infancy): dwarflike body, mental retardation	Hyperthyroidism: increased nervousness, irritability, heart beat, blood pressure; protruding eyes, goiter, loss of weight
Adrenal cortex	Aldosterone Cortisol	Addison's disease: abnormal blood glucose level, weight loss, sluggish activity, skin pigmentation	Cushin's disease: excess fatty deposits in face, red and moon-shaped face; weakness and tiredness
Pancreas	Glucagons	Lower than normal levels of blood sugar	Higher than normal levels of blood sugar
	Insulin	Diabetes: weight loss, high blood sugar level, frequent thirst and urination	Insulin shock: lowered blood sugar level, weakness, nervousness, excess perspiration, unconsciousness, death, if untreated

XX. Дополнит е т екст , вписав в пропуски необходимые по смыслу слова и выраж ения. Воспроизведит е эт от т екст .

Endocrine glands are ... glands. They empty ... directly into the blood stream. Hormones ... in the organism. Many of them affect ... and A disturbance in ... of the endocrine glands ... by changes throughout the organism. The ... of all the endocrine glands ... so that The hypophysis is ... , it produces special substances which ... of other endocrine glands.

XXI. Подгот овьт е сообщение об эндокринной сист еме, используя мат ериал учебника и т аблиц.

THE NERVOUS SYSTEM

Грамматический материал:

1. Герундий. (§ 23)
2. Ing- формы в различных функциях. (§ 24)

Подготовлен: Н.А. Шалухо.

I. Изучит е слова на ст р. 141 и 144 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 153, 157 (учеб. И.Ю. Марковиной). Выполнит е упр. 3, 5 на ст р. 141, упр. 1-3 на ст р. 144 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 3, 4, стр. 154, упр. 1-3, стр. 157 (учеб. И.Ю. Марковиной).

II. Для работ ы с текст ами и упраж нениями по т еме “The Nervous System” вам дополнит ельно могут понадобит ься следующие слова:

1. accident <i>n.</i>	- 1. случай, случайность; 2. несчастный случай, катастрофа.
2. accomplish <i>v.</i>	- 1. совершать, завершать; 2. совершенствовать; 3. достигать совершенства.
3. account (for) <i>v.</i>	- объяснять.
4. avoid <i>v.</i>	- избегать.
5. certain <i>adj.</i>	- 1. определенный, некий; 2. уверенный.
6. close <i>adj.</i>	- 1. закрытый; 2. близкий, тесный.
7. conscious <i>adj.</i>	- 1. сознающий; 2. ощущающий.
8. entirely <i>adv.</i>	- полностью, целиком.
9. even <i>adj.</i>	- 1. ровный, гладкий; 2. равный, равномерный; 3. четный.
10. excite <i>v.</i>	- 1. возбуждать; 2. вызывать.
11. extent <i>n.</i>	- 1. протяжение; 2. мера, степень.
12. familiar <i>adj.</i>	- 1. хорошо знакомый; 2. фамиллярный, бесцеремонный.
13. fatigue <i>n.</i>	- усталость, утомление.
14. lack <i>v., n.</i>	- неоставать, нуждаться; недостаток, нужда, отсутствие.
15. link <i>n.</i>	- звено.

16. plug (up) <i>v.</i>	- закупоривать.
17. sheath <i>n.</i>	- футляр, оболочка.
18. shift <i>v.</i>	- перемещать(ся), сдвигать(ся), перекладывать.
19. team <i>n.</i>	- команда.

III. Прочт ит е и переведит е следующие группы слов, имеющие общий корень. Обрат ит е внимание на формальные признаки принадлежности и конкретного слова к определенной части речи:

1. accident- accidental- accidentally
2. accomplish- accomplishment- accomplished (attr.)
3. certain- certainly- certainty- uncertain- uncertainty
4. conscious- consciousness- unconscious- unconsciousness
5. entire- entirely- entirety
6. even - evenly- uneven- unevenly
7. excite- excitement- exciting - exciter- excitant- excitable- excitability
8. familiar- familiarity- familiarization- familiarize- familiarly
9. augment- augmentation- augmentative – augmentor

IV. Прочт ит е и переведит е пары слов, обращая внимание на различия как в чтении, написании, так и в значении:

1. reach - rich
2. feel - fill
3. familiar - family
4. even - every
5. close (*adj.*) - close (*v.*)
6. hunger - hundred
7. certain - curtain
8. augment (*v.*) - augment (*n.*)
9. decrease (*v.*) - decrease (*n.*)
10. increase (*v.*) - increase (*n.*)

V. Прочт ит е и переведит е следующие словосочетания:

1. accidentally injured, accidental death, fatal accident, industrial accident, by accident, to die in an accident, to have an accident;
2. to do certain work, to feel certain, a lady of uncertain age, to make certain of smth., a certain Mr. Smith, in a state of uncertainty, lack of certainty;
3. conscious movements, to be conscious of pain, hunger, thirst, etc.; he was conscious to the last, to lose consciousness, to recover (to regain) consciousness, double consciousness;

4. to accomplish the action, an accomplished fact, one of his accomplishments, an accomplished surgeon, the extent of his accomplishment;
5. to be less familiar, a familiar sight, to be familiar with smth.(smb.), thorough familiarity with the methods, to familiarize oneself with the subject;
6. to feel fatigue, visual fatigue, colour fatigue, mental fatigue, early fatigability, the extent of fatigue;
7. to excite nerve ends, to feel excitement, to be excited, excitement of certain centres, lack of excitement, the extent of excitement.

VI. *Внимательно изучите грамматический материал урока: Герундий (§ 23). Выполните упр. 1, стр. 141 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 1, стр. 153 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

VII. *Прочтите и переведите следующие сочетания, учитывая, что герундий обозначает процесс действия; обратит особое внимание на употребление предлогов **by** и **on** (upon).*

1. in treating the case
2. by accounting for this phenomenon
3. by exciting the nerve ends
4. on plugging (up) the vessel
5. on touching the skin
6. by connecting different fibres
7. on sending impulses
8. without accomplishing the experiment
9. a stimulus for reaching any part of the body
10. to know smth. from studying human beings
11. to prevent the impulses from getting to the brain
12. the centre for making our muscles work
13. the act of swallowing and yawning
14. the fact of walking
15. upon receiving information
16. a person knows it without looking

VIII. *Изучите грамматический материал (§ 24), выполните упр. 2, стр. 141, упр. 9, 10, стр. 143 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 2, стр. 154, упр. 8, 9, стр. 156 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

IX. Проанализируйте *ing* - формы и скажите, чем отличаются формы левой и правой колонок:

1. treating-	being treated
stimulating-	being stimulated
exciting-	being excited
plugging-	being plugged
accomplishing-	being accomplished
2. avoiding-	having avoided
accounting-	having accounted
shifting-	having shifted
augmenting-	having augmented
scattering-	having scattered
3. touching-	having been touched
studying-	having been studied
showing-	having been shown
connecting-	having been connected
grouping-	having been grouped

X. Укажите характерные *ing* -формы:

having been scattered, being avoided, having been shifted, having been accomplished, being touched, being shown, being shifted.

XI. Укажите номера предложений, в которых *ing* -форма является:

- а) подлежащим: (Gerund, Verbal Noun).
- б) дополнением: (Participle I, Gerund).
- в) определением: (Participle I, Gerund).
- г) обстоятельством: (Gerund, Verbal Noun).

1. The brain does not feel any impulses from the part being operated on.
2. The nerve cells near the part of our body being treated may be deadened by novocain.
3. The medulla is that long part connecting the brain with the spinal cord.
4. The skin receptors are unevenly distributed, being most numerous in the finger tips, lips and tongue.
5. Being not specialized, some receptors are simply the naked ends of the pain nerves.
6. Walking is an action which is accomplished without noting it.
7. Having learnt to walk the child never thinks about the action.
8. The skull prevents the brain from being injured.

XII. *Выполните конт рольно-обобщающие упраж нения на ст р. 146-147 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 159-160 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XIII. *Внимат ельно изучит е текст А, ст р. 142-143 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 154-156 (учеб. И.Ю. Марковиной). Выполнит е упр. 7, 8, ст р. 143 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 6, 7, стр. 156 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XIV. *Письменно в крат кой форме обобщит е содерж ание каж дого абзаца т екст а А. Сделайт е эт о в виде плана т екст а.*

XV. *К каж дому пункт у плана выпишит е ключевые слова, кот орые вам понадобятся для раскрыт ия его содерж ания.*

XVI. *Внимат ельно просмот рит е план и дополнит е его пункт ами, кот орые, на ваш взгляд, необходимо включит ь для более полного раскрыт ия т емы “The nervous system”.*

XVII. *Просмот рит е мат ериалы по т еме “The nervous system”, помещенные в соот вет ст вующей ст ат ье “Medical Encyclopedia”, ст р. 596-598. Найдит е и крат ко излож ит е необходимую вам информацию по дополнит ельным пункт ам плана.*

XVIII. *Просмот рит е т екст В, ст р. 145 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 157 (учеб. И.Ю. Марковиной) и выполнит е упр. 7, ст р. 146 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 159 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XIX. *Подгот овьт е уст ное сообщ ение по т еме «The nervous system», опираясь на сост авленный вами план и ключевые слова к каж дому пункт у плана.*

LESSON 14

VIRUSES. BACTERIA

Грамматический материал:

1. Условные предложения. (§ 31)
2. Различные функции глаголов **shall, will, should, would**. (§ 33)

Подготовлен: Г.З. Алексеевой

Часть I

I. Ознакомьтесь с дополнительной лексикой к уроку, а также изучите лексический минимум, стр. 148, 151 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 161, 164 (учеб. И.Ю. Марковиной).

Дополнительный список слов к уроку 14.

1.	alga <i>n.</i> (<i>pl.</i> algae)	- морская водоросль.
2.	animalcule <i>n.</i>	- мельчайшее животное.
3.	available <i>adj.</i>	- доступный, имеющийся в распоряжении.
4.	climb <i>v.</i>	- подниматься, карабкаться, влезать.
5.	debris <i>n.</i>	- останки, обломки.
6.	devoid <i>adj.</i>	- лишенный.
7.	distress <i>n.</i>	- несчастье, беда, бедствие.
8.	ending <i>n.</i>	- окончание.
9.	endowment <i>n.</i>	- вклад, дар, информация.
10.	jelly <i>n.</i> ; <i>v.</i>	- желе; застывать как желе.
11.	hamper <i>v.</i>	- препятствовать, мешать.
12.	lodge <i>v.</i>	- располагаться.
13.	merely <i>adv.</i>	- только, единственно.
14.	mealy <i>adj.</i>	- мучной.
15.	obvious <i>adj.</i>	- очевидный, явный, ясный.
16.	one is prone to ask	- мы склонны задать вопрос.
17.	owing to <i>prep.</i>	- благодаря.
18.	perceive <i>v.</i>	- понимать, осознавать, ощущать, различать.
19.	plentiful <i>adj.</i>	- обильный.
20.	poliovirus <i>n.</i>	- полиовирус.

21. ride <i>n.</i>	- 1. прогулка (верхом); 2. езда, поездка, дорога.
22. reply <i>n., v.</i>	- ответ, отвечать.
23. scratch <i>n.</i>	- царапина.
24. sight <i>n.</i>	- зрение.
25. strain <i>n.</i>	- штамм, род, порода.
26. surgeon <i>n.</i>	- хирург.
27. sully <i>v.</i>	- принижать; марать.
28. transmissible <i>adj.</i>	- передающийся, заразный.
29. vaccinia virus <i>n.</i>	- коровья оспа.
30. whenever <i>adv., conj.</i>	- когда бы ни; всякий раз, когда.
31. withdraw <i>v.</i> (withdrew, withdrawn)	- отдергивать, отнимать.
32. yield <i>v.</i>	- производить, приносить, давать.

II. Для лучшего запоминания лексического минимума урока выполните упр. 6-7, стр. 148 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 5-6, стр. 162 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. Дайте английские эквиваленты следующих словосочетаний. В случае затруднений, обратитесь вновь к упр. 6-7, стр. 148 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 5-6, стр. 162 (учеб. И.Ю. Марковиной):

1. инфекционное заболевание;
2. наследственное заболевание;
3. облегчить работу;
4. страдать от болезни;
5. беременная женщина;
6. мельчайшая частица;
7. природа ядра;
8. наследственность;
9. наследственная характеристика;
10. часть ядра;
11. предполагать вирусную природу;
12. детская болезнь.

IV. Словообразование.

Следующие суффиксы используются для образования различных частей речи:

существительные: -ty, -ance, -tion, -sion, -ment;

прилагательные: -ful, -al, -able, -ic, -ous, -ive, -ry, -ible;

глаголы: -ize, -ate.

- а) В следующих группах слов определите прилагательные в сравнительной степени, существительные и глаголы. Запомните, что у существительных и прилагательных “-er” является – суффиксом, у глаголов – частью основы.

Переведите слова:

1. weaker

worker

differ

2. transfer

transporter

thicker

3. reader

refer

rounder

- б) В данной группе слов определите наречия, прилагательные, глаголы и существительные. Обратите внимание, что “-ly” читается или как [lai], или как [li] в разных словах.

Переведите слова:

1. fatherly

freely

jelly

merely

sully

2. frequently

hourly

melancholy

oily

reply

3. multiply

likely

July

mealy

newly

Сгруппируйте следующие слова из вашего урока, согласно данной таблице и переведите их.

Существительные	Глаголы	Прилагательные
-----------------	---------	----------------

Hereditary, pollution, facilitate, transmission, synthesize, ordinary, chemical, expectable, investigation, crystallize, available, activity, various, function, characteristic, cylindrical, diversity, mosaic, remarkable, conductance, complexity, structural, significance, endowment, genetic, high-magnification, quality, opposition, distinction, ultramicroscopic, filtration, destructive, refer, multiply, plentiful, numerous, reaction, beneficial, digestive, contamination.

V. Переведите данные слова со словарем, указав в них словообразующие приставки и суффиксы и исходное слово, от которого они образованы:
transmissible, mysterious, invisible, discovery, concerning, crystallized, chemically, unexpected, virologist, ordinary.

VI. К существительным из 1-й колонки подберите определения из 2-й колонки. Переведите словосочетания на русский язык:

1. agent	1. minute
2. microscope	2. genetic
3. filter	3. giant
4. bacteria	4. abstract
5. name	5. light
6. particle	6. unexpected
7. molecule	7. various
8. concept	8. transmissible
9. fact	9. active
10.type	10.fine

VII. Дополните глаголы подходящими по смыслу существительными. Полученные словосочетания переведите на русский язык:

1. to cause	1. abstract concepts
2. to provide	2. bacteria
3. to behave	3. hand by hand
4. to imagine	4. under the microscope
5. to reveal	5. genetic apparatus
6. to attack	6. concrete information
7. to go	7. the transfer
8. to protect	8. a disease
9. to facilitate	9. the tobacco mosaic virus
10.to see	10.like molecules

VIII. 1) Повторите §31, стр. 279-280 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 308-309 (учеб. И.Ю. Марковиной) о разновидностях условных предложений и переведите русские варианты в следующих предложениях так, чтобы они выражали реальные условия в настоящем, прошедшем и будущем временах. Обратите внимание на то, что для выражения будущего времени после союза “if” употребляется только настоящее время. 2) Переведите полностью предложения на русский язык.

- а) 1. If I know good news, я рассказываю их моим друзьям.
 2. If I knew good news, я рассказывал их моим друзьям.
 3. If I know good news, я расскажу их моим друзьям.
- б) 1. Если он готовит доклад, he reads it at the conference.
 2. Если он готовил доклад, he read it at the conference.
 3. Если он подготовит доклад, he will read it at the conference.

IX. Запомните, что для выражения маловероятного условия в придаточном предложении после “if” употребляется глагол в *Past Indefinite* (а глагол “to be” только в форме “were”), а в главном предложении *should (would) + Indefinite Infinitive* (без частицы to). Обратите внимание, что союз “if” в условных предложениях такого типа переводится как “если бы”. Переведите следующие предложения, обращая внимание на формы глаголов в главном и придаточном предложениях:

1. If he is at the university tomorrow he will see my brother. 2. If he were at the university tomorrow he would see my brother. 3. If you took this drug now, you would feel an immediate relief (облегчение). 4. If the temperature is extremely high, viruses will not survive (выживать). 5. The gastric juice would contain much mucus, if the patient had carcinoma (рак). 6.* Were I in your place, I should discontinue penicillin treatment. 7.* Could the nurse carry out this procedure herself, she would not ask the doctor to help her. 8.* Had I been to Paris, I should obligatory visit Louvre.

* В условных придаточных предложениях второго и третьего типа союзы “if”, “provided” могут быть опущены, а глагол поставлен на первое место.

X. Запомните формулу условного предложения III типа:

If ... had + 3 форма глагола, ... should would	}	have + 3 форма глагола
---	---	------------------------

Составьте из предложенных наборов слов предложения, которые бы выражали неосуществимое условие. Переведите составленные вами предложения.

Образец: I, had, week, if, had, last, time; helped, should, you, have, I, free.

Составленная фраза: If I had had time last week I should have helped you.

Перевод: Если бы у меня было свободное время на прошлой неделе, я бы помог вам.

- 1) Come, to, if, Remizov, yesterday, the professor, clinic, had; the; have, lungs, he, examined, would, your.
- 2) The, if, refused (отказался), child, to, the, take, the, powders; had; him, the, would, prescribed, have, sweet, mixture, the; doctor.

- 3) I, met, if, a, day, yesterday, mother, your; advised, you, for, should, her, to, the, South, I, have, send, to, treatment.

XI. *Чтобы научиться дифференцировать различные типы условных предложений, выполните упр. 1-3, стр. 147-148 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 160-161 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

XII. *С целью закрепления темы «Условные предложения» выполните следующий перевод с русского языка на английский.*

1. Если вы примете это лекарство, вы немедленно почувствуете себя лучше.
2. Если пациент почувствует себя хуже, пошлите тотчас же за доктором.
3. Если он болел, он брал больничный лист.
4. На вашем месте я бы назначил больному антибиотики.
5. Если бы ребенок заболел снова воспалением легких, я порекомендовал бы немедленно госпитализировать его.
6. Если бы лекарство было сладким, малыш не отказался бы принять его.
7. Если бы я знал номер вашего домашнего телефона, я бы вчера обязательно сообщил вам о своих планах.

XIII. *С целью усвоения функций глаголов shall, will, should, would, повторите § 33, стр. 281 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 310-311 (учеб. И.Ю. Марковиной). Укажите, какие из вышеназванных глаголов вы выберете для подчеркнутых предложений, и объясните свой выбор:*

1. Я бы поехала работать в Англию, если бы документы были готовы.
2. Мы будем сдавать зачеты в этой аудитории.
3. Я вам помогу (мод. глагол: желание помочь!).
4. Они бы закончили свой эксперимент на прошлой неделе, если бы были посвободнее.
5. Вы не могли бы показать нам вашу поликлинику? (мод. глагол для выражения вежливой формы).
6. Он сказал, что будет учиться в Минске.
7. Вам следует бросить курить. (мод. глагол долженствования).
8. Будьте добры, объясните это правило еще раз.

XIV. С целью закрепления знаний о способах перевода глаголов *shall, will, should, would* выполните упр. 4, стр. 148 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 161 (учеб. И.Ю. Марковиной).

Часть II

I. Прежде, чем приступить к аудированию, освежите в памяти еще раз лексику, подобранную к уроку.

II. Прослушайте дважды первый абзац текста А, стр. 149 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 162 (учеб. И.Ю. Марковиной) и постарайтесь понять: 1) когда; 2) какое открытие помогло ученым понять природу вирусов.

III. Прослушайте внимательно второй абзац текста и скажите, какое второе открытие ученых позволило увидеть вирусы, как конкретные объекты.

IV. Прослушайте начало третьего абзаца (5 строк) и скажите, как, на основании чего, вирусолог может дифференцировать различные типы вирусов.

Часть III

I. С тем, чтобы облегчить работу по переводу текста, еще раз повторите дополнительную лексику к текстам и лексический минимум.

II. Выполните упр. 9, стр. 150 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 8, стр. 163 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. Просмотрите первый абзац текста, найдите в нем:

- а) Present Perfect Tense и объясните его употребление;
- б) глаголы в Passive Voice и трансформируйте их в Active Voice;
- в) ing-форму глаголов, определите, чем она является и почему.

В случае затруднения, обратитесь к грамматическому справочнику § 12, стр. 260 (Perfect Tense); § 14, стр. 261 (Passive Voice); § 20, стр. 268, §§ 23-24, стр. 271-272 (ing-формы) (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 288-289, 290-291, 297-298, 299-302 (учеб. И.Ю. Марковиной).

IV. *С целью совершенствования техники чтения выполните упр. 5, стр. 148 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 161 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

V. *Найдите в тексте А ответы на вопросы упр. 10, стр. 150 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 9, стр. 163 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

VI. *Составьте письменно план текста А.*

VII. *Для лучшего усвоения информации текста А выполните упр. 12-14, стр. 150 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 10-13, стр. 163-164 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

VIII. *Прочтите и переведите следующие предложения. Найдите в тексте слова, синонимичные выделенным:*

1. Some of the viruses can be crystallized almost as readily as if they were **usual** chemical substances. 2. The fact **shown** by electron microscope was that various viruses differ among themselves. 3. The **unusual difference** of size and shape exhibited by viruses goes hand in hand with a chemical complexity. 4. There are **data** that nucleic acid core of this virus is its most essential constituent. 5. Viruses can now be seen as concrete objects instead of being **only** imagined as abstract concepts.

IX. *Выполните упр. 16, стр. 150 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 164 (учеб. И.Ю. Марковиной), повторив предварительно тему «Условные предложения» § 31, стр. 279-280 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 308-309 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

X. *Переведите следующие условные предложения и объясните употребление в них времен:*

1. Если ученые использовали световой микроскоп, они видели только микроорганизмы, называемые бактерии.

2. Если ученые используют световой микроскоп, они видят только бактерии.
3. Если ученые будут использовать электронный микроскоп, они увидят даже возбудителей инфекционных заболеваний, называемых вирусами.
4. Если бы ученые использовали раньше более мощные микроскопы, они бы раньше обнаружили вирусы, которые вызывали многие заболевания.
5. Если бы ученые открыли электронный микроскоп в самом начале 20 столетия, врачи бы излечили многие заразные (infectious; contagious) болезни.

XI. Выполните упр. 17, стр. 151 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 14, стр. 164 (учеб. И.Ю. Марковиной), обращая внимание на многозначность слов *shall, should, will, would*.

XII. Переведите письменно предложения из упр. 18, стр. 151 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 15, стр. 164 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XIII. Просмотрите текст В, стр. 152 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 165-166 (учеб. И.Ю. Марковиной). Найдите в тексте и переведите:

1. условные придаточные предложения, которые выражают маловероятное условие;
2. предложения с многозначными глаголами *shall, will, should, would*.

XIV. Найдите условные придаточные предложения, где условие рассматривается говорящим как маловероятное:

1. If you observe bacterial protoplasm under the optical microscope it would appear simple in structure. 2. If the individual is in a healthy state, a large quantity of virulent microorganisms entering the body may be destroyed. 3. Certain water forms of bacteria, adapted to life at -4°C will die if they are held above -30°C for more than a few minutes. 4. If measures against pollution and contamination of water were not taken in time, there would be direct menace to people's health. 5. When a vaccine is injected into an animal, it gives a very mild form of the disease that the same bacteria would cause if they entered the animal's body in an active and unweakened condition.

XV. Найдите в тексте ответы на следующие вопросы (работа в парах).

1. Can you consider bacteria as man's most useful servants and his most destructive masters. Why?
2. Why are bacteria often spoken of as microorganisms?
3. "Animalcules" – what does this term mean?
4. What animal characteristics can we find in bacteria?
5. What are their plant characteristics?
6. Bacteria are widely distributed, aren't they? Where?
7. May any air be free from bacteria?
8. Where are bacteria especially numerous?
9. What organ of the human body can be considered as a great reservoir of bacteria?
10. The health of the individual is determined by the number and kinds of bacteria, isn't it?
11. Is it true that the normal tissues and healthy mucous membranes are usually free from bacteria?
12. What is the role of bacteria from the point of view of the great Russian bacteriologist I.I. Mechnikov?

XVI. Разделите текст на смысловые части и озаглавьте их.

XVII. Выпишите ключевые слова для описания каждой части текста.

XVIII. Повторите §33, стр. 281-282 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 310-311 (учеб. И.Ю. Марковиной), обратите внимание на употребление глаголов *shall*, *will*, *should*, *would*, как модальных.

XIX. Выполните упр. 2, стр. 154 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 167 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XX. Запишите в тетради новую лексику, которая потребуется вам для аудирования и составления монологического высказывания по теме "Microorganisms":

aerobic *adj.* – аэробные

anaerobic *adj.* – анаэробные

favorable *adj.* – благоприятный, нужный

feature *n.* – черта
 cocci *pl.* – кокки
 rod - shaped – палочковидные
 multiply *v.* – размножаться
 lobar pneumonia – долевая пневмония
 pneumococci *pl.* – пневмококки
 barrier *n.* – барьер
 phagocyte *n.* – фагоцит

XXI. *Аудирование (2 раза): текст из учебника А.М. Масловой, стр. 127-128. Прослушайте еще один текст по изучаемой теме и постарайтесь усвоить из него новую для вас информацию.*

XXII. *Для проверки усвоения прослушанного текста ответьте на вопросы по его содержанию:*

1. What conditions are favourable for the growth and life of both aerobic and anaerobic microbes? 2. According to what are bacteria divided into groups? 3. To what limit do growing organisms increase in size when they multiply? 4. Due to what are minute virulent microorganisms destroyed when they invade the human organism? 5. In what case may local or general infection occur? 6. What can be revealed under the microscope in the alveoli of the lung of a man ill with lobar pneumonia? 7. Why may the lung be considerably impaired while the disease persists? 8. What barriers do skin and mucous membranes form? 9. What is the role of leukocytes in the human body?

XXIII. *Для подготовки к составлению монологического высказывания по теме “Microorganisms”:*

- а) расскажите: что такое бактерии?
 где они появились?
 каковы их функции?
 каково их значение для человека?
- б) назовите данные из истории вирусов;
- в) сравните бактерии и вирусы;
- г) расскажите о поведении вирусов;
- д) напомните, что оказалось самым неожиданным для ученых, когда они увидели вирусы в электронный микроскоп, приведите примеры разновидностей вирусов.
- е) скажите: какова структура вирусов?
- ж) скажите: какова негативная роль вирусов?

XXIV. *Дополнительный материал для самостоятельной работы по изучаемой теме, для письменных переводов, для моно- и диалогических выступлений.*

Пособие Atlas, Ronald M. Principles of microbiology. "Microorganisms in our World".

1. What is microorganism? p. 3-5.
2. Organizational structure of microorganisms. p. 5.
3. Discovery of microorganisms. p. 6.
4. Unicellular and multicellular organisms. p. 10.
5. Cellular nonliving viruses. p. 12.
6. A Practical view of microbiology. p. 14.
7. Classification of microorganisms. p. 25.
8. Early classification systems. p. 26.
9. Modern classification systems. p. 26.
10. Isolation of pure culture. p. 82.

LESSON 15

OSTEOMYELITIS. FRACTURES

Грамматика:

Времена группы Indefinite (Active and Passive). (§§ 10, 14)

Подготовлен: Е.В. Афанасьевой

Часть I

I. Изучите слова на стр. 156 и 159 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 168-169, 172 (учеб. И.Ю. Марковиной). Выполните упр. 3, 4, 5 на стр. 156, упр. 11, 12 на стр. 157 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 3, 4, 5 на стр. 169, упр. 11, 12 на стр. 171 (учеб. И.Ю. Марковиной).

II. Для работы с текстами и упражнениями по теме «Acute osteomyelitis» вам дополнительно могут понадобиться следующие слова:

Дополнительная лексика:

1.	evident <i>adj.</i>	- очевидный, ясный.
2.	erupt <i>v.</i>	- прорываться.
3.	hold (held) <i>v.</i>	- держать.
4.	develop <i>v.</i>	- развиваться.
5.	eventually <i>adv.</i>	- в конечном счете, в конце концов.
6.	expect <i>v.</i>	- ожидать, рассчитывать.
7.	involve <i>v.</i>	- вовлекать, затрагивать, включать в себя.
8.	stick out <i>v.</i>	- высовываться, торчать.
9.	secure <i>v.</i>	- обеспечивать, страховать, охранять.
10.	lessen <i>v.</i>	- уменьшать.
11.	bandage <i>v.</i>	- перевязывать, бинтовать.

III. Исходя из значений составных частей слова, объясните, что такое:

toxaemia (tox (poison) + hem(blood))

osteomyelitis (osteo + myelos (marrow))
subperiosteal (sub + peri (near) + oste)

IV. Прочитайте текст А, стр. 156 и выполните упр. 7-10, стр. 157 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 7-10, стр. 170-171 (учеб. И.Ю. Марковиной).

V. Подберите соответствующие определения к существительным:
effect, inflammation, abscess, reaction, infection, health, injury, symptom, edema.

intense, subperiosteal, suppurative, severe, acute, poor, minor, slight, toxic.

VI. К данным глаголам подберите соответствующие существительные:

to cause, to affect, to involve, to spread, to thrombose, to accompany, to restore, to apply.

appropriate treatment, pain, suppuration, children, infection, marrow cavity, main artery, functions.

VII. Прочитайте и переведите следующие словосочетания:

an acute suppurative infection, to reach the bones, to affect the upper end of the tibia, to be followed by intense reaction, due to the toxic effect of pus, the onset of acute symptoms, to be accompanied by marked toxæmia, localizing signs, to apply an appropriate treatment.

VIII. Подберите соответствующее определение для синонимов:

disease, ailment, malady, sickness, illness

1. The state of being sick /ill health/ inclination to vomit/ stomach distress.
2. The state or condition of being sick, whether in body or mind.
3. Disease /physical disorder.
4. A particular kind of illness with special symptoms and name.
5. Disease /illness (also social/ spiritual ...)

IX. Приведенные в таблице слова часто путают. Изучите таблицу. Переведите предложения, обращая внимание на использование синонимов.

Verb	Noun	Adjective
to hurt	-	-
to ache	an ache	-
-	a pain	painful
to injure	an injury	injured
to wound	a wound	wounded

People are wounded in wars or in a fight, and injured in an accident. Both are more serious than hurt.

Ache as a noun is mainly found in the following compounds: backache, earache, headache, stomachache, toothache. For other parts of the body, we say a pain in my elbow, etc.

An ache is dull and continuous; a pain can be more extreme and more sudden.

When “ache” and “hurt” are used as verbs, it is more common to find them in the Present Simple than the Present Continuous to describe pain now: My leg hurts.

X. Заполните пропуски словами из предыдущего упражнения в соответствующей форме:

1. The England football captain has ... his ankle, and won't be playing in next week's international against Belgium. 2. The soldier had a bullet ... in his thigh. 3. I have a terrible ... in my chest. 4. When I cough, it really 5. Two people died and ten were ... in a train crash yesterday. 6. I played tennis for the first time this year yesterday. Today my whole body 7. Two football fans were seriously ... in a knife attack by rival fans earlier today. 8. Please, don't touch my ankle. It's too ... to move. 9. Doctor: I want to feel your bones. If it ... , tell me and I'll stop.

XI. Переведите предложения, обращая внимание на использование синонимов:

to treat, to cure, to recover

1. The doctor treated the patients attentively. They treated her for cancer. She was treated with penicillin.

2. His cough is completely cured. It's difficult to cure the patient, the disease is incurable.
3. You'll recover from your illness soon if you follow the doctor's advice. He recovered his health after having a long rest in the Crimea.

ХII. Прочитайте текст В, стр. 159 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 173 (учеб. И.Ю. Марковиной). Найдите в нем эквиваленты следующих словосочетаний:

являться результатом повреждения, сложный перелом, восстанавливая костные структуры, фиксация перелома гипсовой повязкой, сопровождаться посинением и опухолью, повреждать внутренние органы, разрывать кровяной сосуд или нерв, наложение повязки, зафиксировать поврежденную часть.

ХIII. Вспомните способ образования страдательного залога. Выполните упр. 13, 14, стр. 158 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 13, 14, стр. 171-172 (учеб. И.Ю. Марковиной).

ХIV. Поставьте глаголы в соответствующее время действительного или страдательного залога:

1. This problem (discuss) at the last meeting.
2. A bad accident (happen) on Highway 95 last night.
3. Air (breathe) through either the mouth or nose.
4. If coma develops, the patient (transfer) to hospital as soon as possible.
5. Right now Alex is in the hospital. He (treat) for a bad burn on his hand and arm.
6. Did you hear about the accident? No. What (happen)?
7. After the test papers (return) to the students in class tomorrow, the students (give) their next assignment.
8. Something funny (happen) in class yesterday.
9. There was a terrible accident on a busy street yesterday. Dozens of people (see) it, including my friend, who (interview) by the police.
10. I am sure that his work (to complete) by the end of the month.
11. Important scientific work (to carry on) by that institute.

ХV. Дополните предложения подходящими по смыслу глаголами в страдательном залоге:

examine, break, accomplish, cut, divide, demonstrate, follow, use, prescribe

1. The patient ... for an injury to his leg.
2. If a bone ... the splint may be sticking out of the wound.
3. The protection of compound fracture patients ... by fixation of fracture fragments in plaster of Paris casts.
4. When the doctor came he saw that his patient's leg ... to the bone.
5. The infection ... by intense reaction.
6. The ward was too large, so it ... into two sections.
7. Open fracture of the thorax ... by professor.
8. The appropriate treatment ... by his family doctor.
9. The word "ache" ... only with the following words: backache, headache, earache, stomach-ache, tooth ache.

XVI. *Переведите на английский язык, поставив глаголы в соответствующее время действительного или страдательного залогов:*

1. Кость ноги была сломана между коленом и стопой.
2. При открытом переломе может наблюдаться кровотечение.
3. Было необходимо остановить кровотечение.
4. Врач был очень внимателен к пациенту со сложным переломом.
5. Диагноз – открытый перелом был поставлен в травматологическом отделении.
6. В палате студенты видели пациента с остеомиелитом.
7. Пациента обследовали по поводу повреждения ноги, полученного во время автомобильной катастрофы.
8. При переломе необходимо применять гипсовую повязку.
9. Кровотечение было остановлено при помощи наложения повязки.

Часть II

I. *Просмотрите текст А, стр. 156 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 170 (учеб. И.Ю. Марковиной). Найдите информацию об основных проявлениях описанного заболевания и заполните следующую таблицу:*

General cause	
Site	
Spreading	
Accompanying symptoms	
Outcome	

II.

Ситуация 1.	<i>Представьте, что Вы – врач. Вы предполагаете, что у пациента – остеомиелит. Какие вопросы вы ему зададите для постановки диагноза?</i>
--------------------	---

Например:

1. Where does it hurt?
2. What kind of pain is it?
3. How long did it last?
4. Is there anything else you feel at the same time?

Ситуация 2.	<i>Представьте, что вы – пациент. Предположите, какие жалобы могут возникнуть при данном заболевании.</i>
--------------------	---

III. *Просмотрите текст В, стр. 159 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 173 (учеб. И.Ю. Марковиной). Составьте краткую характеристику переломов, упомянув о симптомах и признаках перелома, о первой помощи при переломе.*

IV. *Обыграйте ситуацию: Врач отвечает на вопросы слушателей по радио. Тема беседы “Нарушения костной системы организма”: “Disorders of the Skeletal System”.*

LESSON 16

CORONARY HEART DISEASES

Грамматический материал:

Повторение: времена группы Perfect Active and Passive Voice (§ 12-14).

Подготовлен: О.И. Вopiловой.

Часть I

I. Изучите слова, стр. 162-165 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 175, 179 (учеб. И.Ю. Марковиной) и выполните упр. 3, стр. 161; упр. 5, 6, 7, стр. 162; упр. 1 стр. 165. (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 3, 4, 5, 6, стр. 176, упр. 1, стр. 179-180 (учеб. И.Ю. Марковиной).

II. Так как для работы над уроком вам понадобятся дополнительные слова,

а) вспомните значения следующих слов и выражений из предыдущих уроков:

emergency room, injury, automobile accident, abrasions, load (*n.*, *v.*;) under medical supervision, approximately, disability, elderly people, life span, saturated fats, tendency towards smth. with age, sufficient, proper treatment, occlusion, narrowing, clot, rupture;

result in (from), reach, extend, explore, refer to, recover, assure, weaken;

б) убедитесь, что вы правильно понимаете значения следующих слов и выражений:

1. apparent <i>adj.</i>	- видимый, очевидный.
2. cease <i>v.</i>	- прекращать, останавливать.
3. cripple <i>v.</i>	- травмировать.
4. crown <i>n.</i>	- корона.
5. degeneration <i>n.</i>	- мед. перерождение.
6. deprive <i>v.</i>	- лишать.
7. derive <i>v.</i>	- получать, извлекать из.
8. dizziness <i>n.</i>	- головокружение.
9. faint <i>v.</i>	- падать в обморок.
10. graft <i>v.</i> , <i>n.</i>	- мед. имплантировать, пересаживать ткань;

	пересадка ткани, трансплантат.
11. incidence <i>n.</i>	- процент, доля; встречаемость.
12. irreversible <i>adj.</i>	- необратимый.
13. nidus (<i>pl. nidi</i>) <i>n.</i>	- мед. очаг инфекции, центр патологического процесса.
14. oxygen starvation	- кислородное голодание.
15. plug <i>v.</i>	- закупоривать.
16. ratio <i>n.</i>	- соотношение, коэффициент, пропорция.
17. repair <i>v.</i>	- исправлять, восстанавливать.
18. splint <i>v., n.</i>	- накладывать шину; шина.
19. temple <i>n.</i>	- висок.
20. tributary <i>n.</i>	- приток.

в) вспомните и запишите синонимы к следующим словам:

1. accumulate *v.*; 2. prompt *adj.*; 3. provide *v.*; 4. ailment *n.*; 5. standstill *n.*; 6. cripple *v.*; 7. apparent *adj.*; 8. repair *n.*; 9. infuse *v.*; 10. displace *v.*; 11. focus (*pl. foci*) *n.*

г) сверьте свой список с приведенными ниже словами и запомните синонимичные ряды:

1. collect, gather; 2. quick, fast; 3. supply, equip; 4. illness, sickness, disease; 5. fail, delay; 6. harm, lame, disable; 7. evident, obvious, plain; 8. correct, improve, reform; 9. inject, infuse; 10. move, shift, dislocate, replace; 11. nidus (*pl. nidi*), focus (*pl. foci*).

III. Исходя из знания латинских и греческих терминологических элементов, объясните значения английских терминов и заполните таблицу. Используйте нижеприведенный список в качестве подсказки:

surgical removal of the valve; enlargement of the heart; slight bluish and purplish discoloration of the skin caused by deficiency of oxygen or an excess of carbon dioxide in blood; belonging to the heart; a form of arteriosclerosis consisting of deposits of fats and other substances in arterial walls; hardening of the arteries.

Example	Word analysis	Brief description
aneurysmectomy	<i>aneurysm</i> = aneurysm <i>-ectomy</i> = removal	surgical removal of the ballooning sac of an aneurysm
angiocardopathy	<i>angi/o</i> = vessel <i>cardi/o</i> = heart <i>pathy</i> = disease	disease of the blood vessels of the heart
arteriosclerosis	<i>arteri/o</i> = artery <i>sclerosis</i> = hardening	
atherosclerosis	<i>ather/o</i> = yellowish plague (deposit) of fat <i>sclerosis</i> = hardening	
cardiomegaly	<i>cardi/o</i> = heart <i>-megaly</i> = enlargement	
coronary	<i>coron</i> = heart <i>-ary</i> = belonging to	
valvectomy	<i>valve</i> = valve <i>-ectomy</i> = removal	
cyanosis	<i>cyan</i> = blue <i>-osis</i> = process	

IV. Соотнесите названия следующих нарушений сердечно-сосудистой системы с их описанием:

angina pectoris; arrhythmia; aneurysm; arteriosclerosis; congenital heart disease; cardiac; angiocarditis; varicose veins.

Часть II

I. Прежде чем приступить к выполнению следующих упражнений, повторите времена группы **Perfect Active and Passive** (§ 12-14 по грамматическому справочнику (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 288 (учеб. И.Ю. Марковиной) и своим конспектам по грамматике).

II. а) Выполните упр. 1, 2, стр. 161 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 1, стр. 175 (учеб. И.Ю. Марковиной); **б)** Найдите в текстах А и В предложения, в которых употребляются данные времена, и переведите их на русский язык; **в)** выполните упр. 15 на стр. 164 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 15 на стр. 179 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. Прочитайте следующие предложения с глаголом сказуемым в *Perfect Active*. Объясните употребление времени и переведите предложения на русский язык:

1. Since 1960, the mortality rate from heart attack in the US has dropped by half, according to the National Center for Health Statistics – and since 1980 alone, by one-third.
2. It is estimated that more than 60% of Americans are sedentary (малоподвижный), and there has been little improvement in decades.
3. Most studies have indeed found a link between anger or hostility and CAD (coronary artery disease) risk.
4. Some of the best research on stress has involved the workplace.
5. Studies have shown that people in high strain jobs, such as bus drivers, have the highest rates of hypertension and heart attacks.
6. Even people who merely have slightly elevated blood sugar levels but no detectable diabetes are in increased risk.
7. The research has focused mostly on men so far, but at least 2 encouraging studies have suggested that women benefit, too.
8. As strange as it seems, most studies on the subject have found that men (and sometimes women), who have a crease (складка) across the earlobes (мочка уха) are in increased risk for CAD.

IV. Обратите внимание на изменение значений глагола **result** в зависимости от употребления послелогов **in, from**. Установите причинно-следственную связь в следующих предложениях, переведите их на русский язык.

1. Tachycardia may also **result from** anemia, hemorrhage, a heart disorder, or the use of certain drugs.
2. Treatment with oxygen, morphine, aminophylline, diuretics and digoxin **result in** considerable clinical improvement with associated slowing of the ventricular rate.
3. His morning headaches **resulted from** his high arterial pressure.
4. Antidepressant therapy **resulted in** her weight gain.
5. Serious narrowing of one or more arteries may **result in** chest pain.
6. The left ventricle of the heart is the main pumping chamber and if it becomes excessively thick it may **result in** blood supply disorder.
7. Dizziness or fainting may **result from** oxygen starvation of the heart.
8. Congestive heart failure may **result from** a variety of problems, including mechanical problems of the heart valves, damaged heart muscle from previous heart attack or longstanding high blood pressure.
9. Under abnormal conditions the blood flow to the myocardium may be inadequate, **resulting in** myocardial ischemia.
10. Hypertension is thought **to result from** a narrowing of the small blood vessels.

Часть III

I. Прежде, чем вы приступите к составлению устной темы “*Cardiovascular Diseases*”, вспомните все, что вы знаете о сердечно-сосудистой системе. Используйте следующий план:

1. Name the main parts of the circulatory system.
2. Name the three types of blood vessels found in the circulatory system and describe the function of each.
3. Explain the function of the heart valves.
4. Name the main functions of the cardiovascular system for the human organism.
5. Name some common problems that affect the heart.

II. Повторите текст А, стр. 163 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 177-178 (учеб. И.Ю. Марковиной), и ответьте на вопросы упр. 10; выполните упр. 11-12, стр. 164 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 10, стр. 178, упр. 11, 12, стр. 178 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. Прочитайте текст В, стр. 165-166; выполните упр. 4-5, стр. 166 (учеб. М.Б. Вайнштейн), В, стр. 180-181, упр. 4, 5, стр. 181 (учеб. И.Ю. Марковиной).

IV. а) Найдите в дополнительных источниках: *Medical Encyclopedia*, *Human Physiology*, *Human Biology* и др. информацию о заболеваниях сердечно-сосудистой системы.

б) Изучите следующую таблицу и подумайте, каким образом ее можно усовершенствовать, расширив информацию и добавив необходимые колонки.

в) Внесите найденную и переработанную информацию из дополнительных источников в свою усовершенствованную таблицу.

Common Cardiovascular Diseases

<i>Disease</i>	<i>Characteristics</i>	<i>Treatment</i>
Arteriosclerosis	Hardening of arteries; may cause legs to ache during physical activity, dizziness and temporary loss of sight; may lead to stroke, heart disease, or senile (старческое) dementia	Diet control; medication
Atherosclerosis	Build-up of fatty material such as cholesterol on artery walls; reduces blood flow; can lead to heart attack or stroke	Diet control; regular physical activity; quitting smoking
Coronary heart disease (coronary artery disease)	Reduced flow of blood to wall of the heart due to atherosclerosis; causes chest pains and possible heart attack	Diet control; regular physical activity, quitting smoking
Hypertension	High blood pressure caused by narrowing of blood vessels; no symptoms until blood pressure gets dangerously high; can lead to stroke or heart disease	Medication to control blood pressure; special diet
.....

V. Прочитайте некоторые советы тем, кто хочет иметь здоровое сердце и избежать риска сердечно-сосудистых заболеваний. Добавьте свои рекомендации и составьте памятку для населения о профилактике сердечно-сосудистых заболеваний.

Maintain your ideal body weight. Overweight people are more likely to have heart disease than people with normal weight.

Exercise regularly. People who exercise keep their heart strong. Exercise also helps control weight.

Eat a balanced diet. People who eat a balanced diet that is high in fiber and low in salt, fats and cholesterol can reduce their risk of heart disease.

Manage stress in your life. Those who can manage stress are less likely to suffer from heart disease than those who let stress overwhelm (овладевать) them. Try to think and plan ahead, and learn to relax.

Avoid cigarette smoking. Smoke puts carbon monoxide into the blood and prevents it from carrying the oxygen the body needs. Smoking increases the

risk for heart disease and stroke. People who smoke just one pack of cigarettes a day double their chances of having a heart attack.

VI. Составьте развернутый план устного сообщения на тему “*Cardiovascular Diseases*”, используя проработанные материалы и добавив информацию о характеристике заболеваний.

- a) general characteristics of CVD;
- b) risk group;
- c) etiology of a disease;
- d) pathogenesis;
- e) symptoms;
- f) complications;
- g) treatment;
- h) prevention.

RESPIRATORY INFECTIONS

Грамматический материал:

Времена группы Continuous (active and Passive). (§§ 11, 14)

Подготовлен: Н.А. Шалухо

Часть I

I. При работе над темой вам дополнительно могут понадобиться следующие слова:

1. ailment <i>n.</i>	- недомогание, нездоровье.
2. anxiety <i>n.</i>	- тревога, страх, боязнь.
3. ash <i>n.</i>	- пепел.
4. attendant physician	- лечащий врач.
5. average <i>adj.</i>	- средний.
6. awake (awoke, awaken) <i>v.</i>	- будить; просыпаться.
7. choke <i>v.</i>	- душить; давиться, задыхаться.
8. combustion <i>n.</i>	- сгорание; окисление (орг. веществ).
9. compete <i>v.</i>	- соревноваться, конкурировать.
10. congestive failure	- застойная недостаточность (сердца).
11. consequence <i>n.</i>	- (по)следствие; вывод; значение.
12. consumption <i>n.</i>	- потребление; расход; общее истощение (напр., при туберкулезе).
13. contribute <i>v.</i>	- содействовать, способствовать; вносить вклад.
14. despite <i>prep.</i>	- несмотря на.
15. eliminate <i>v.</i>	- устранять; удалять из организма.
16. eventually <i>adv.</i>	- в конечном счете, в конце концов; со временем.
17. evoke <i>v.</i>	- вызывать.
18. except <i>prep.</i>	- исключая, кроме.
19. excess <i>n.</i>	- избыток, излишек.
20. extension <i>n.</i>	- распространение.
21. gasp <i>v.</i>	- дышать с трудом; (for) страстно желать.
22. link <i>v.</i>	- соединять, связывать.

23. noticeably <i>adv.</i>	- заметно, значительно.
24. perceive <i>v.</i>	- постигать, воспринимать, осознавать; чувствовать.
25. precisely <i>adv.</i>	- точно, именно так.
26. propel <i>v.</i>	- продвигать вперед, двигать, толкать.
27. profuse <i>adj.</i>	- обильный, профузный.
28. prompt <i>adj.</i>	- быстрый, немедленный.
29. range <i>v.</i>	- располагать(ся) в ряд; классифицировать; колебаться в известных пределах.
30. recumbent <i>adj.</i>	- лежащий, лежачий.
31. regard <i>v.</i>	- считать, рассматривать; касаться, иметь отношение.
32. settle <i>v.</i>	- успокаивать(ся).
33. sharp <i>adj.</i>	- острый; резкий.
34. stain <i>v.</i>	- окрашивать.
35. sputum <i>n.</i>	- мокрота.
36. be subject to <i>v.</i>	- подвергаться воздействию.
37. subside <i>v.</i>	- притупляться; исчезать, проходить.
38. supplement <i>v.</i>	- пополнять, добавлять.
39. sweep (swept) <i>v.</i>	- чистить, прочищать; сметать, смывать.
40. tension <i>n.</i>	- напряжение.
41. thereafter <i>adv.</i>	- с этого времени.
42. tighten (up) <i>v.</i>	- сжимать(ся); натягивать, уплотнять.
43. trap <i>v.</i>	- ставить ловушку, капкан; ловить.
44. ward <i>n.</i>	- палата.
45. wheeze <i>v.</i>	- дышать с присвистом, хрипеть.

II. Выполните упр. 2, 3, на стр. 168 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 2, 3 на стр. 183 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. Назовите прилагательные, от которых образованы следующие наречия. Переведите их:

1. noticeably, 2. precisely, 3. promptly, 4. sharply, 5. eventually, 6. excessively, 7. profusely, 8. consequently, 9. frequently, 10. constantly, 11. terribly, 12. anxiously, 13. briefly, 14. probably, 15. generally, 16. extremely, 17. directly, 18. recently, 19. increasingly, 20. greatly, 21. comparatively.

IV. *Повторите значения следующих слов. По какому признаку их можно объединить в одну группу?*

1. disease, 2. ailment, 3. sickness, 4. painfulness, 5. tenderness, 6. malaise, 7. morbidity, 8. injury, 9. impairment, 10. dysfunction, 11. failure, 12. disorder, 13. damage, 14. harm, 15. abnormality, 16. pathology.

V. *Переведите следующие словосочетания:*

1. a downward (upward) extension of inflammation; the extent of damage (disease, etc.); 2. to evoke coughing (fever, inflammation, wheezing, etc.); 3. prompt treatment (measures, actions, etc.); 4. to contribute to the treatment (irritation, development, progress, etc.); 5. to trap foreign particles; 6. excessive production; excess of mucus; 7. a cigarette (alcohol, drug, etc.) – related disease; ailment directly related to smoking; 8. a cause and effect association; 9. to experience (feel) tension.

VI. *Составьте свои высказывания со следующими словосочетаниями; выразите свое отношение к табакокурению:*

1. cigarette consumption; 2. incidence of coronary attacks; 3. to aggravate chronic bronchitis; 4. to subject non-smokers to health risk; 5. to perceive smth. as unpleasant; 6. to range from nasal congestion to headache; 7. to gasp for breath; 8. to choke with smoke; 8. advanced respiratory and cardiac disease.

VII. *Выполните упр. 7, 8, стр. 169 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 7, 8, стр. 184-185 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

VIII. *Повторите грамматический материал “Времена группы Continuous (Active and Passive Voice)” – §§ 11, 14. Используйте свои конспекты по теме “Система времен английского глагола”. Выполните упр. 1, стр. 167, упр. 1, стр. 173 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 1, стр. 182, часть III, стр. 188 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

IX. *Укажите предложения, в которых ing- форма является показателем длительности, процессуальности действия глагола-сказуемого:*

1. Smoke inhalation is especially dangerous for persons suffering from chronic respiratory or cardiac diseases. 2. If there is coughing or even choking a physician should be consulted as soon as possible. 3. Pus resulting

from bacterial action is mixing with the mucus making it opaque and white or staining it yellow. 4. Various substances in tobacco irritate the lining of the bronchi, inducing spasms and increasing bronchial secretions. 5. Millions of hair-like cilia are constantly sweeping the layer of mucus with its trapped foreign particles upward to the throat where it is being swallowed. 6. The first step in treating any lung disorder is to stop smoking. 7. Smoking is being increasingly linked to the development of respiratory diseases. 8. Smokers are not only polluting their own air but are subjecting non-smokers to nearly the same health risk. 9. Chronic bronchitis is aggravated by smoking.

X. Выполните упр. 11, стр. 170 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 11, стр. 185 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XI. Какое грамматическое явление объединяет следующие предложения? Укажите его признаки, вспомните способы перевода:

A. 1. The discharge of pus mixed with the mucus is said to be purulent. 2. The main treatment of chronic bronchitis is reported to consist of eliminating the irritation that causes it. 3. The cigarette smokers are more likely to die of certain cardiovascular diseases. 4. Nicotine and at least 15 other compounds found in cigarette smoke are known to be carcinogens. 5. Precancerous changes are most likely to appear in the areas of maximum exposure to cigarette smoke. 6. Pregnant women who smoke are more likely to have a miscarriage (выкидыш). 7. Smokers are also more likely to develop tuberculosis than non-smokers.

B. 1. The deeper the inflammation, the more serious are its consequences. 2. The more you smoke, the more dangerous it becomes. 3. The longer you smoke, the more difficult it is to give up the habit. 4. The more you smoke, the more damaged the protective mechanism of the lungs becomes.

XII. Выполните упр. 2, стр. 170 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 1, п. 2, стр. 186 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XIII. Переведите предложения:

1. Во время курения дыхательные пути постоянно подвергаются воздействию вредных веществ, содержащихся в табаке. 2. Частота заболеваний, связанных с курением и алкоголем, еще более возрастает в городах с высоким уровнем загрязнения воздуха. 3. – Не курите здесь, я просто задыхаюсь от сигаретного дыма! 4. Больная лежала на койке и явно задыхалась, ловя воздух ртом. 5. Сейчас все чаще устанавливается

причинно-следственная связь между курением и частотой возникновения рака. 6. Потребление сигарет среди подростков, как сообщают, возрастает. 7. В нашей лаборатории проходит испытание новое средство, помогающее курильщикам бросить эту вредную привычку. 8. Постоянное раздражение постепенно разрушает реснички респираторного эпителия и стимулирует избыточное образование слизи.

Часть II

I. *Перед обсуждением содержания текста В, стр. 168-169 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 186-187 (учеб. И.Ю. Марковиной) вспомните, что вы знаете о дыхательных путях:*

1. The anatomy of the respiratory tract;
2. The physiology of respiration;
3. The role of infection in damaging the respiratory tract;
4. Main diseases of the respiratory tract.

II. *Выполните упр. 5, 6, стр. 168 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 5, 6, стр. 183 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

III. *Выполните упр. 9, 10, стр. 169, 170 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 9, 10, стр. 185 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

IV. *Прочитайте дополнительный материал на стр. 136-137 (“Medical Encyclopedia”), выпишите ключевые слова, необходимые для описания:*

- a) symptoms of bronchitis (acute and chronic);
- b) treatment for bronchitis (acute and chronic).

V. *На основе текста А, стр. 168 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 183-184 (учеб. И.Ю. Марковиной) и дополнительного материала (“Medical Encyclopedia”) подготовьте сообщение о заболеваниях дыхательных путей на примере бронхита.*

VI. *Перед обсуждением содержания текста В, стр. 171 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 186-187 (учеб. И.Ю. Марковиной) ознакомьтесь со статистикой, предоставленной Ричардом Г. Шладтом (Richard G.*

Schlaadt. Tobacco and health. The Dushkin Publishing Group, Inc., Guilford, 1992):

Did you know that ...

- Over 1,300 Americans die each day from tobacco-related diseases;
- More Americans die each year as a result of smoking than were killed in all the battles of World War II and Vietnam combined;
- It appears that living with a smoker increases the risk of dying from heart disease by about 30 per cent;
- According to recent estimates from the National Cancer Institute, 81.1 percent of all lung cancer deaths are the result of smoking;
- If you stopped smoking 5 years ago, your risk of stroke (инсульт) is the same as that of a nonsmoker;
- Approximately 43 million Americans have quit smoking since 1964;
- Surveys indicate that nearly 90 per cent of all smokers wish they could give up smoking.

VII. *Выполните упр. 1, стр. 170 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 1, п. 1, стр. 186 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

VIII. *Внимательно прочтите текст, стр. 171-172, выполните упр. 3, стр. 172 и упр. 4, стр. 173 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 186-187, упр. 2, 3, стр. 188 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

IX. *Изучите дополнительный материал, стр. 805-807 (“Medical Encyclopedia”).*

X. *Опишите диаграммы, представленные на стр. 805 (“Medical Encyclopedia”).*

XI. *Write all the reasons to convince your friend to quit smoking. Use proper information studied.*

JAUNDICE. PEPTIC ULCER

Грамматический материал:

Повторение: модальные глаголы *can, may, must* и их эквиваленты. (§ 17)

Подготовлен: Т.В. Башировой

Часть I

I. Прежде чем приступить к выполнению заданий, повторите грамматический материал по указанной выше теме, стр. 264-266 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 293-294 (учеб. И.Ю. Марковиной). Изучите лексический минимум данного урока, стр. 174, 176 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 189, 192 (учеб. И.Ю. Марковиной), а также дополнительный список слов, предлагаемый ниже.

Дополнительный список слов к уроку 18.

1. ailment <i>n.</i>	- нездоровье, недомогание.
2. aggravate <i>v.</i>	- отягчать, обострять, усугублять.
3. although <i>conj.</i>	- хотя, если бы даже; несмотря на то, что.
4. apparently <i>adv.</i>	- явно, очевидно; вероятно, по-видимому.
5. carry out <i>v.</i>	- выполнять, проводить.
6. consider <i>v.</i>	- считать, полагать, рассматривать.
7. convalescent <i>n.</i>	- выздоравливающий.
8. distinctive <i>adj.</i>	- отчетливый, явный, очевидный.
9. enhance <i>v.</i>	- увеличивать, усиливать, усугублять.
10. evidence <i>n.</i>	- очевидность; данные; свидетельство.
11. expose <i>v.</i>	- подвергать.
12. extension <i>n.</i>	- выпрямление, вытяжение.
13. imply <i>v.</i>	- значить; подразумевать, предполагать.
14. instead <i>adv.</i>	- вместо, взамен.
15. joke <i>n.</i>	- шутка.
16. opaque <i>adj.</i>	- непрозрачный, светонепроницаемый.
17. own <i>v.</i>	- владеть, иметь, обладать.
18. perhaps <i>adv.</i>	- может быть, возможно.
19. reach <i>v.</i>	- достигать.

20. sample <i>n.</i>	- образец.
21. suspicion <i>n.</i>	- подозрение.
22. therefore <i>adv.</i>	- поэтому, следовательно.
23. though <i>conj.</i>	- 1) хотя, несмотря на; 2) <i>adv.</i> тем не менее, однако.
24. transfer <i>v.</i>	- переносить, перемещать.
25. vomiting <i>n.</i>	- рвота.

II. Вспомните словообразовательные элементы. Выполните упр. 3, стр. 174 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 189 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. Дайте исходные слова к нижеприведенным производным из текстов и переведите их:

estimation, obliteration, destruction, action, digestion, concentration, extension, contribution, secretion, suppression, formation, frequently, gradually, commonly, actually, respectively.

IV. Прочтите и переведите гнезда слов, данные в упр. 4, стр. 174 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 189 (учеб. И.Ю. Марковиной).

V. Подберите однокоренные слова к приведенным ниже и переведите их:

to differ, to complicate, to combine, to suppress.

VI. Прочтите и переведите данные словосочетания:

bile ducts (colic, calculus); complicated system (problem, mechanism, apparatus, disease); obvious symptom (sign, difference, change); gastric juice (digestion, spasm, diseases); psychic factor (condition, disorder); abnormal concentration (state, development).

VII. Выполните упр. 1, стр. 176 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 192 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VIII. Подберите к данным дефинициям слова из текста:

1. more than a reasonable or moderate degree or amount of smth.
2. a measure of length equal to 2.54 cm or one twelfth of a foot.

3. not allowing light to pass through.
4. an illness; a medical problem.
5. to make a disease (a situation, an offence, etc.) worse or more serious.
6. to order smb. not to do smth.

opaque; to forbid; inch; to aggravate; excess; condition

IX. Подберите английские эквиваленты к следующим словосочетаниям:

1.	жаловаться на боль	1.	to carry out frequently
2.	вносить вклад в развитие медицины	2.	to ascribe to the psychic factor
3.	часто выполнять, проводить (что-либо)	3.	to mention earlier
4.	приписывать психологическому фактору	4.	to cause similar symptoms
5.	вызывать одинаковые симптомы	5.	to complain of a pain
6.	упоминать ранее	6.	to contribute to the development of medicine
7.	может привести к	7.	may result in

X. Переведите следующие предложения, обращая внимание на значение служебных слов “since”, “as”.

1. The symptoms became worse since the patient didn't follow the diet regimen strictly. 2. She's been ill since Sunday. 3. It was the first time I'd had visitors since I'd been admitted to the hospital. 4. Since the physician didn't have laboratory findings he couldn't state her diagnosis properly. 5. How long is it since you last consulted a doctor? 6. She's been working as an obstetrician since graduating from the University. 7. As she's been ill perhaps she'll need some help. 8. As her private secretary he has access to all her correspondence. 9. Treat me as a friend. 10. They act as a filter to protect the body from the invasion of microorganisms, and produce lymphocytes which are white blood cells able to fight disease. 11. The pharynx serves as a passage way for air from the nasal cavity to the larynx, as well as for food going from the mouth to the esophagus. 12. As you weren't there I left a message. 13. As he grew older he lost interest in everything except his work.

XI. Прежде чем приступить к выполнению упражнения, повторите грамматический материал урока: модальные глаголы и их эквиваленты: §17, стр. 264-266 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 293-294 (учеб. И.Ю. Марковиной) или по любому грамматическому справочнику.

Прочтите и переведите предложения, указав, в каких из них выражено:

- а) долженствование в силу обстоятельств;
- б) долженствование, вытекающее из внешних условий;
- в) долженствование, вытекающее из предварительной договоренности;
- г) долженствование, исходя из морального долга или совета;
- д) допустимость совершения действия;
- е) способность совершения действия.

1. The doctor has to operate on this patient immediately. 2. Smoking should be forbidden. 3. If the bile ducts become blocked bile can not be excreted. 4. A peptic ulcer may perforate. 5. I have to see the dentist. 6. You mustn't eat so much spicy food. 7. I have to take the medicine three times a day. 8. I am to wait for them at the entrance. 9. They should have a good rest. 10. Most people can be treated at home. 11. Then the bile is to be examined for bilirubin. 12. The patient was able to fall asleep after taking the medicine. 13. I must ask you not to do that again. 14. Nurses have to wear a uniform. 15. He will be allowed to walk only in three days. 16. I haven't been able to get much work done today. 17. The term chronic gastritis must be limited to those cases in which evidences of inflammation or catarrhal changes in the stomach are clear. 18. Pain may be relieved by vomiting. 19. Viral hepatitis can be fatal. 20. Such drinks should be reduced to a minimum and taken only when the stomach is full. 21. The liver can remove excess glucose from the blood stream.

ХII. *Выполните упр. 1, стр. 173; упр. 2, стр. 174; упр. 13, стр. 176 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 1, 2, стр. 189; упр. 13, стр. 191-192 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

ХIII. *Задайте вопросы к подчеркнутым словам:*

- 1. This enzyme deficiency can also cause jaundice in adults.
- 2. After the acute state has passed, the patient can gradually resume normal activities.
- 3. I have to go to the chemist's for some medicine.
- 4. I may take a holiday only in August this year.
- 5. Surgery must be performed at once.
- 6. Charles and one of his colleagues are to meet me at the airport.
- 7. We are to discuss this case history on Monday morning.
- 8. I had to work overtime yesterday.
- 9. You'll be able to give injections better if you practise more.
- 10. You should follow your doctor's advice.

11. We'll be able to lunch in a café.
12. He was allowed to take some fatty food.

XIV. Выполните упр. 12, стр. 175 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 191 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XV. Измените следующие предложения по образцу:

Model:	Roger <u>plays volleyball</u> very well (умеет). Roger <u>can play volleyball</u> very well.
---------------	---

1. Do you know how to operate a personal computer? (вы умеете работать ...?)
2. I am not going to play volleyball today. My right arm hurts me. (... не могу, не в состоянии)
3. We often have dinner in this restaurant. (... можем пообедать)
4. Will you tell me the way to the hospital? (не могли бы Вы ...?)
5. A friend of mine entered the Medical University because his scores were very high. (... удалось поступить.)

Model:	<u>Will you allow me to attend</u> your lecture? (можно мне). <u>May I attend</u> your lecture?
---------------	--

1. Will you let me have this book for a few days? (можно мне одолжить...?)
2. He allows you to come at ten tomorrow. (можете прийти)
3. You will still catch him if you hurry. (можете застать)
4. Smoking is forbidden here. (курение запрещается)
5. What about my visit at 5? (могу зайти)

Model:	<u>It's necessary for you to be on a diet</u> . <u>You must follow a diet</u> .
---------------	--

1. Air your room right away. It's so stuffy here. (Вам обязательно нужно проветрить ...)
2. She has very poor teeth because she eats so much sugar. (... ей нельзя есть ...)
3. Shall I take this medicine twice a day? (Мне обязательно нужно ...?)
4. Don't walk. You're still very weak. (Тебе нельзя ...)
5. Do this exercise in writing. (... должны сделать)

Model:	<u>I took my umbrella yesterday</u> because it was raining. <u>I had to take my umbrella yesterday</u> because it was raining.
---------------	---

1. I was instructed to submit my report on Friday but I was unable to meet the deadline. (должен был сдать ...)
2. I got up early to catch the 7.30 train. (Мне приходилось ...)
3. I'll go to the bank before it closes. (Мне нужно будет сходить ...)
4. He was so excited when he was leaving home. He was going to participate in the conference. (...должен был выступить)
5. I am going to consult a doctor tomorrow morning. (...должен проконсультироваться)

Model:	<u>I don't advise you to work</u> so hard. <u>You shouldn't work</u> so hard.
---------------	--

1. Why don't we invite him to the annual conference? (думаю, нужно пригласить)
2. Don't forget to take antacids. (не следует забывать)
3. It's not advisable for him to eat so much. He's getting overweight. (не следует есть)
4. Why does he behave like that? (И зачем он только ...?)
5. Don't take medicine when you don't need it. (не следует принимать)

XVI. *Употребите модальные глаголы в соответствии с указанными в скобках значениями:*

Model:	They have arranged to meet at 7 (должны были встретиться). They were to meet at 7.
---------------	---

1. They wish to see your laboratory. (возможно)
2. They will go to the movies. (возможно)
3. Why do you worry about that? (не вижу оснований, зачем тебе беспокоиться)
4. You let her suffer for it. (вы не должны)
5. Put your sweater on if you don't want to catch a cold. (тебе следует надеть)
6. The professor failed to visit their laboratory last Tuesday. (должен был навестить)
7. I'll attend an important session tomorrow morning. (нужно присутствовать)
8. I am leaving in a quarter of an hour. (обязательно нужно)

9. I advise you to work harder if you don't want to fail your English exam.
(тебе нужно)
10. Shall I read all these instructions? (обязательно ли мне читать)
11. Schools teach children the difference between right and wrong. (должны учить)
12. We'll wait a few days. (нам придется)

XVII. *Переведите предложения, используя модальные глаголы и их эквиваленты.*

1. Желтуха может быть вызвана различными заболеваниями, поражающими печень, такими как гепатит, цирроз и рак.
2. Пациент должен быть полностью изолирован.
3. В большинстве случаев необходимо было хирургическое вмешательство.
4. Операция должна начаться в 3 часа.
5. Родственникам разрешили навестить больного.
6. Вам желательно избегать употребления слишком холодной, слишком горячей, жирной и жареной пищи, а также спиртных напитков.
7. Этому пациенту придется соблюдать постельный режим.

Часть II

I. *Прочтите текст А и ответьте на вопросы упр. 8, стр. 175 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 190 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

II. *Выполните упр. 11, стр. 175 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 191 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

III. *Выпишите ключевые словосочетания из 2-ой части текста А для описания трех типов желтухи. Расскажите, используя заполненную схему, о 3-х типах желтухи. Используйте следующие ключевые слова и словосочетания:*

bile pigments
bile passages
bilirubin level
excessive amount
liver function
to excrete
to reabsorb

IV. Дополните составленную схему информацией из “*Medical Encyclopedia*” and “*The World Book Encyclopedia*” и подготовьте сообщение по плану:

- а) определение заболевания;
- б) причины;
- в) клинические проявления болезни;
- г) лечение.

V. Прочтите текст В, стр. 177 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 192-193 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VI. Разделите его на смысловые части и озаглавьте их, выбрав предложения, содержащие основную идею абзаца.

VII. В первом абзаце говорится о злых шутках по поводу язвы (“... *bad jokes about ulcers* ...”). Можете ли вы привести примеры подобных шуток?

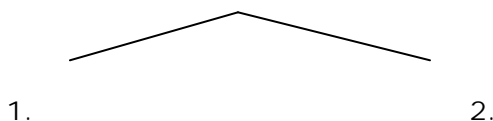
VIII. Заполните следующую схему, действуя по аналогии (см. схему к тексту А).

Peptic Ulcer

1. Gastric

2. Duodenal

Symptoms



IX. Подготовьте сообщение, используя план и источники, указанные выше (см. источники и план к тексту А).

KIDNEY DISEASES

Грамматический материал:
 Функции причастий. (§§ 20-21)

Подготовлен: Н.А. Шалухо

Часть I

I. *Прежде чем приступить к работе над данной темой, вспомните, что вы знаете об анатомии и физиологии почек:*

1. What system do the kidneys belong to? What other organs are included into the system?
2. Where are the kidneys located? Describe their shape and size.
3. What is the structure of the kidney? What are its main structural elements?
4. What are the main functions of the kidneys? What is the mechanism of their functioning?

II. *Изучите новые слова, стр. 180, 183 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 195, 199 (учеб. И.Ю. Марковиной). Продумайте, где они могут встречаться при описании заболеваний почек. Составьте свои предложения с этими словами.*

III. *При работе над темой вам дополнительно могут понадобиться следующие слова:*

1. appreciate v.	- оценивать, понимать, принимать во внимание.
2. attempt v.	- пытаться, пробовать.
3. bring (brought) about v.	- вызывать, осуществлять.
4. calculus (pl. – calculi) n.	- камень.
5. control v. (pain)	- купировать (боль).
6. debris n.	- продукты распада, инородные вещества.
7. deposit v.	- откладывать, давать осадок.
8. dislodge v.	- смещать, перемещать.

9. dramatic <i>adj.</i>	- резкий, явный.
10. faulty <i>adj.</i>	- поврежденный.
11. instance <i>n.</i>	- пример, случай.
12. institute <i>v.</i>	- устанавливать, вводить, основывать.
13. locker <i>n.</i>	- холодильник для хранения свежемороженных продуктов.
14. presumably <i>adv.</i>	- предположительно, по-видимому.
15. puffy <i>adj.</i>	- одутловатый, отекий.
16. shred <i>n.</i>	- лоскуток, клочок, кусочек.
17. swollen <i>attr.</i>	- распухший, опухший.
18. trait <i>n.</i>	- штрих, черта.
19. transient <i>adj.</i>	- временный, транзитный.

IV. Выполните упр. 2, стр. 179, упр. 3, стр. 180, упр. 7, стр. 181 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 196, 197 (учеб. И.Ю. Марковиной).

V. Переведите слова, учитывая их принадлежность к определенной части речи; в случае необходимости воспользуйтесь словарем:

1. employ *v.* – employment – unemployment – employer – employee – the unemployed;
2. fault *n.* – faulty – faultless – faultfinding;
3. occur *v.* – occurrence – recurrence – recurrent;
4. presume *v.* – presumption – presumptive – presumable – presumably;
5. prefer *v.* – preferable – preferably – preference – preferential;
6. relate *v.* – relation – related (*attr.*) – relationship – relative – relatively – relativity;
7. appreciate *v.* – appreciable – appreciation.

VI. Напишите и прочтите существительные от следующих глаголов:

1. to lose, 2. to ascend, 3. to descend, 4. to increase, 5. to decrease, 6. to come out, 7. to take in, 8. to heat over, 9. to occur, 10. to recur.

VII. Образуйте множественное число следующих существительных:

1. calculus, 2. bronchus, 3. vertebra, 4. fascia, 5. nucleus, 6. nucleolus, 7. trabecula, 8. alveolus, 9. fundus, 10. fungus, 11. glomerulus, 12. stimulus, 13. serum.

VIII. Выразите одним словом:

1. *n.* – bodily discomfort, especially without development of a specific disease;
2. *adj.* – admitting passage of liquid, etc.;
3. *v.* – try to do thing;
4. *adj.* – last, final, beyond which no other exists or is possible;
5. *v.* – establish, found, initiate;
6. *adj.* – having a defect, imperfect;
7. *n.* – distinguishing feature in character, appearance, etc.

IX. Изучите грамматический материал «Причастие», стр. 268 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 296-297 (учеб. И.Ю. Марковиной), а также § 20, 21. Ответьте на следующие вопросы:

1. Какие виды причастий существуют в английском языке?
2. Каковы формы причастий и какими характеристиками они обладают?
3. Как распознать в предложении функцию причастия (определение и обстоятельство)?
4. В каком случае перед причастием может находиться союз (какие это союзы)?
5. В каком случае причастие в функции обстоятельства имеет перфектную форму?

X. Выполните упр. 1, стр. 179, упр. 10, стр. 182, упр. 1, стр. 185 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 195, часть III, стр. 201 (учеб. И.Ю. Марковиной).

XI. Назовите 2 действия, укажите очередность (одновременность) этих действий:

1. The kidney may be damaged in a serious accident, causing a rupture of its capsule. 2. Having been damaged in a serious accident the kidney developed severe hemorrhage. 3. The urine having been tested, the physician could confirm the diagnosis. 4. The laboratory assistant tested the kidney using an intravenous pyelogram (IVP), a form of X-ray and a retrograde pyelogram. 5. Having used a long needle to obtain a small sample of kidney tissue the neurologist could start examining it with a microscope. 6. Having been filtered in the dialysis machine the blood is fed back into one of the patient's veins. 7. The diagnosis was established on the basis of the history and physical findings, the laboratory tests being performed by standard techniques.

Часть II

I. Проверьте, правильно ли вы понимаете следующие термины. Подберите соответствия:

Signs and symptoms:

1. albuminuria	a. painful urination
2. enuresis	b. frequent voiding of urine during the night
3. dysuria	c. excessive urine production
4. urinary retention	d. greater than normal time of voiding
5. nocturia	e. backflow of urine into the kidney
6. ureteral colic	f. albumin in urine
7. frequency	g. reduced urine production
8. vesicoureteral reflux	h. involuntary urinating during sleep
9. polyuria	i. inability to urinate
10. oliguria	j. extreme pain caused by passage of a stone in the ureter

Disorders and diseases of the kidney:

11. glomerulonephritis	a. childhood malignant kidney tumor
12. nephritis	b. urinary-bladder infection
13. pyelonephritis	c. kidney stones
14. nephrolithiasis	d. inflammation of the kidney
15. renal hypertension	e. inflammation of kidney glomeruli
16. Wilm's tumor	f. inflammation of renal pelvis
17. cystitis	g. high blood pressure resulting from kidney disease
18. arterial nephrosclerosis	h. hardening of kidney arteries
19. diabetes	i. renal carcinoma in the adult
20. hypernephroma	j. inadequate secretion of antidiuretic hormone
21. polycystic kidney	k. many fluid-filled cysts within and on the kidney

II. Выполните упр. 4, стр. 180; упр. 5, 6, 9, стр. 181 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 196-198 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. *Выполните упр. 1, стр. 183; упр. 3, 4, стр. 185 (учеб. М.Б. Вайнштейн), упр. 1, стр. 199, упр. 2, 3, стр. 201 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

IV. *Составьте план лекции на тему «Заболевания почек». Какие пункты плана не нашли отражения в текстах учебника?*

V. *За дополнительной информацией обратитесь к “Medical Encyclopedia”, стр. 512-514, 144.*

VI. *К каждому пункту плана выберите ключевые слова.*

VII. *Пользуясь планом и ключевыми словами, расскажите о заболеваниях почек.*

LESSON 20

 THE AIR AND HEALTH

Грамматический материал:
 Ing-формы (повторение). (§ 24)

Подготовлен: И.С. Андреевой

Часть I

I. Прежде чем приступить к выполнению упражнений повторите грамматический материал по указанной теме, стр. 272-273 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 300-302 (учеб. И.Ю. Марковиной). Изучите лексический минимум, стр. 186 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 202 (учеб. И.Ю. Марковиной) и дополнительный список слов, данный ниже.

Дополнительный список слов:

1.	advent <i>n.</i>	- приход, прибытие.
2.	anchor <i>n., v.</i>	- 1) якорь; 2) ставить (стать) на якорь, скреплять, закреплять.
3.	be liable to	- быть обязанным, ответственным, подверженным.
4.	be pressing	- быть неотложным, спешным, настоятельным.
5.	attribute to <i>v.</i>	- относить (за счет чего-либо, кого-либо).
6.	chimney <i>n.</i>	- труба (дымовая или вытяжная).
7.	check up <i>v.</i>	- проверять.
8.	check-up <i>n., attr.</i>	- 1) проверка, контроль; 2) проверочный.
9.	distortion <i>n.</i>	- искажение, искривление, перекашивание.
10.	disaster <i>n.</i>	- бедствие, несчастье.
11.	drizzle <i>n., v.</i>	- 1) мелкий дождь, изморось; 2) моросить.
12.	exposure <i>n.</i>	- воздействие.
13.	faulty <i>adj.</i>	- 1) неправильный; 2) патологический; 3) поврежденный.
14.	hasten <i>v.</i>	- ускорять (процесс, рост и т.п.).
15.	hay fever	- поллиноз, сенная лихорадка.

16. insidious <i>adj.</i>	- постепенный, постепенно развивающийся, протекающий без явных симптомов (о начале заболевания).
17. link <i>n., v.</i>	- 1) связь, соединение; 2) соединять, связывать, быть связанным (on, to – с), примыкать (on, to – к).
18. oliguria <i>n.</i>	- олигурия (уменьшенное выделение мочи).
19. emission <i>n.</i>	- 1) выделение (тепла); 2) излучение (света).
20. pavement <i>n.</i>	- 1) тротуар, панель; 2) (амер.) мостовая; 3) дорожное покрытие.
21. proximity <i>n.</i>	- близость.
22. quadruple <i>v., adj.</i>	- учетверять; 1) учетверенный; 2) состоящий из четырех частей.
23. radiopaque <i>adj.</i>	- рентгеноконтрастный.
24. run into <i>v.</i>	- сталкиваться (с чем-либо), наталкиваться (на что-либо).
25. settle <i>v.</i>	- 1) водвориться, обосноваться; 2) оседать.
26. scatter <i>v.</i>	- 1) разбрасывать; 2) рассеивать.
27. stunt <i>n., v.</i>	- 1) остановка роста, задержка в росте; 2) останавливаться в росте.
28. stem from <i>v.</i>	- происходить.
29. trap <i>n.</i>	- ловушка, силлок, капкан, западня.

II. Выполните упр. 1, стр. 185 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 202 (учеб. И.Ю. Марковиной).

III. Определите, какими частями речи являются подчеркнутые слова с «ing» окончанием. Определите их функцию.

1. Global warming would also cause more water to evaporate, increasing the average relative humidity and thus adding to the greenhouse effect.
2. We must be prepared to meet and mitigate (смягчать) future climate changes. This includes protecting arable (пахотный) soil, improving water, management, prudently (благоразумно) using agricultural technology and agricultural chemicals, maintaining global food reserves and establishing an effective mechanism for disaster relief.
3. The major source of air pollution is the burning of coal and gasoline.

4. In Eastern Europe the situation may be the most serious of anywhere on the planet with dying forests, crumbling building and severe air pollution.
5. When we talk about air pollution, we are talking about such substances as ozone, sulfur dioxide and nitrogen oxide.
6. The mouth is effective also as a conditioner and cleanser of inspiratory air, it, unlike the nose, requiring frequent remoistening with saliva.
7. The problem of carbon monoxide emissions from automobiles has been partially solved by installing catalytic convertors that convert CO in the exhausted stream to CO₂.
8. While breathing, we inhale oxygen which is necessary for the proper physiological functioning of various organs of our body.
9. Ozone is being depleted rapidly in the upper atmosphere, principally as a result of the production of chlorofluorocarbons.

IV. *Выполните упр. 2, стр. 186 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 202 (учеб. И.Ю. Марковиной).*

V. *Потренируйтесь в переводе герундия с предлогом.*

1. Doctors treat some stomach ulcers by neutralizing the digestive acids with bland (умеренный) food and basic compounds.
2. Chemists have improved the process for making gasoline, drugs, polymers and many other everyday products by finding better catalysts.
3. There is evidence that the present air quality standards provide little margin of safety in protecting public health.
4. About half of carbon dioxide released by burning fossil fuels is apparently recycled into the oceans and the biosphere.
5. Although most industrially developed nations have been making progress in improving air quality, many countries have few or no controls on pollutant emissions.
6. Another potential strategy for disposing plastic wastes is to enlist (привлекать) bacteria to do the job – in other words, to employ biodegradation.
7. Since the early 1970s some of the more serious poisoning by automobile fumes (выхлопные газы) have been lessened by reducing the lead content of many gasolines as well as adding catalytic converters to cars.

VI. Прочтите предложения и выберите те из них, которые содержат причастные обороты. Переведите предложения, содержащие независимый причастный оборот.

1. The haze in the eastern part of the USA consists primarily of microscopic aerosol particles containing a mixture of sulphuric acid, ammonium sulfate (NH_4), and ammonium bisulfate ($\text{NH}_4 \text{HSO}_4$).
2. If both kidneys stop working completely, waste products accumulate in the body and poison the patient.
3. Our everyday existence depends on having a large supply of relatively pure, unpolluted air with its essential elements, oxygen and nitrogen, and two compounds – water and carbon dioxide being also necessary for life.
4. Rain and fog containing nitric acid are just as damaging as rain and fog containing sulphuric acid.
5. The mouth also is an effective cleanser of inspiratory air and it can be as effective as the nose in protecting the lower airways.
6. Soft drink bottles are the most recycle plastic material, with about 20% of them being melted and reused.
7. The health threat from carbon monoxide is especially serious for individuals suffering from cardiovascular disease, healthy individuals being also affected.
8. By far the most serious air pollution problem in urban areas today is photochemical smog, resulting primarily from automobile use.

VII. Прочтите и укажите номера предложений, где употребляется активная лексика урока. Назовите и переведите данные слова.

1. The health threat (угроза) from carbon monoxide is especially serious for sufferers from cardiovascular disease.
2. The population of the eastern half of the United States is familiar with the summer haze (дымка) that usually clouds the landscape.
3. The combustion of coal has been indicated as a major environmental offender (виновник), contributing to the contamination of the atmosphere.
4. Ozone, a special form of oxygen, is very toxic and thus hazardous, affecting the respiratory system and even very low concentrations will produce reduced lung function in normal, healthy people during periods of exercise.
5. High levels of ozone are being generated by various processes that are carried out at ground level.
6. The ozone content of the air must not exceed 0,12 parts per million more than 1 day each year. These amounts of ozone are very small in relations of those depleted in the stratosphere.

Часть II

I. Прочтите заглавие текста *A*, стр. 186 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 203-204 (учеб. И.Ю. Марковиной) и скажите, о чем будет идти речь в данном тексте.

II. Прочтите первые предложения абзацев и назовите вопросы, которые будут рассматриваться в тексте.

III. Прочтите последний абзац текста и скажите, какое содержание может предшествовать данному выводу.

IV. Просмотрите текст *A* еще раз и найдите слова с суффиксом «-tion».

V. Определите по формальным признакам, какой частью речи являются следующие слова. Укажите, от каких слов они образованы.
Evidence, harmful, chronic, polluted, severity, development, pollutant, sensitive, residential, industrial, visibility, sufferer, significant, necessarily, industrial, exposure, especially.

VI. Выпишите из текста все слова, обозначающие название заболеваний или недомоганий.

VII. Прочтите и переведите данные словосочетания на русский язык.
 Harmful effects, to reduce visibility, polluted air, concentration of pollutants in the air, the first effects of air pollutants, to disturb the comfort of the population, to damage vegetation, to lead to insidious and chronic diseases, significant alteration of important physiological function, a risk for persons in good health, temperature inversion, heavy concentration of smoke and pollutants, a cause of death, chemical, radioactive and biological pollutants, industrial, automobile and domestic wastes.

VIII. Определите значение и функцию *ing*-форм в следующих предложениях.

a) Air pollution is producing harmful effects in man.

- b) Respiratory diseases, including chronic bronchitis and emphysema can cause heart failure.
- c) The first effects of air pollutants are capable of disturbing the comfort of the population in residential or industrial areas.
- d) Most of those who died were elderly people already suffering from disease of the respiratory or circulatory systems.
- e) Chemical pollutants are the major concern because of expanding industrial, automobile and domestic wastes.

IX. *Найдите в тексте А предложение, содержащее конструкцию «Сложное подлежащее», и переведите его.*

X. *Выразите следующую мысль своими словами:*

A more serious level of pollutants is likely to lead to insidious or chronic diseases or to significant alteration of important physiological function in a «sensitive» group such as the aged or sufferers from chronic respiratory or heart disease. Pollution would not necessarily be a risk for persons in good health.

Часть III

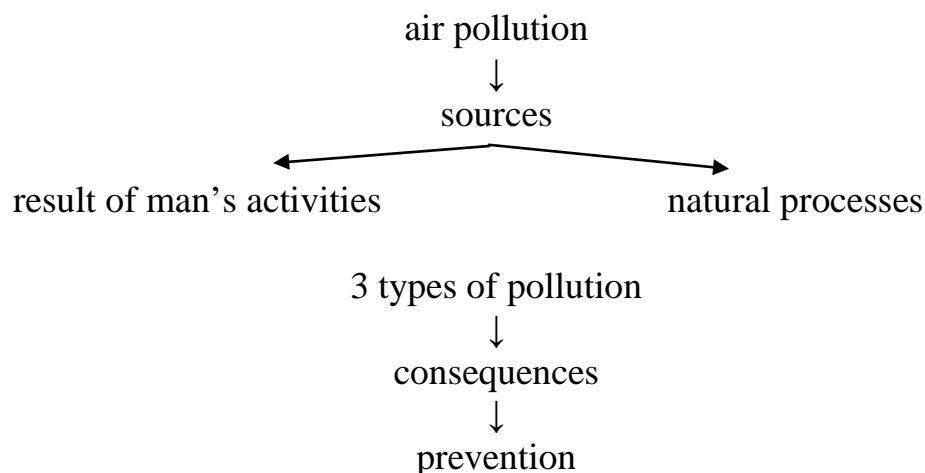
I. *Выпишите из текста А географические названия, цифры, даты.*

II. *Оцените важность информации во 2, 4, 5 абзацах.*

III. *Найдите ключевые слова в абзацах 1, 3, 6.*

IV. *Составьте высказывания из самостоятельно выбранных ключевых слов, словосочетаний, частей предложений абзацев 1, 3, 6.*

V. *Расположите полученную информацию в соответствии с предлагаемой схемой:*



VI. Прочитайте текст В, стр. 190 (учеб. М.Б. Вайнштейн), стр. 206-208 (учеб. И.Ю. Марковиной).

VII. На основе полученной из текстов А и В информации, используя предложенную схему (см. упр. V), составьте развернутую схему, дополнив пункт «prevention». С этой целью просмотрите соответствующие словарные статьи в *Medical Encyclopaedia*, стр. 308-312.

VIII. Подготовьте устное сообщение по проблеме «Air pollution», опираясь на составленный развернутый план-схему.

ЛИТЕРАТУРА

REFERENCES

1. Англо-русский медицинский словарь / Г.Н. Акжигитов [и др.]. – М.: Рус. яз., 1988. – 608 с.
2. Большой англо-русский словарь: в 2 т. / редкол.: И.Р. Гальперин (гл. ред.) [и др.]. – 4-е изд., испр., с Дополнением. – М.: Рус. яз., 1987.
3. Gebelein, C.G. Chemistry and our world / C.G. Gebelein. – Wm. C. Brown Publishers, 1997. – 609 p.
4. Schlaadt, R.G. Tobacco and health (wellness) / R.G. Schlaadt. – The Dushkin Publishing Group, Inc., 1992. – 145 p.
5. Марковина, И.Ю. Английский язык/ И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под общ. ред. И.Ю. Марковиной. – 4-е изд.; испр.- М.: ГЭОТАР – Медиа, 2010. – 368 с.
6. Вайнштейн, М.Б. Курс английского языка для медиков/ М.Б. Вайнштейн, З.К. Максимова, Н.В. Шляхтина, А.М. Эмануэль; под ред. В.А. Кондратьевой. – М.: Высш.шк., 1992. – 288 с.
7. The World Book/ Rush-Presbyterian-St. Luke's Medical Center Medical Encyclopedia/ Rush Medical College, Rush-Presbyterian-St. Luke's Medical Center. – Chicago: World Book, Inc., 1995. – 1072 p.
8. The World Book Encyclopedia: in 22 v. – U. S.: World Book, Inc., 1994. – 2 v., 5 v., 6 v., 9 v., 13 v..
9. The World Book Dictionary: in 2 v./ edited by Robert K. Barnhart. – U. S.: World Book, Inc., 1996. – 3586 p.
10. Кобрина, Н.А.. Грамматика английского языка. Морфология. Синтаксис/ Н.А. Кобрина, Е.А. Корнеева, М.И. Оссовская, К.А. Гузеева. – Санкт-Петербург: Союз, 2006. – 496 с.
11. Atlas, Ronald M. Principles of microbiology/ Ronald M. Atlas. – St. Louis, Missouri: Mosby-Year Book, Inc., 1994. – 888 p.
12. Chemistry in context. Applying Chemistry to Society / A. Truman Schwartz [et al.]. – United States of America: Wm. C. Brown Communications, Inc., 1994. – 411 p.
13. Яцевич, Н.И. Модальные глаголы в таблицах и упражнениях/ Н.И. Яцевич. – Минск: Молодежное научное общество, 2001. – 56 с.
14. Маслова, А.М. Учебник английского языка для медицинских вузов/ А.М. Маслова. – Минск: Высшая школа, 1983. – 351 с.
15. Качалова, К.Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами/ К.Н. Качалова, Е.Е. Израилевич. – М.: ЛадКом, 2010. – 717 с.

ОГЛАВЛЕНИЕ

CONTENTS

Предисловие	3
Lesson 1. The skeleton	4
Lesson 2. The muscles	12
Lesson 3. The circulatory (cardiovascular) system	21
Lesson 4. The respiratory system	31
Lesson 5. The digestive system	42
Lesson 7. Blood. Circulation	54
Lesson 8. Respiration	61
Lesson 9. Digestion	71
Lesson 10. Nutrition	77
Lesson 11. The excretory organs	86
Lesson 12. The endocrine system	96
Lesson 13. The nervous system	104
Lesson 14. Viruses. Bacteria	109
Lesson 15. Osteomyelitis. Fractures	121
Lesson 16. Coronary heart diseases	127
Lesson 17. Respiratory infections	134
Lesson 18. Jaundice. Peptic ulcer	140
Lesson 19. Kidney diseases	148
Lesson 20. The air and health	153
Литература	160